大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千一百六十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙四張半 零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

春節回鄉客預測逾百萬 廣東各地準備妥善接待

深圳至穗火車春節期間每天增至廿一班

【據新華社廣州十五日電】廣東省人民政府口岸辦公室最近發出通知，要求全省各口岸與交通運輸部門做好出入境旅客的查驗、服務、接待和疏運工作。

通知說，今年是我國經濟體制改革更加深入、對外更加開放的一年，特別是中英關於香港問題協議簽訂之後，香港人心穩定，在春節期間回內地探親、旅遊的港澳同胞、華僑將大大增加。據有關部門預測，今年回內地歡度春節的港澳同胞、華僑將達一百一十萬人左右，約比去年同期的九十萬人增加百分之二十，其中從深圳口岸入境的旅客預計將比去年同期增加百分之五十。

廣東省人民政府要求各口岸的聯檢單位要進一步簡化驗放手續，充分利用現有場地，增設通道，分流檢查，做到隨到隨驗，當天入境的旅客當天驗放完畢。

據悉，今年春節期間，從香港到廣東省內各客運口岸的客運能力，將比平時增加百分六十到七十。其中香港至廣州將由平時每天的二十七個班次（航次、列次）增加到四十四個班次。江門、汕頭、三埠、黃埔等地至香港的水上客運航線，將各增加一艘客輪。湛江、海口和三亞至香港的三條航線，也將由每月五個航次增加到十個航次。中山港在春節前將同香港正式通航。珠海的九洲港、東莞的太平港至香港的客運航線，也將比平時增加一倍的航次。

此外，深圳市已安排鐵路部門在春節期間，把從深圳至廣州的火車由平時的每天十二個列次增加到二十一個列次，每天可疏運入境旅客一萬八千至二萬人；全市還調集大小客車兩千多輛，專門疏運到深圳附近各縣的入境旅客。珠海市為了及時疏運從澳門入境的旅客，也調集了大小客車一千輛左右。

中越邊境戰事再起

越軍連日在雲南邊境嚴重挑釁 我軍昨晚全殲入侵之敵

【新華社昆明十五日電】本社記者報道：中國駐守雲南省麻栗坡縣老山地區的邊防部隊，今天打退了越南軍隊多次進攻。到下午七時，全部清除了入侵之敵，打死打傷一批越軍。

【據新華社北京十五日電】一月十四、十五日，越南軍隊在砲火掩護下，向中國雲南省麻栗坡縣老山地區發動多次進攻。這是越南軍隊對中國邊境新的嚴重武裝挑釁。中國邊防部隊被迫進行了還擊。

記者從有關部門獲悉，自去年十二月以來，越南軍隊對中國邊境的武裝挑釁有增無已。僅一九八四年底至今年一月上旬，越軍向雲南省麻栗坡縣的邊境地區發射砲彈就達兩萬多發。十二月二十一日，越軍在砲火掩護下，出動兩個營的兵力向老山地區連續發動了八次進攻。在過去二十天中，越軍對老山地區發動的不同規模的進攻達三十多次。

在廣西邊境，越南武裝人員多次襲擊中國邊防哨所和邊境檢查站，槍殺、綁架從事勞動的和平居民。一月十二日下午，防城各族自治縣那良鄉青年農民鄧其文到灘散地區邊境中國一側砍伐竹子，遭越軍開槍射擊，被打成重傷。

江南命案奇峯突起 台灣情報局長停職

輿論暗示台灣當局企圖歸咎於個人行為 台報提及蔣孝武與此案有關連

【法新社台北十五日電】台灣「國防部」今天宣佈，「國防部」情報局長「因某些理由」暫時停職。

一位發言人說，汪希苓中將從明天開始暫停「國防部」情報局長之職，並由安全局副局長汪敬煦將軍取代。

今天上午，台灣「政府」對台灣情報人員參與謀殺一名華裔美國人表示震驚，並說那些違法亂紀的人將受到嚴厲制裁。

據說劉宜良去年十月十五日在他舊金山寓所外面被殺害。五十二歲的劉宜良寫了兩本揭發台灣「政府」醜聞令人難堪的書籍。

【本報訊】台北消息：此間各報十五日都刊登了「國防部」發言人證實台灣「情報局」人員涉及謀殺劉宜良（江南）案的消息。

《中國時報》報道說，「涉及江南在美被槍殺的情報局有關人員，業經治安單位依叛亂罪嫌逮捕偵訊」。該報並報道，「有關單位對於情報局有人涉及江南（劉宜良）命案，至表震驚，現已組成專案小組，進行對該局之風紀整頓，以防個別人員之越軌違紀行為」。

《聯合報》報道此案時也說，「有關當局已下令徹查本案，初步瞭解此案屬個人行為；全案將以公開公正的態度處理」。又說，劉宜良命案發展至今，確已對國民黨當局帶來「不利影響」。

若干報道顯示，企圖將此案歸咎於個人所為，而與國民黨當局無關。

《自立晚報》十四日報道說：「江南案發生後，各種傳聞不斷，其中有若干已對我當局之形象造成了負面的影響，例如紐約時報引述律師之言，指稱國家安全會議『副秘書長』蔣孝武與該案有某種程度之關聯」，並稱台灣新聞局已去函要求更正而未獲刊登，「而美國警界對這個案子的積極偵訊，與美國有關當局對該案的關切，却形成了一股相當的壓力」。

台軍情局多人被捕

一被捕者供稱有官員隱瞞情報

【路透社台北十五日電】台灣今天說，它已拘捕了數名與去年加州不同政見作家劉宜良兇案有關的軍情局官員。

台灣政府的聲明，並沒有透露拘押了多少人，但說，已成立一個特別委員會，調查「國防部」屬下的情報局。

聲明還說，台灣政府決心徹查劉宜良的兇案。

【合衆國際社台北十五日電】消息靈通人士星期二說，一名涉嫌參與謀殺美國加州一名中國記者而被捕的情報官員說，台灣高級官員隱瞞了這宗謀殺案的情報。

該接觸調查案件的人士說，上周被捕的「國防部」情報局官員被控事先獲悉準備謀殺筆名江南的劉宜良。

這位人士說，此名被捕情報局官員堅稱沒有人告知他被殺目標的身份。

在台灣，事先知悉有人進行謀殺而沒有向當局舉報的人被視為幫兇。

這位人士同時說，「國防部」情報局的「一些」高級官員涉嫌隱瞞去年十月五日在加州舊金山郊區德利謀殺劉宜良的情報。

這位要求匿名的人士說，這個被捕情報局官員的軍階是上校，擔任情報局五個處中一個副處長之職。

他拒絕披露被捲入此案其他官員的身份，但他說，他們都是這名上校的上司。這些軍階更高的官員已遭監視，但尚未被捕。

據該人士說，這名被捕上校供認，台灣黑社會頭子陳啓禮在行兇前對他說，他及其朋友準備在美國「幹掉」一個嚴重危害國家的傢伙。陳啓禮一直充當這名上校的線人。

台灣立委抨擊當局

【法新社台北十五日電】台灣政府今天遭到立法院支持與反對兩派的抨擊，譴責「國家情報局」人員涉及美籍華裔作家的兇案。

荷蘭外相昨抵北京

【據新華社北京十五日英文電】荷蘭王國外交大臣范登布魯克，於今天下午飛抵此間，對中國進行一週的正式友好訪問。

他在機場受到也是國務委員的吳學謙和荷蘭駐華大使斯米特森多克的歡迎。

中國國際信託投資公司設立北美辦事處

辦事處代表丁忱今赴任

【本報上海十五日專電】中國國際信托投資公司為了開展在北美的業務，加強與北美金融、工商界的聯繫，決定在美國紐約設立北美辦事處，並委派該公司董事、著名經濟學家丁忱為辦事處代表。丁忱將於十六日離滬赴任。

嘉道理等明天赴京 出席核電廠簽約式

翟克誠一行六人已於昨天赴京

【本報訊】中華電力有限公司主席嘉道理將於十七日離港前往北京，參加本月十八日在京舉行的廣東核電合營公司成立簽約儀式。

陪同嘉道理前往的包括中電副主席高登、常務主席石威廉等。

香港核電投資公司董事、港府經濟司翟克誠等一行六人，已於昨（十五）日先行離港前往北京。

華潤紡織品有限公司

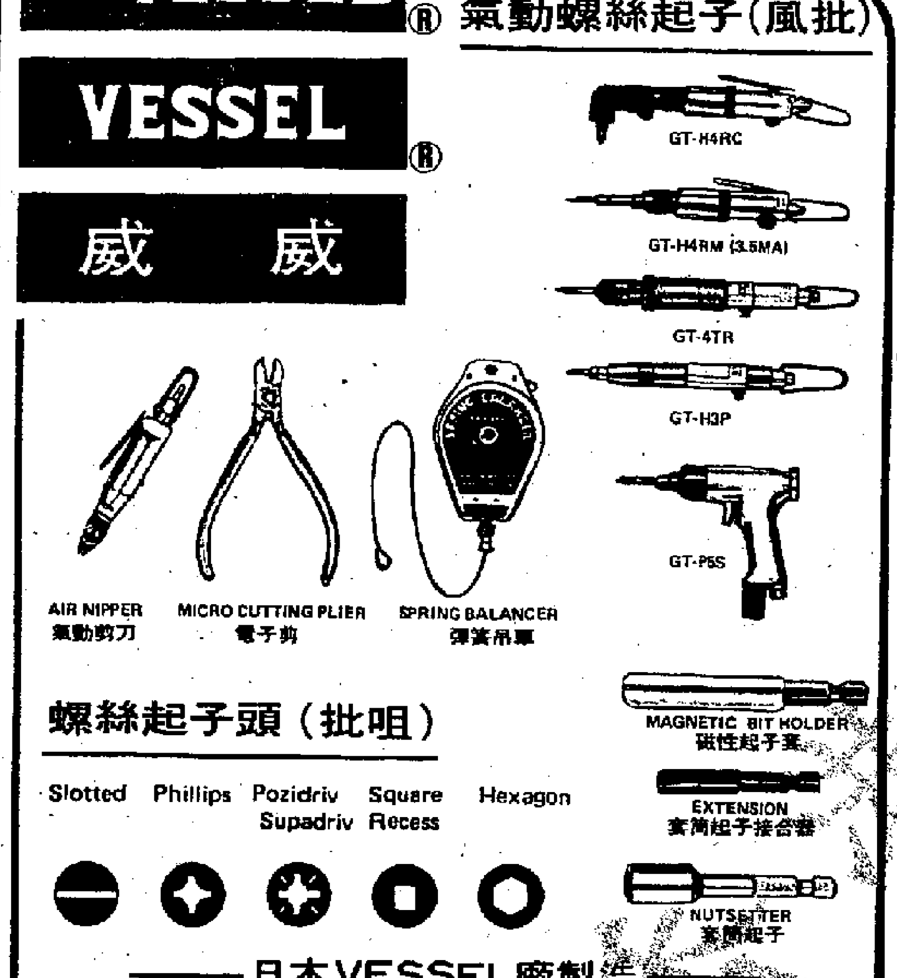
招聘下列人員

業務文員：中七以上文化程度，懂英文。會計人員：獲取LCC中級以上文憑的；年齡35歲以下，做過進出口企業業務和會計工作者優先。

有意者請親繕本人履歷及學業證件影印本、近照一張寄香港港灣道26號華潤大廈14樓本公司人事部。合則約見，恕不退件。

AIR VESSEL® VESSEL® 威威

氣動螺絲起子(風批)



螺絲起子頭（批咀）

Slotted Phillips Pozidriv Supadriv Square Recess Hexagon

——日本VESSEL廠製造

總代理：

國際安順洋行（香港）有限公司

香港脊美灣道30號捷利商業大廈1807室 電話：5-8840411

電掛：ANSONTOOLS 電傳：72299 AIPHK HX

長城牌 GREAT WALL BRAND

·家庭好幫手·
·幫你守門口·

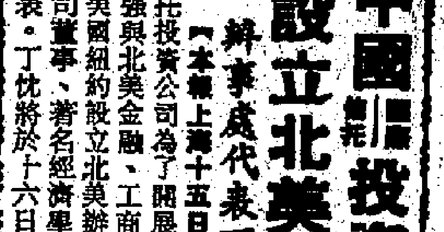
京万红

燒傷·燙傷

家庭必備特效藥

止痛快 無疤痕

國貨公司 藥行有售



護肝冲劑專治各類型肝炎

——提防影射購買時請認明字樣及包裝

各位請注意：近年來，本港居民患肝病情況比較明顯，引起人們對預防和治療肝病的重視。目前，市面上有多種牌子治療肝病的藥物，由於良莠不齊，真品與贋品容易令人混淆，倘若用者不察，誤用冒牌品，不僅損耗金錢，且會對身體帶來不利影響，故此，有需要澄清一下，以正視聽。

本公司總經銷的吉林長春製藥廠生產的「護肝冲劑」，是防治各類肝炎良藥，在市面上推出五年來，受到廣大醫藥界及患者關注，並經服用證明療效良好。此藥在內地各醫療機構已普遍作為防治肝病的有效藥物。由於此藥有顯著療效，一些藥廠亦生產同類藥品，但用料及處方與長春製藥廠不同，儘管其仿單上亦云是長白山野生靈芝，經白求恩醫科大學肝病研究室臨床，查實是用非製藥企業或個人生產的「靈芝膏」來生產，而「護肝冲劑」是東北師範大學生物系的一項科研成果，並經白求恩醫科大學、北京等七所大醫院三百餘例臨床試驗，確定療效顯著，唯一轉讓與吉林長春製藥廠生產，並無轉讓與其他藥廠。由此可知，冒牌品的可靠性令人懷疑。

護肝冲劑按藥理規定，每包分量五克，內含主要療效成份葡聚多糖〇點三七克，患者須按規定服用才能收到藥到病除之效每天只能服用二至三包。冒牌品的服用量為每包十克，是所謂「雲芝多糖」，且要每日服用五次，說明療效成份及用量未符藥理，療效質疑。本公司經銷「護肝冲劑」，旨在幫助市民預防及治療各類肝病肝炎，取價合理，不似冒牌品定價高昂，以求暴利。故此，顧客購買護肝冲劑時，請認明包裝，本品分五克×五袋和五克×五十袋兩種規格。

護肝冲劑是由吉林省醫藥保健品進出口分公司經營，該公司和長春製藥廠和總代理華潤化工有限公司迄今仍是委派香港華强貿易公司作為香港、澳門和東南亞地區的獨家總經銷。

為了方便各界人士了解護肝冲劑的臨床報告及療效，本公司印備了有關資料，歡迎函索或查詢。總代理：華潤化工有限公司，總經銷：華强貿易公司，地址：香港干諾道西98號九字樓，查詢電話：五—四九五六一九，澳門分銷：合發貿易公司，電話：五五三六二二。

鄧小平新書

建設有中國特色的社會主義

大32開 70頁 繁體字排印 HK$6.00

三聯書店香港分店出版發行

☎ 批發部5-230105 讀者服務中心5-250102

熱烈祝賀

CNCCC-CQ

中國化工建設總公司重慶分公司開張誌慶

經營範圍 進出口化工技術和設備，承包海外工程和出口勞務，辦理化工系統對外合資經營、合作生產、補償貿易，來料、來圖、來樣加工等經濟技術合作業務，提供有關技術服務。

美國凱洛格公司
美國西方石油公司
美國菲利浦兄弟公司
日本三菱商事株式會社
日本住友商事株式會社
日本伊藤忠商事株式會社
日本丸紅株式會社
日本國際貿易促進協會
日中經濟協會
日本東工物產株式會社
日商岩井株式會社
日揮株式會社
日本宇部興產株式會社
日本東洋工程公司
日本三井物產株式會社
西德赫斯特公司
西德魯奇公司
西德卡羅漢姆有限公司
英國先牌中國有限公司
法國羅納普朗克公司
法國斯卑西姆公司
法國德希尼布公司
法國道達爾—中國石油公司
意大利斯蒂普公司
意大利特意工程貿易有限公司
意大利埃尼集團
意大利埃尼集團斯納姆公司
丹麥托布索公司
中資五金礦產有限公司
香港明精機械零件公司
香港中資貿易有限公司
香港中資化工藥品有限公司
香港亞美集團
香港標準錄像帶廠
香港國華商業銀行
香港金馬洋行
香港富立洋行
香港陸氏實業有限公司
中渝實業有限公司
L. C. BROTHERS CHINA LTD.
張松濤 劉志勇
PHILLIP BROTHERS CHINA INC
BORG-WARNER CHEMICALS HONG KONG LTD.
ATOCHEM-FRANCE.
INDUSTRIAL BUILDING CONSTRUCT, SA.

同賀

地址：重慶市中山三路198號 營業執照號：渝直字3059418號 電話：55448 55494 電報掛號：國內4494 國外CNCCC-CQ

英國各報嚴厲批評經濟政策
英鎊危機益引起不安
首相財相均受到責難
保守黨反對者及支持者均對目前情況不滿

美元強勁　英鎊失色　強勁有力的美元令疲弱不振的英鎊黯然失色。英鎊今天在外匯市場又慘跌至新低點。英國政府要求倫敦市加息，通過英格蘭銀行拯救英鎊的頹勢。（路透社）

【路透社倫敦十五日電】英國首相戴卓爾夫人的政府，今天受到全國各報的猛烈抨擊。報刊指摘政府在處理最新一次的英鎊危機中，猶豫太久才採取行動。

政府昨天作四日來的第二次加息，企圖剎住英鎊的跌勢，大幅度提高商業借貸利率，招來了支持者與反對者的相同責難：政府的經濟政策雜亂無章。

在外匯市場推測利率會進一步提升、英鎊今天暫呈穩定之際，戴卓爾夫人的一名高級助手堅稱，政府仍然在軌道上。他說，它將繼續維持嚴格控制公共銀根，不理會要求增加開支的呼籲。

部分的嚴厲批評，來自震驚於這次危機的支持者。

通常毫無保留地支持政府的《每日郵報》，在火氣十足的頭條中，以《可悲》為題。它盯緊財相勞森說，他被迫「按下大恐慌的按鈕」，但結果是「太小、太遲和太平凡」。

《泰晤士報》指責戴卓爾夫人八三年取得壓倒性大選勝利後，尤其是去年的預算後，放鬆了對通貨膨脹的鬥爭，誘發起這次英鎊危機。

《泰晤士報》說，「政府制定出的預算並不能真正保證它準備繼續壓制通貨膨脹和使英鎊振作。」

反對黨工黨昨晚發難，指戴卓爾夫人被迫放棄了她讓英鎊自由浮動的嚴厲政策。工黨副主席哈特斯利說，戴卓爾夫人的經濟政策現在一塌胡塗。

勞森在國會受到了批評。驚恐不安的保守黨人聽到他說，英鎊危機已令人懷疑他準備在三月提出的本年度預算大幅度減稅計劃是否可行。這計劃是政府經濟計劃的要點。

高級官員後來又急忙向黨員保證，勞森仍然希望能實行減稅計劃。他把這計劃看成是用金錢促進經濟的最有效辦法。

上周末有新聞報道說，戴卓爾夫人和勞森並不關注有助於英國出口的英鎊下跌，即使英鎊跌至和美元同價也不會加以干預。這種混亂情形據說令保守黨員對政府發言人感到十分不滿。

《金融時報》評曰：「數日來公共關係慘不忍睹。」

銀行加息壓抑跌勢
英鎊匯價昨稍趨穩
在一點一一九五美元左右徘徊

【法新社倫敦十五日電】英國銀行宣布加息後，英鎊走勢今日看來有所好轉，但商人說，英國資本並沒有得到有實質意義的復升。

英鎊早市交投時在一點一一九五美元左右徘徊，昨日收市價為一點一一〇五美元。

在美元繼續上升的情況下，英鎊在稍微下跌後回穩，儘管一間美國銀行宣佈減息，美元仍然穩步向前。

美元繼續強勁的原因是普遍認為美國利率未來數周內會上升。況且，一些商人期待的西德中央銀行干預行動並沒有出現。

美元自九點七六五升至九點七七二五法國法郎，自三點一八九五升至三點一九〇五馬克，自二點六七七三升至二點六七七五瑞士法郎，但從二百五十五點三跌至二百五十五日圓。

英國政府昨日的加息措施終於令英鎊回升。商人們說，利率可能會進一步上升。油價亦有可能會回穩。

比京盟軍總部發生爆炸　布魯塞爾歐洲盟軍最高司令部門外星期二凌晨發生一宗爆炸，兩名衛兵受了輕傷。最近曾發動過數宗炸彈襲擊的極左組織「共產主義戰鬥小組」聲稱對是次事件負責。（美聯社）

歐洲盟軍司令部外
炸彈爆炸損失嚴重
值勤中兩名美國警衛均受了傷

【法新社布魯塞爾十五日電】今天早些時，一顆汽車炸彈在歐洲盟軍最高司令部外面爆炸，造成了重大財產損失，並輕傷了兩名美國憲兵警衛。

爆炸後不到一小時，戰鬥共產黨小組宣稱爆炸是他們幹的。該組織自去年十月以來曾宣稱在比利時的十三次爆炸案是他們幹的。

比利時警方說，受傷的兩名警衛當時在該建築物外面值勤。第三名警衛則沒有受傷。

挪威實施浮動油價
每宗生意價格據當時行情決定
可能再掀起一場石油價格風暴

【新華社斯德哥爾摩十五日電】據瑞典通訊社報道，挪威國家石油公司十四日宣布，它所生產的原油今後將沒有固定的價格，每筆生意的價格將根據當時的市場行情來決定。

挪威目前的原油年產量大約六千萬噸（包括天然氣產量），雖然只佔世界原油總產量的百分之一點一，但是挪威國家石油公司的決定卻會對其他產油國產生很大影響。去年十月，就是在挪威國家石油公司決定大幅度降低油價之後，英國和尼日利亞隨之也採取了降低油價的行動，從而造成一場石油價格風暴的。目前國際原油市場上價格很不穩定。

最近，石油輸出國組織曾表示，如果挪威和英國再次採取降低石油價格的行動，該組織將發動一場公開的石油價格戰。

美國農業部報告預測
世界今年農情良好
美國中國西歐阿根廷等小麥可增產，全球產量達五億一千萬公噸，將創新紀錄

【合眾國際社華盛頓十五日電】美國政府在每月出版的作物產量報告中說，預測今年全世界農民將生產創紀錄的五億零九百五十萬公噸小麥，七億九千零一十萬噸玉米和其他粗糧。

星期一，美國農業部外國農業處編寫的修改預測報告還說，今年大米、棉花、大豆和其他油料作物也將獲創紀錄的收成。

外國農業處將去年十二月預測一九八四至八五年小麥產量估計數字增加二百七十萬噸，增加不足百分之一，主要因為現在預測美國、阿根廷、中國和西歐的小麥增產，這個新數字表明今年全世界小麥產量比去年增加百分之四。

修改後粗糧的預測產量比十二月份預測產量增加一百九十萬噸，或增加不足百分之一，但表示今年全世界粗糧產量比去年增產百分之十五。

外國農業處說，修改粗糧預測產量的原因，是估計中國、南非和阿根廷粗糧產量比原預測數字增加。

全世界大米產量比上月預測數字增加八十萬噸，或增加不足百分之一，達到創紀錄的三億一千三百八十萬噸，因為種種跡象表明中國與泰國的大米產量比原預測數字增加。

華約集團首腦會議
蘇聯突然宣布改期
推測與契爾年科健康不佳有關

【新華社莫斯科消息】據塔斯社十四日晚報道，根據華約成員國的一項「共同協議」，原定於一月中旬在保加利亞首都索非亞舉行的華沙條約組織成員國首腦會議推遲舉行。

據認為，無限期推遲這次華約首腦會議，可能同蘇聯領導人契爾年科由於健康原因不能與會有關。

【法新社莫斯科十五日電】預定今天在索非亞開幕的華沙條約集團首腦會議突然宣佈延期的消息，使蘇聯主席契爾年科健康狀況又成為萬人矚目，揣測紛紛的中心。

今天一份只有一句話的簡短官方公報宣佈這次七個共產黨國家領袖會議出人意料、無限期延期。人們廣泛認為這是由於契爾年科健康不佳之故。現年七十三歲的契爾年科長期來存在嚴重呼吸問題。一位西方外交官說：「看來似乎再沒有其他解釋。」

這次首腦會議兩個重要議程是，評估美蘇裁軍談判和重新簽訂今年五月期滿的華沙集團軍事同盟。

昨晨發動拂曉攻勢
柬游擊隊襲擊越軍
一批越軍闖入泰境五人被拘留

【法新社亞蘭十五日電】此間泰國陸軍人士說，今天早些時候在柬埔寨邊境附近，紅色高棉游擊隊襲擊一支越南巡邏隊，觸發一場槍戰，波及到泰境，並導致五名越軍被拘。

該等人士說，該五名越南人，在安比抗戰基地附近，越境進入泰國，已遭泰國陸軍拘留。安比於上週早時在越軍進攻下失陷。

該等人士說，軍隊正在安比以南約十五公里的塔帕耶的泰陸軍東區司令部，由該軍軍官偵詢中。

此間紅色高棉人士說，游擊隊在柬埔寨邊區豐三東村對五號公路進行拂曉攻擊，以引離越南增援軍的運輸隊。該等增援越軍正運去準備進攻此間以南梅萊山的紅色高棉軍陣地。

泰陸軍發言人阿努泰庇上校在曼谷說，據報越軍和柬埔寨抗戰部隊的交鋒，正沿着泰柬邊境一百六十五公里（一百哩）長的地段進行，特別是在農沙美、班博拉和班南園附近的地區。

黎巴嫩南部以軍窺伺敘陣地　圖為南黎巴嫩以軍陣地上，一名以色列士兵用望遠鏡眺望敘利亞軍陣地。這一天（十四日）有兩名以軍士兵在黎巴嫩被殺。以色列內閣批准實施一個五周逐步撤軍計劃。（路透社）

比利時首相告里根
推遲部署美核導彈
如蘇聯拒絕撤走威脅西歐導彈　比利時才按照計劃部署美核彈

【法新社華盛頓十五日電】比利時首相馬爾滕斯星期一在這裏對里根總統說，比利時不會按原定計劃在三月部署美國核子巡航導彈。

里根總統強烈要求馬爾滕斯按原定計劃如期部署四十八枚導彈。美國當局擔憂西方盟國的猶豫不決會被蘇聯看成是軟弱的表示，使莫斯科在未來的核裁軍談判中拒絕作出讓步。

馬爾滕斯離開白宮時對記者說，他支持西方盟國一九七九年的決議，如果蘇聯依然拒絕撤走威脅西歐的歐洲導彈，西歐就部署核子導彈。

但他星期一解釋道，「國會將要舉行一次信任投票，投票結果我們失敗並非是不可能的，這樣便要進行一次新大選。現在問題就是要爭取大多數支持政府的決策。」

馬爾滕斯所屬的弗拉芒基督教社會黨要求他擱置允許部署美國導彈的決定。馬爾滕斯的發言人表示，儘管美國導彈不可能在三月開始部署，但內部不穩的比利時政府內閣，會爭取在三月下旬達成一項導彈決議。

內維斯當選巴西新總統

【據新華社巴西利亞十五日電】民主聯盟候選人坦克雷多・內維斯今天正式當選為巴西聯邦共和國總統，從而結束了這個國家長達二十年之久的軍人政權。

坦克雷多・內維斯將於三月十五日就任總統，接替任屆期滿的若昂・菲格雷多。

美石油巨子哈默說
中國經改必將成功
這些改革有助於改善國民經濟
認為鄧小平是本世紀一位偉人

【中國新聞社香港十五日電】紐約消息：「中國現領導人鄧小平是本世紀少數幾個偉人之一，而他目前在中國城市進行的改革也必將成功。」這是西方石油公司董事長哈默博士於本月十一日接受《美洲華僑日報》記者採訪時這樣說的。

哈默博士的西方石油公司在世界五十多個國家設有子公司。一九八三年八月，該公司作為第一家美國公司獲得在中國南海開發海上石油的權利。第二年又與中國達成在山西共同開發價值五億八千萬美元的煤的協議。他本人去年訪問了中國。

哈默博士在談話中指出，正像上次在改善鄉村與農民生活條件的農村改革一樣，中國這次的城市改革也一定會取得成功。他認為這些改革將有助於改善中國的國民經濟，給予各經營部門更大的行動自由，並將大大提高城市工人的收入。

當記者談到有些人認為在中國投資是件風險很大、得不償失的事情時，哈默博士說，他不同意這種觀點。他指出，中國償還了它的全部債務，並一向在履行契約方面很守信用，他說，他至今堅持認為西方石油公司在中國的投資將會證明是明智的。

當記者問到他個人對中國現領導鄧小平之印象時，他說，鄧小平是個卓越的人，他將作為本世紀的一位偉人名垂青史。鄧將率領中華民族走向富裕之邦，並將把中國建設成為一個偉大的共和國。

哈默博士還說，鄧正在向中國引進許多健康的東西——所有資本主義的優點而不是缺點。

泰國昨天宣布
不同越軍談判

【據新華社曼谷十五日電】泰國昨天鄭重宣布：「泰國和越南軍方過去沒有，今後也不會進行任何談判。」

上述聲明是對美聯社一月十日從曼谷發出的一條消息的反應。那條消息說，泰國和越南軍方同意，沿泰國—柬埔寨邊界設立一個非軍事區。

越南經濟仍難擺脫困境

新華社記者　何明

許多方面嚴重失調

在過去的一年中，越南工農業生產的某些項目雖然有所進展，商業購銷和經營管理也有所改進，但是從整個經濟形勢來看，仍然沒有擺脫「嚴重失調」和「困難重重」的局面。

越共中央去年十二月間召開的五屆七中全會的一項公報，承認越南經濟在目前和今後長時期中的困難是「許多方面仍然嚴重失調，經濟和社會狀況不穩定，一九八四年的經濟發展速度比一九八一年至八三年緩慢」。

工業生產缺乏原料

糧食生產計劃再次落空。據越南報紙報道，一九八四年越南糧食總產量一千七百多萬噸，僅達原計劃的百分之九十六。雜糧生產繼續下降，沒有完成生產計劃。據報道，一九八四年越南的人均糧食為二百九十公斤，而前兩年是三百公斤。《越南之聲》電台去年十一月間廣播說，僅河山平省就有六十萬人（即佔全省三分之一以上的人口）缺三個月的口糧。

工業生產缺乏能源、原料和外匯的狀況仍然十分緊張，許多項目的生產衰退不前，相當一部分工廠開工不足。據越南《計劃》雜誌報道，越南全國國營企業的設備利用率僅為設計能力的百分之四十，有的企業正面臨倒閉的危險。越共五屆七中全會公報說，一九八四年「工業生產發展不平衡」，「生產經營管理不好，勞動生產率低，質量和效果差」，「物資、能源的消耗和產品成本不僅沒有下降而且還正在上升」。

據越南官方一九八四年十二月公佈的數字，去年國家控制的水泥、煤炭、香煙等產品的生產都沒有完成計劃。煤炭生產自一九七八年以來就一直徘徊在五、六百萬噸之間。一九八四年頭十個月煤炭生產「僅完成年計劃的一半」。第四季度雖有所提高，但全年的產量僅為一九八三年的百分之八十四。

兩月工資購一件質劣衣服

市場供應繼續緊張，供求矛盾突出。河內報紙最近在談到市場和財政狀況時承認，去年市場價格和社會秩序等問題「不穩定」，「人民生活，特別是幹部、工人和武裝部隊的生活仍有許多困難」，「經濟和社會中的消極現象仍不能有效地得到制止」，「貪污、浪費、盜竊、投機倒把、走私、漏稅現象嚴重」。河內市通貨膨脹率達百分之百。一九八四年九月份，與人民生活密切相關的十九種食品的價格與上一年同期相比平均上漲了百分之七十。一些日用消費品和電器產品的價格令人望而生畏。一件質量低劣的滌綸衫在國營商店標價七百越盾，相當於一個普通職工近兩個月的工資。一個進口熱水瓶的價格高達二千五百越盾。

在工農業生產下降，人民生活貧困的同時，外債也越背越重，國際收支繼續出現逆差。據河內報紙報道，一九八四年越南出口額雖比上一年增加了百分之三，但是只達到年計劃的百分之八十九。據國際貨幣基金組織一九八四年度的一項報告說，越南去年無力償還對許多國家還本付息的債務，從而使拖欠的到期債務總額高達四億二千八百多萬美元。（新華社北京消息）

南朝鮮反對黨領袖
金泳三擬返鄉探父
警方阻登機並軟禁
二百警察團團包圍其漢城寓所

【合眾國際社漢城十五日電】星期二，警方阻止南朝鮮離心分子領袖金泳三登機前往南朝鮮南部家鄉馬山訪問後，封鎖了金泳三的寓所。

金泳三的助手說，大約二百名警察團團包圍金泳三在漢城南部的住所，禁止人們進出。

一名助手說：「我們處於警察重重包圍中。他們乘八輛巴士抵達金泳三住所，封鎖所有通往金泳三住所的道路。」

這是不足一星期內，警方第三次封鎖金泳三的居所。金泳三嚴厲批評全斗煥總統的政府。

助手說，金泳三準備到南朝鮮南岸巨濟島家鄉探望父親及其他親友。但警方人士說，這位離心分子領袖利用回家鄉省親為藉口出席一次政治集會。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十五日電】星期二，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周一收市價）：

倫敦：三〇二・二五（三〇一・〇〇）
巴黎：三〇二・五一（三〇一・四四）
法蘭克福：三〇二・〇三（三〇二・四九）
蘇黎世：三〇二・五〇（二九九・〇〇）
香港：三〇三・八七（三〇二・四八）

吃人鯊在澳洲

數以百計吃人鯊每年游到悉尼南面二百九十七英里梅林布拉附近偏僻荒涼的平尼柯爾灣。當地漁民統計有三百條吃人鯊游到此海。他們說，每年一月數以百條較不危險鯊魚游到此處產卵，因為容易見食。因此當地人民興起一種拜祭吃人鯊的儀式。（路透社）

印總理談中印邊界
雙方會談取得進展
但完全獲得解決的路途仍漫長

【路透社新德里十五日電】印度總理拉吉夫・甘地今天說，他對與中國商談解決二十二年長的中印邊界糾紛所取得的進展，感到很高興。

但印度報業托拉斯通訊社還引用甘地對國大（英）黨議員的講話說：「談判的路途還很漫長。」

新德里與北京的關係，在過去一年，已告活躍起來。

一九八四年八月，兩國簽署了一項貿易協議，規定到一九八九年，兩國貿易金額將達十億美元。協議還提出，彼此給予對方「最優惠」的貿易地位。

但印中邊界會談，自三年前開始以來，至今仍未能解決有關的爭端。印中邊界問題，導致一九六二年印中戰爭的爆發。

中國述評　縱橫談

中國邊防軍清除犯滇越軍

昨天中國軍方宣佈在雲南中越邊境的麻栗坡老山地區打擊了越寇的多次進攻，到昨晚七時，全殲了入侵之敵。這是一則引人注意的消息。

正當越軍在柬泰邊境大肆侵入泰國逞惡之際，中國邊防軍予入侵的越軍以應得的懲罰，這對英勇抵抗越軍進攻的柬埔寨民軍，以及正受越南威脅的泰國和東盟國家，無疑是一種很大的精神鼓舞。

越軍這次對柬埔寨民軍的旱季大攻勢，準備已久。這次攻勢開始於去年十一月初，其目標竟是柬泰邊境的安比難民營，這是民柬三派抗越力量之一宋雙部隊駐守的基地。越軍出動數十輛蘇製坦克和大砲對難民集中的營地狂轟亂射，將數萬難民驅入泰境，並盡燬難民家園，殺死殺傷大量平民，世界許多國家都嚴厲抨擊河內殘無人道的進攻。

入侵泰國

越軍還直接入侵泰國，打死打傷泰軍士兵，擊落泰國軍機。越軍如此肆無忌憚，為所欲為，適足證明這個窮兵黷武，甘心充當蘇聯在亞洲打手的爛頭蟀是東南亞和平的巨大威脅。

越軍這次旱季攻勢的特點，是在時間上比往年更早，而且集中力量進攻抗越三派中力量較薄弱的宋雙部隊。此舉顯然是要出其不意，先消滅宋雙一派的力量，使民柬三派聯合只得其二，這一來，越軍的「聲勢」即可大振。

目的未達

但是，越軍並未達到目的，宋雙部隊主力並未被殲，而是保存下實力，化整為零，分散到敵後活動。安比營是在本月八日失陷的，十二日宋雙從柬境內發表一項聲明，指出他的部下仍在英勇抗敵。這次共殺傷越軍數百人，擊毀八輛坦克，民軍的損失遠比越軍為低，死傷八十九人。他還說，他的部隊決不放棄抗越的神聖任務，直至戰鬥到全面勝利。

深陷泥沼

越軍入侵柬埔寨已進入第六個年頭，它的處境越來越困難。河內原計劃三個月就能掃平柬埔寨全境，不料卻陷入侵柬泥沼不堪。侵柬戰爭延長，益使越南的經濟困窘不堪。侵柬六年，連續六年在聯大受到譴責。各國多停止援越，國內又因連年征戰，生產停滯，失業增長，人民怨聲載道，迄今河內欠外債已達六十億美元，如今仍然依靠蘇援度日。

六年的事實清楚的說明，無論越南得到蘇聯多大的軍經援助，無論它怎麼樣自詡「世界第三軍事強國」，它休想吞下柬埔寨。今天民柬三派的武裝已增至十萬人，它們得到各國的支持和援助，越戰越強，日益壯大。河內集團再不猛悟，仍圖迷信武力，無論它發動多少次攻勢，永遠休想擺脫困境。

施君玉

企業法草案昨交人大常委審議
法律確定廠長自主權
黨組織不得干預生產

……教職工工資改革方案的原則，包括鼓勵教師終生從事教育工作，逐步改變中小學教職工工資偏低的狀況，貫徹「按勞分配」原則，使教職工的工資收入同他們所擔……

……利用中國自行設計和製造的海水淡化裝置，日產淡化水兩百噸……安裝的……

……外開放政策，擴大對外經濟聯繫和技術合作，支持了國內工業的發展。

五、社會需求的不斷增長對工業的發展也起到促進作用。

台一枚大清郵票
價值達46萬港幣
【本報訊】台北消息：一枚大清「……

【本報廣州十五日專電】由霍英東先生贊助的第五屆「五羊杯」中國象棋冠軍賽，經過十天角逐，已於昨（十四）日晚上在廣州文化公園閉幕。

閃電引起　越燒越大
澳洲叢林大火嚴重
軍隊出動協助滅火

日本「成人節」
星期二是日本的「成人節」，今年全日本約有一百七十萬的青年年屆弱冠——二十歲。圖為在東京的成年女子，身穿和服，踏着優雅的步姿，到明治神社參加「成人節」的儀式。（美聯社）

炸彈爆炸損失嚴重
值勤中兩名美國警衛均受了傷

【法新社布魯塞爾十五日電】今天早些時，一顆汽車炸彈在歐洲盟軍最高司令部外面爆炸，造成了重大財產損失，並輕傷了兩名美國憲兵警衛。

爆炸後不到一小時，戰鬥共產黨小組宣稱爆炸是他們幹的。該組織自去年十月以來曾宣稱在比利時的十三次爆炸案是他們幹的。

比利時警方說，受傷的兩名警衛當時在該建築物外面值勤。第三名警衛則沒有受傷。

……華僑日報》記者採訪時這樣說的。

哈默博士的西方石油公司在世界五十多個國家設有子公司。一九八三年八月，該公司作為第一家美國公司獲得在中國南海開發海上石油的權利。第二年又與中國達成在山西共同開發價值五億八千萬美元的煤的協議。他本人去年訪問了中國。

哈默博士在談話中指出，正像上次旨在改善鄉村與農民生活條件的農村改革一樣，中國這次的城市改革也一定會取得成……

……投資將會證明是明智的。

當記者問到他個人對中國現領導鄧小平之印象時，他說，鄧小平是個卓越的人，他將作為本世紀的一位偉人名垂青史。鄧將率領中華民族走向富裕之邦，並將把中國建設成為一個偉大的共和國。

哈默博士還說，鄧正在向中國引進許多健康的東西——所有資本主義的優點而不是缺點。

新華社記者 何明

……一九八四年的經濟發展速度比一九八一年至八三年緩慢」。

工業生產缺乏原料

糧食生產計劃再次落空。據越南報紙報道，一九八四年越南糧食總產量一千七百多萬噸，僅達原計劃的百分之九十六。雜糧生產繼續下降，沒有完成生產計劃。據報道，一九八四年越南的人均糧食為二百九十公斤，而前兩年是三百公斤。《越南之聲》電台去年十一月間廣播說，僅河山平省就有六十萬人（即佔全省三分之一以上的人口）缺三個月……下降而且還正在上升」。

據越南官方一九八四年十二月公佈的數字，去年國家控制的水泥、煤炭、香煙等產品的生產都沒有完成計劃。煤炭生產自一九七八年以來就一直徘徊在五、六百萬噸之間。一九八四年頭十個月煤炭生產「僅完成年計劃的一半」。第四季度雖有所提高，但全年的產量僅為一九八三年的百分之八十四。

兩月工資購一件質劣衣服

……百越盾，相當於一個普通職工近兩個月的工資。一個進口熱水瓶的價格高達二千五百越盾。

在工農業生產下降，人民生活貧困的同時，外債也越背越重，國際收支繼續出現逆差。據河內報紙報道，一九八四年越南出口額雖比上一年增加了百分之三，但是只達到年計劃的百分之八十九。據國際貨幣基金組織一九八四年度的一項報告說，越南去年無力償還對許多國家還本付息的債務，從而使拖欠的到期債務總額高達四億二千八百多萬美元。

（新華社北京消息）

企業法草案昨交人大常委審議
法律確定廠長自主權
黨組織不得干預生產
企業生產經營由廠長全權負責

【中國新聞社北京十五日電】中國國營工業企業的廠長將享有更大的自主權。今後企業的中共黨組織不再干預生產經營，主管機關也不得干涉企業的日常生產經營活動。以上規定將以法律形式固定下來。

這是提交第六屆全國人大常委會第九次會議審議的國營工業企業法草案中的有關內容。今天上午，國家經濟委員會副主任袁寶華代表國務院對這個法律草案作了說明。

袁寶華說，國營工業企業草案明確規定國營工業企業的性質和法律地位。國家和企業之間的正確關係，確認企業領導體制的改革，確認職工和企業之間的正確關係。

袁寶華解釋廠長負責制問題時說，廠長受國家委託，對本企業的生產指揮和經營管理工作統一領導、全權負責。為了集思廣益，提高決策的準確性，國營企業法草案規定，企業設立管理委員會或通過其他形式，協助廠長進行決策。

袁寶華說，實行廠長負責制以後，企業的中共黨組織對生產經營工作由統一領導改為保證監督，對生產經營工作的大政方針可以討論，提出意見和建議，但不作決定。

關於企業的民主管理，袁寶華說，企業職工代表大會是職工行使民主管理權力的機構。其職權是，對企業生產經營的重大決策有審議權，對企業重要規章制度有通過權，對職工生活福利問題有決定權，對行政領導幹部有評議和監督權，有條件的小型企業還可以選舉廠長，報主管機關批准。

中國現有國營工業企業約四十萬個。它是中國國民經濟的主體。現行經濟體制的種種弊端，使得企業缺乏應有的活力，嚴重影響企業的發展，為了改變這種狀況，早在一九八零年八月，有關部門就開始組織起草國營工業企業法。一九八四年初，中共中央領導人提出加快制定企業法之後，在不到十個月的時間內，在十個省、市進行了四次比較集中的調查。從一九八四年五月起，各地二千九百多個企業先後開始廠長負責制的試點工作。

上月巡視工作 作出指示
趙紫陽促改造上海
首要是把企業搞活
改造傳統工業發展第三產業是重點

【據新華社上海十五日電】國務院總理趙紫陽去年十二月上旬在視察上海工作期間就改造振興上海提出了重要意見。他說：改造上海，要提到全國的議事日程上來。

趙紫陽指出，上海正處於戰略轉變的關鍵時刻，面臨的形勢相當嚴峻。過去吃廉價原材料和調撥的廉價能源的時代快要結束了。全國如此，上海更是如此。今後上海的企業根本上要靠進一步提高技術，靠進一步改善經營管理，靠信息靈通，靠優質服務。總的說，既要看到上海面臨的嚴峻挑戰，又要切實抓住開放和改革對上海帶來的新的振興機會。開放和改革將會把上海所蘊藏的各種優勢釋放出來，發揮出人們在今天所想像不到的威力。

趙總理說，要改造、振興上海，就要把上海搞活。上海搞活，主要是兩條，第一，關鍵是要把企業搞活。企業搞活了，其他情況都會慢慢好轉。企業搞不活，或為無本之木，無源之水，將來還是不能解決問題。第二，有重點地改善基礎設施，改善投資環境。沒有電，沒有路，沒有電訊，沒有取得可供建設的土地，就沒有辦法開發。投資環境改善了，外商就會來，開放的好處、外引內聯的好處就會大量湧向上海。隨着這些條件的改善，其他情況都會逐步改善。

趙總理指出，今後五年上海的發展重點是，傳統工業要改造，新興工業的比例要高於全國，第三產業要大力發展。根據這樣一個戰略方針，最近幾年內，最重要的是要搞好技術改造。一是解決傳統工業的改造問題，二是新興工業也要通過技術改造，提高技術水平、經濟效益。對內對外搞活以後，上海第三產業將會有很大的發展。發展第三產業，國營、集體、個體，大家一起上。

黃沙至芳村 近白鵝潭
穗將建過江隧道
許士杰昨會專家研究三方案

【本報廣州十五日專電】廣州市將投資約一億元，在珠江大坦沙至白鵝潭河段之下，興建黃沙與芳村的過江隧道，市政府昨（十四）日召集有關部門和各方面的專家，就此舉行可行性研究會。

廣州市負責人許士杰等出席研究會，聽取彙報和建議，在目前提出的三個方案中，有關專家們對「三孔四車道」方案最感興趣。

這條隧道包括引路在內全長一千一百三十米，約六、七百米在水下，「三孔四車道」方案中，有兩孔作為單向行駛汽車道，有一孔近期作為慢車道（自行車上下行線），遠期再改為有軌線的隧管。

教師工資改革方案
何東昌稱正在擬定
指出教育現狀很不適應建設需要

【據新華社北京十五日電】教育部長何東昌今天向全國人大常委報告教育工作時，表示要適當增加教育經費，改善中小學教師的政治地位和生活待遇，大力發展師範教育，改革重大弊端，加強教育立法。

何東昌說，教育是經濟發展的戰略重點之一，但目前教育的現狀同四化建設需要很不適應。據估算，一九八四年教育經費比一九八三年增長百分之十四點二，佔當年財政支出的百分之十點三五，為解決經費不足問題，他建議：中央和各省級政府要逐步增加教育經費和基建投資，逐步提高教育經費在財政支出中的比重，依靠社會力量籌集教育經費，搞好教育體制改革。

何東昌說，目前正在擬定關於中小學教職工工資改革方案的原則，包括鼓勵教師終生從事教育工作，逐步改變中小學教職工工資偏低的狀況，貫徹「按勞分配」原則，使教職工的工資收入同他們所擔任的職務、責任和勞績相適應，骨幹教師工資應該多增加一些，以鼓勵教師不斷提高教學水平和教育質量。

首座海水淡化廠在西沙群島建成

【據新華社廣州十五日電】中國第一座海水淡化工程——西沙海水淡化站最近在西沙群島的永興島建成投產。這工程是利用中國自行設計和製造的海水淡化裝置安裝的，日產淡化水兩百噸。

台一枚大清郵票
價值達46萬港幣

【本報訊】台北消息：一枚大清「紅印花加蓋當壹圓」郵票，在台灣價值二百五十五萬台幣（折合港幣約四十六萬元）。

這枚稀有的大清郵票，由澎湖一名姓蘇的集郵家從台北市一名集郵家手上購得。據說，這枚郵票是台灣集郵家於一九七〇年在魯遜．羅公司拍賣場買得。

統計局專家作分析
工業猛增有五原因
消費力提高成為促進生產動力

【據新華社北京十五日電】最近三年間，中國工業生產持續增長，發展速度加快。全國工業總產值增長率，一九八二年為百分之七點七，一九八三年為百分之十點五，一九八四年為百分之十三點六。三年平均遞增率達到百分之十點六，超過了經濟調整頭三年平均每年增長百分之七點一的速度。這三年中全國工業總產值為什麼會增長這樣快？記者就這一問題走訪了國家統計局的統計專家。

統計專家說，中國工業所以發展這樣快，最根本的原因有五個方面：

一、農村經濟體制改革，為發展工業提供了有利條件。近幾年隨着農村聯產承包責任制的完善，農業連年豐收，商品率不斷提高。

二、工業體制的初步改革，促進了生產的發展。

三、技術進步帶動了工業發展。

四、我國實行對外開放政策，擴大對外經濟聯繫和技術合作，支持了國內工業的發展。

五、社會需求的不斷增長對工業的發展也起到促進作用。

趙紫陽建議
建立教師節

【中國新聞社北京十五日電】趙紫陽總理建議確定每年九月十日為中國「教師節」。

本月十一日趙紫陽已將建立「教師節」的議案提請全國人大常委會第九次會議審議。正在召開的六屆全國人大常委會第九次會議，將這項議案列入議程予以審議。

河北蠡縣農村出現軸承市場

河北省蠡縣農村積極發展商品生產，軸承加工業大發展。建華村因而形成了一個軸承專業市場，二百多個大小攤點布滿村中路旁，買賣十分興旺。（新華社）

「五羊杯」象棋賽
胡榮華奪桂冠

【本報廣州十五日專電】由霍英東先生贊助的第五屆「五羊杯」中國象棋冠軍賽，經過十天角逐，已於昨（十四）日晚上在廣州文化公園閉幕。

上海胡榮華以爐火純青的棋藝和良好的競技狀態，在當代弈林最高一級大師較量中榮獲桂冠，也是他在歷屆「五羊杯」賽中第三次奪魁。廣東呂欽獲得亞軍，河北李來群、湖北柳大華分列第三、四名。

一年一度的「五羊杯」中國象棋冠軍賽是由《新體育》和《羊城晚報》主辦的。

上海多寶文儀公司開業
民間合資企業 經營文藝業務

【本報上海十五日專電】上海多寶文儀實業開發公司今日舉行開業典禮。上海、北京、南京各地來賓一百五十餘人出席了開業典禮。公司董事長、金石家錢君匋致開幕詞。

多寶公司是一個自籌資金、自主經營、自負盈虧的民間集體合資企業，以經營文化藝術開發為主。主要業務有：承接國內外室內裝飾的藝術設計，舉辦書畫展覽和展銷會，發展電化教育，組織電影電視，設置錄像印放發行，以及綜合貿易諮詢服務等。

黑龍江與蘇貿易
將有較大幅增長
雙方邊境貿易會談結束

【據新華社哈爾濱十五日電】記者從有關部門獲悉：中國黑龍江省與蘇聯遠東地區一九八五年邊境貿易將比去年有較大增長。

黑龍江省貿易代表團與蘇聯遠東地區貿易代表團於一月四日至十四日在中國牡丹江市就一九八五年雙方邊境貿易舉行了會談。

雙方商定了全年各自可進出口的商品清單，並簽訂了會談紀要和部分商品合同。

雙方確定，今年黑龍江省從蘇聯進口的商品有木材、轎車、摩托車、電冰箱等，黑龍江省對蘇聯出口豬肉、罐頭、醬油、暖水瓶、毛巾等。

滬工業產值續領先
去年達七四二億元
浙江增長二成四 全國稱第一

【據新華社北京十五日電】記者今天從國家統計局獲悉，在剛剛過去的一九八四年，上海市的工業總產值在全國各地區中繼續保持領先地位。

去年上海市工業總產值達到七百四十二億元。相當於四川、貴州、雲南、甘肅、青海、寧夏、新疆七個省區工業產值的總和，比上一年增長百分之九點五，扭轉了這個市近三年生產徘徊的局面，提前一年實現了「六五」計劃指標。

去年全國各地除西藏外，在工業產值上都有較大增長。超過全國百分之十三點六平均發展速度的地區就有十一個。其中以浙江省發展速度最快，工業總產值比上年增長了百分之二十四。一年中產值淨增六十四億元。其次是福建省，第三名是廣東省。

上海面臨重大轉折

中新社記者 陳大維

進入一九八五年，上海的經濟和社會發展正面臨重大轉折。該市領導人在新年伊始之際，號召全市人民按照新的發展戰略，為「改造、振興上海」出力。

制訂新發展戰略

這一新的發展戰略，經上海、北京以及全國各地經濟界人士和有關學者專家的多時醞釀，反覆研討，已於一九八四年歲末，獲趙紫陽總理首肯。趙紫陽將這一新戰略概括為三句話，即：「傳統工業要改造，新興工業的比例要高於全國，要大力發展第三產業。」趙紫陽還指出：「最近幾年內，最重要的是要搞好技術改造。」「上海搞活，主要是兩條，一是企業要搞活，第二是要有重點地改善基礎設施、改善投資環境。」

據悉，該市領導正在按這一戰略構想部署今年的經濟工作。日前上海市召開的「負責幹部」會議傳出消息稱，以往一直實行的自上而下分配生產任務和產值、利潤指標的做法，這次已被摒棄。今年，全市工業生產的指令性計劃指標已由原來的一百五十種減為三十六種。而指導性計劃和市場調節的範圍則大為擴大。有關部門要求工業企業在安排今年生產時，要以國內外市場需要為依據，產品品種、質量和數量，都要努力適應市場供求變化的需要。同以往安排生產時主要以產值增長為目標的做法相比，這一改變引人注目。

「第三產業」大發展

在改造傳統工業、發展新興工業以及發展「第三產業」方面，上海也已作出部署。目前已確定二十二個行業作為技術改造的重點，其中包括廣播電視、家用電器、照相器材、辦公室自動化設備、食品、日用品、紡織、服裝、醫藥和醫療器械、汽車及拖拉機、機床等工業部門。在發展新興工業方面，已確定「以微電子的擴大推廣應用為突破口」，今年將把大規模集成電路、電腦及軟件作為發展的重點，並將建立微型電腦、集成電路、基礎材料、光學專用設備、應用推廣和維修服務五個「科研生產聯合體」。生物工程、新型材料、激光技術、光纖通信、海洋工程、機器人等領域的技術開發，也將得到加強。

今年還將是上海「第三產業」大發展的一年。上海市政當局認為，大力發展上海的「第三產業」，是使上海充分發揮經濟中心作用、更好地為全國服務的重要舉措，也是使上海重新獲得活力的關鍵一着。因此在新的一年中已將發展「第三產業」列為重要議程。據了解，上海已把商業、金融、旅遊、運輸與通信、信息與諮詢、飲食與服務六個方面，作為發展重點。

十項城市基礎建設

上海的城市基礎設施建設，今年可望獲得高過往年的發展。

據有關方面披露，上海今年在這方面，將做十項工作，其中包括建設五百萬平方米居民住宅；在市內交通要道建起一批人行立交橋；加速建設延安東路黃浦江過江隧道，加快鐵路新客站及配套工程的建設，新增三萬二千門市內電話和四百門國際電話；建設黃浦江上游引水工程，加速閔行、虹橋新區及聯誼、雁蕩、華亭、虹橋、上海展覽中心等二十個旅遊飯店、公寓及外商辦公樓的建設等。此外，羅涇新港區、虹橋機場二期工程、滬杭、滬寧高速公路、地下鐵道、市內高架交通線、市政府大廈等一批大型骨幹項目的建設前期工作，也將在今年開始進行。【中新社上海十五日電】

閃電引起 越燒越大
澳洲叢林大火嚴重
軍隊出動協助滅火
昨爆發新火頭 燒死燒傷六十人

【美聯社澳洲．悉尼十五日電】正當一處火頭在前面沿線三十英里肆虐之際，疲於奔命的消防員星期二設法控制多處的叢林大火，但在強風的助長下，又爆發了多個新的火頭。

軍隊已奉命出動，加入與四散蔓延的大火搏鬥。火警已最少奪去三條人命，並迫使數以百計的人疏散。

【路透社悉尼十五日電】緊急救援人員說，澳洲東南部廣大地區已燒死至少三人的叢林大火，今日仍未受到控制。

他們對記者說，一宗大火燃燒範圍長二十公里，當地居民被疏散。

緊急救援服務發言人說南澳阿德萊德附近丘陵地帶的大火失去控制，新南威爾士州南部的偏遠地區今日較早時又起火。

澳洲夏季氣溫達攝氏四十度、乾燥的天氣引起了大火。

大火中五十七人受傷，其中三人傷勢嚴重。大火由閃電引起，加上風助火勢，越燒越大。

官員們說，大火中財產和牲畜損失嚴重，數千公頃的叢林和農田被燒去。

最嚴重的大火發生在維多利亞州，在墨爾本以北約五十公里，發現被燒死的一個六十一歲男子和他兩名孩子的屍體蜷縮在一起。

維多利亞和南澳的緊急救援服務官員說，消防人員仍在奮戰，以阻止火勢蔓延。墨爾本東北一百公里布魯特區發生的……

椰城徹夜暴雨成災
五小時下雨七英寸
街道變成運河 陸空交通一度癱瘓

【合眾國際社雅加達十五日電】雨季的豪雨，星期二使得雅加達大部分地區洪水氾濫，交通陷於混亂，致該市國內線機場停閉，迫令數以千計的人們撤離他們的家園。

徹夜傾盆大雨使該市主要街道變成了運河，擠滿着數以百計的動不了的車輛。

氣象局發言人說，暴風雨在約五小時裏於該市落下了七吋（一百八十毫米）的雨水，但是有些地區，水深已超過一碼。

該發言人說，另一場暴風雨即將來臨，預計將於星期三帶來更多的氾濫之災。

雅加達國內航線的馬腰蘭機場，因能見度降低，從上午五時到八時一刻（格林威治時間二十二時至一時一刻）曾停閉。但是哈利姆國際機場則照常開放。

數處政府官署，其中包括市長和宗教部的公署，都遭水浸，水深一碼。

社會福利署官員說，他們分發出了七十三噸大米給數以千計的雅加達居民，大多是貧民區居民。這等居民被迫離家撤往學校或警署內較高地點。

水災在許多主要道路上造成大規模的交通阻塞，迫使駕車人士放棄行車，裹起噴氣管，等待水退。

市政官員說，他們接到了雅加達北部居民要橡皮艇的緊急請求，因為在許多道路上車輛已不能通行。

七千磅硬幣

肯塔基州拉森特，十六歲的彭尼．史帶文炫示她父親從她出生以來給她存下的一萬一千美元的硬輔幣。星期六，彭尼用這筆錢買了一部一九八五年雪佛蘭蒙特卡羅型汽車。這筆硬輔幣重達七千六百三十三磅，要裝四卡車才能把它們運給汽車經銷商。（美聯社）

日本「成人節」 星期二是日本的「成人節」，今年全日本約有一百七十萬的青年年屆弱冠——二十歲。圖為在東京的成年女子，身穿和服，踏着優雅的步姿，到明治神社參加「成人節」的儀式。（美聯社）

倫敦婦女性慾旺
伴侶雜誌有調查
四分之三被調查者說，喝酒看濕書導致慾念

【路透社倫敦十五日電】據今天發表的一份雜誌調查說，倫敦婦女的性慾，是全英國最強的。

《伴侶雜誌》說，在倫敦接受訪問的近三分之一的婦女，每週行房五次或以上。

在英格蘭中部的工業地區近三分之一接受調查的婦女說，每周一次就足夠了。

該雜誌的結論，是根據六千名年齡在三十五歲以下的接受訪問的人得出的。四分之一是已婚，或與一名伴侶同居。

約四分之三的被調查者說，喝酒或色情文學可引起她們的性慾，而許多人說，她們喜歡口交。

百分之十六試過集體性狂亂的人，大部分均認為這種方式並不好。

奧運會「田徑之王」
摩西斯被控嫖妓
可能要入獄半年
還有藏毒罪名也要檢控

【合眾國際社洛杉磯十五日電】奧運會金牌得主，代表運動員在洛杉磯夏季奧運會開幕式宣誓的摩西斯，星期一被控嫖妓和藏毒罪名。

洛杉磯市律師辦公室發言人說，如果被裁定嫖妓罪名成立，摩西斯可能最高被判坐牢六個月，罰款一千美元。如果被控藏毒罪名成立，他可能被罰款一百美元。

失業漢打劫油站 拿走不到一百元

【路透社密蘇里州堪薩斯城十四日電】今天，搶劫一處加油站的槍手，提議要同服務員分贓，但是接着說，「在早晨，我將會因此而很怨自己」。

警方說，這個賊徒進入該油站後，在糖果貨架旁等了十分鐘，然後抓起一包口香糖走向櫃台。

該服務員說，該男子那時用槍指着她，並且說：「女士，對不起。」

該槍手解釋說他已失業，並告訴她要把收銀機裏的現款放在一個紙袋裏。但是在收銀機空了前，這個男人說他已夠了。他提議把其餘的給服務員。警方說，該男子拿了不到一百美元便逃去。

日本中年夫婦離婚多
夫也不良 提出離異者妻方佔七成五

近年日本人離婚事件不僅增多，而且在年齡方面也趨向中年化，即到了「不惑之年」的老夫老妻卻有更多人鬧起離婚來了，據最高法院最近發表的統計，一九八三年的平均離婚年齡為三十九．三歲，即跨入了四十歲的年代，社會輿論對此統計為之震驚。

據日本司法年報宣佈，一九八三年一年的申請離婚件數為四萬九千二百九十三件，雖然比前一年只增加一百一十件，但如從一九七五年看來，則離婚件數增長十倍。

申請離婚者的婚齡則拉長了。從一九七五年的平均結婚十．二年，增長到去年（一九八四）的十一點九年。據此而計算的離婚夫婦的年齡是：一九七五年平均為三十七．五歲，一九八〇年三十八．三歲，一九八三年三十九．三歲。而且隨着離婚夫婦年齡的增高，領養孩子的權利問題也更複雜。一九七五年離婚夫婦中，有孩子的佔百分之八十三．五，去年佔百分之八十六．九。

主動提出離婚的，一九八三年為妻方佔百分之七十四．二，達全體的四分之三。

提出離婚的理由，妻方為：一、性格不合（佔百分之四十二．五），二、不堪丈夫暴力相向（百分之三十六．四），三、丈夫有別的異性關係（百分之三十．八）。至於男方提出離婚的理由，第一位是性格不合，第二是妻子的婚外性關係。

日本婦女多主動提出離婚，是戰後日本人夫婦關係的一大變化，也是女性要求獨立的反映。

如按離婚件數計，一九八三年為十四萬五千件，這是十年來的兩倍到三倍。有的妻子在離婚官司中，力爭孩子的撫養權，並堅持孩子離婚後應當放棄夫姓，改為妻方的姓。

為什麼日本女人到了三十多快四十歲的年齡而竟要求離婚，老夫老妻也不願「捱」下去？據說是長期忍受不下去之後才做出的決定。即結婚十年，老公性格一直不改，暴力、酗酒、不顧家，自私或沾染其他惡習等等，妻子忍無可忍之餘，毅然提出分手。從百分之七十五是女方提出來看，日本男人在家庭中的大男人主義、自私是主要原因。

然而在另一方面也表現出日本婦女的獨立性加強，她們不靠丈夫贍養，情願自己出外工作撫養孩子。這一點是日本婦女界的巨大變化。（汝今）

巴西暴雨
沖毀小鎮

【美聯社里約熱內盧十五日電】巴西東南部城市維多利亞警方說，由暴雨觸發的一場石崩星期二沖垮山邊一個擠迫的貧民小鎮，至少四十人死亡，數十人受傷。

在廟街大牌檔宵夜之際
三兇黨衆目睽睽下行兇 茄喱啡被斬斷手掌
警員當場拾起斷掌與傷者一齊送院接駁

【本報訊】一名電影公司的「茄喱啡」，昨晚深夜與朋友在油麻地一麻雀館門外大牌檔宵夜時，突遭四人追斬，他走避不及，被人按在馬路中，當衆蓄意斬斷其左掌。事後，警員將斷掌和傷者一齊送院。警方初步懷疑是一宗黑社會尋仇案件。

被人蓄意斷掌的青年名葉志海，二十五歲，住長沙灣邨第十三座，是旺角中心一間影業公司的「茄喱啡」。

昨晚十一時半左右，他與一個朋友在油麻地廟街與永星里交界的雞記麻雀館門外大牌檔食宵夜，突有四名男子出現，向兩人追斬。

兩人分路而逃，葉的朋友及時向彌敦道方向逃去，而葉因走動較慢，跑到永星里與瑪打街交界處的馬路中心時，被對方三人追到，將他按在地上，其中兩人合力把他的左手扯開，放在路面一個渠蓋上，另一人則從路旁一個大牌檔搶過一把菜刀，把渠蓋作為「砧板」，刀起手落，把葉的左掌齊腕斬斷。

三名兇徒傷人後，向彌敦道方面逃去，其中一人臨走時，還在葉的右腳斬上一刀。

現場附近有不少大牌檔，當時正是最熱鬧的時候，很多食客和大牌檔夥計目睹兇徒逞兇的經過，無不嘩然。

警員聞訊到場，拾起斷掌，與傷者一齊送院，以便醫生進行駁掌手術。

據說，傷者曾向警員表示，昨晚他在該處是等候其「老細」傳呼，不料却遭人襲擊。

警方稍後在彌敦道與永星里交界的垃圾桶發現一把染血菜刀，初步相信此案涉及黑社會糾紛，已將案交油麻地區刑事偵緝處處理。

慈雲山爆鹹淡水管 四大廈逾萬人叫苦
路面裂開大窿 數街頓成澤國
修理工程初步估計需時兩三天

【本報訊】由於慈雲山雲華里地底的淡水管和鹹水管昨晚突然雙管齊爆，令到慈雲山邨其中四幢大廈無水供應，受影響居民有三千多戶約一萬人。此外，爆水管又造成路面裂開，警方要臨時封路。

事後，水務處及工務署人員已趕到現場進行搶修工程，但估計今日也未必能夠修妥。

爆水管現場為慈雲山邨第五十八座停車場入口對開處。昨晚七時十分左右，該處地底一條直徑六吋的淡水管和一條直徑十吋的鹹水管突然爆裂，大量食水和鹹水湧出，將雲華街的路面衝開一個約二十呎乘二十五呎的大窿。大量的水和泥沙沿着雲華街斜坡湧下，引致附近幾條街道均成澤國。

警員聞訊到場，見路面情況不穩定，馬上將雲華街、鳳華街及雙鳳街封閉，禁止通車，以防發生危險。

到晚上八時半，水務局人員到場將水掣關上，然後進行搶修。

由於受爆水管影響，慈雲山邨第五十七、五十八、五十九和六十座共四幢十六層高的大廈均無水供應，受影響的居民有三千多戶約一萬人。

據初步估計，水管和路面的修理工作需時兩、三天時間才能完成。為此，水務處人員昨晚深夜特別開放兩條街喉，供居民取用。

慈雲山邨昨晚爆水管，路面出現一個大洞

十三種商品稅率 深圳海關昨調整
旅客按規定進口者不受影響

【本報深圳專電】深圳海關昨（十五）日起，調整複印機、錄影機、生鐵等十三種商品的稅率。這次調整只對大批貿易性質進口商品，旅客按規定攜帶這些商品進口不受影響。十三種商品新稅率如下：

貨品類別	細目	最低稅率（百分比）	普通稅率（百分比）
生橡膠（人造橡膠、乳膠及樹膠）	橡膠液	20	30
	生橡膠片及皺片	20	30
	其他	20	30
普通粗斬重木木材及原木段	白楊木、棉木、椴木	3	8
	其他	3	8
普通粗斬輕木木材及原木段	粗斬木材	3	8
	原木段	3	8
夾板、纖板及木質纖維板	三夾板、五夾板等	12	17
純絲或雜絲、紗、線	滌綸加工絲	70	90
	綿綸加工絲	60	80
	其他	50	70
生鐵		3	8
鋼鐵	大件坯、小件坯、扁坯、板坯	6	11
鋼管（鍋爐管）	鋼鐵管及配件		
工具用鋼	不銹鋼	30	40
	其他特製鋼	12½	15
舊鐵、碎鐵		3	8
計算機、複印機、打字機、自動開賣機、其他辦事室用機器及其零部件	三十二位字長以上大中型計算系統	10	12½
	上述計算機的零件、部件及外圍設備	7½	10
	小型、微型計算機系統台式計算機	50	70
	小型計算機、台式計算機的零部件及外圍設備	30	40
	計算器	60	80
	計算器零件部件	40	60
	複印機	50	70
各種照相機及零部件配件	整機		
	其他	80	100
	配件		
	其他照相機鏡頭	60	80
口授機、錄音機、磁性錄像設備及零部件	磁性錄像設備	80	100
	磁性錄像設備用零部件	60	80
	其他	40	

麥若彬講參與談判 深信中英協議成功
會談全部共用去三百八十六小時

【本報訊】即將卸任的港府政治顧問麥若彬，昨日在香港扶輪社午餐會，對港府政治顧問的角色有所講述。

他說，由於本港的對外事務，主要是關乎本港與中國大陸之間的關係，故政治顧問辦公室的大部分工作都是與發展內地與香港關係有關。他說，聯同新華社外務部人員，政治顧問的辦事處給香港政府各部門及毗鄰的中國當局提供了有效率的通訊途徑。

他回憶過去十八個月的香港前途會談時表示，除了二十二輪共六十六小時的正式會議外，鮮為人知的是八四年六月間成立工作小組後，雙方共進行八十次、達三百二十個小時的討論會議，單是正式會議和談判便用去三百九十小時。此外尚有外交照會與非正式接觸，以及去年四月及七月外交及聯邦事務大臣訪問北京時進行的討論。

但他說，儘管會談時工作非常繁迫，他仍覺得這是一個很實貴的經驗。他說，他深信雙方政府會履行協議的條文和精神。而香港人有精力、正確的意識和決心去促使中英協議成功。

被記者問及他卸任後的新工作時，他說現時尚未清楚，但多數留任外交部。至於中英聯合聯絡小組及土地委員會成員的名單，他只說仍在考慮階段。

此外，他指出，要擔任港府政治顧問一職，須對英國外交部的組織、運作方法與涉及的人事等都非常熟悉，以促使英國外交部注意香港所關注的問題，以及在香港政府各部門與英外交部及政府雙往還的事務上提出意見。除了對外貿易和商務關係外，政治顧問的工作還有給各政府部門在處理對外事務時提供意見指引。而有關香港政府與英聯邦政府派駐本港代表之間政治事務上，亦以政治顧問為接觸點。

港督昨啟程訪美英
明在紐約為匯豐總辦事處揭幕
將與美英官員商共同利益事項

【本報訊】港督尤德在其夫人陪同下，昨日下午離港前赴紐約，開始其訪問美、英兩國的行程。布政司夏鼎基在機場送行。

尤德將於本月十七日在紐約為香港上海匯豐銀行的美國新總辦事處主持開幕禮，當日，港督將在該銀行舉行的一個午餐會上向主要的美國商人致詞。

尤德將於翌日飛往華盛頓，與英國領事及美國官員商談共同利益的事項。港府駐紐約商務專員杜華將陪同出席會談。

港督將於本月十九至二十日的周末前往倫敦，並於本月二十二日以香港的政治及商業前景為題，向證券交易所發表演講。

尤德在倫敦期間，亦將與外交及聯邦事務部及港府駐英專員辦事處人員進行磋商。他將於本月二十六日返港。

凱旋門酒家生意 近兩天減少三成

【本報訊】尖沙咀凱旋門海鮮酒家的董事副總經理李化龍昨日表示，該酒家自從前日接獲建築物條例執行處人員的擬申請封樓令通知書後，近兩日的營業額最少減少了三成，酒家負責人目前正努力謀求對策。

李化龍說，該酒家在裝修期間，已將各層樓地台加厚及加建橫樑，以改善樓宇的承受力，而消防處人員提出的一些不符規格的消防設施，他們亦已在改善中。

李化龍說，酒家負責人目前已和律師商量有關的法律問題，並已循正常途徑再向有關部門申請改建為商用樓宇及申領牌照。至於該酒家地下的快餐店及雪糕部，已獲發牌照。

該酒家開業未足一個月，近百員工正面臨失業威脅，大感徬徨。

天氣

今日預測
風向：和緩東風。
天色：多雲，短暫時間有陽光。
氣溫：最高約十七度。

昨日紀錄
氣溫：最高十五點五度，最低十三點三度。
陽光：三點三小時。
雨量：無。

匪徒扮顧客行劫 掠時裝店六十元

【本報訊】一名扮作顧客的匪徒，昨晚持刀行劫旺角彌敦道一間時裝店，綁起一名女職員，並用香煙盒塞住她的口，掠走六十元現款後逃走。

昨晚八時許，一名年約二十五歲的匪徒，喬裝顧客，進入旺角荷里活商場一樓一間時裝店，當他見店內只有一名女職員時，拔出一柄十吋長的利刀，指嚇她，聲稱打劫，用電線把她的雙手綁起，並用香煙盒塞住她的口。匪徒隨即從收銀機內搶走僅有的六十元現金後逃去。

工作小組調查結果顯示
鐵路架空電纜系統事故 一年多來共發生十三宗
公司採取改善措施 調查報告獲當局接納

【本報訊】鐵路公司為調查自鐵路全線電氣化後所出現的架空電纜系統故障而成立的內部工作小組已完成工作，昨日發表調查報告。鐵路公司董事局已接納工作小組建議，立即採取適當的短期改善措施，加強架空電纜系統的可靠性，同時預備耗資二千五百萬元，進行長期的改善方法。

另外，港督會同行政局昨日考慮鐵路公司提交的調查報告。行政局注意到該公司事後已迅速採取補救行動，及正在計劃長遠而必需的善後工作。此外，行政局注意到乘客的安全不曾在任何的事件中受到損害。再者，當局亦留意到鐵路公司董事會及有關港府部門均曾考慮及已接納該份調查報告。有鑑於此，行政局認為毋需再進行公開調查。

鐵路公司總經理喬沛德昨日下午舉行記者招待會，解釋工作小組的調查結果和建議。他強調，工作小組調查所得，架空電纜系統出現故障是個別偶然發生的事件，並沒有特殊跡象顯示其成因是有關連的，而且每次事件後已經立刻採取補救措施，以減少這些事故再度發生。

調查結果顯示，自八三年七月十六日鐵路全線電氣化至去年十一月二十日期內，一共發生過十三宗與架空電纜有關的事故。工作小組將故障分成六大類（括弧內為意外次數）：計有與線夾有關的主吊線故障（三）、吸流變壓器天線重疊部分跳火（二）、電力負荷（二）、電力供應中斷（一）、颱風帶外來干擾（三）和設備故障（二）。

領導該內部工作小組的鐵路公司策劃總監簡霖表示，架空電纜系統中，有兩個地方需要注意，一是吸流變壓器的位置，另一是電力負荷調整系數。為解決這些問題，工作小組建議長期的改善方法，包括重整設備位置，以及迅速地提前興建計劃中設於粉嶺的第二個饋電站。

他又說，工作小組特別留意到去年十月和十一月接連因電力負荷問題發生的故障。原因是鐵路系統的使用率比原來預測的增長高出很多，尤其是鐵路北端對列車服務的需求急劇增長，故此，工作小組認為計劃興建於粉嶺的第二個饋電站，應盡早建造，使架空電纜系統的電力分配更平均與穩定。

喬沛德透露，該公司已決定將粉嶺饋電站提早兩年，於八七年七月落成。至於在過渡期內，鐵路公司已與中華電力公司取得協議，將過流保護繼電器調整系數予以調較。

有關線尾夾引致的故障，工作小組表示，自從八三年出現兩宗此類事故後，顧問和承建商已經建議用一種更可靠的預製線套代替線尾夾裝置。鐵路公司預算在今年五月前，更換現有的一千個線尾夾。

工作小組的報告明確指出，鐵路上出現過的事故，完全沒有威脅乘客安全。鐵路系統內已裝置安全保險設計，如果發生故障，保證列車能夠立刻自動停下來。

他又說，該公司並會檢討電力開關系統，使架空電纜系統於若干重要位置發生故障時，可通過電掣開關的程序，將停電區域縮小，將故障影響減至最低。

最後喬沛德表示，自從鐵路全線電氣化後，直至去年年底，因架空電纜系統故障和其他事故使服務受阻延的全部時間為六十六小時，佔客車全部運作時間百分之零點七。而列車平均正點率達百分之九十六點三。他認為，這些成績與世界上最好的鐵路系統和其他公共機構相比，也是非常優良的。

他透露，該公司已經邀請英國運輸部鐵路督察來港，此行部分例行工作，將包括檢討自他八三年七月來港以後鐵路上發生的所有事故。

中航春節期間增開班機包機
二月十七至二十七日
包括京滬穗昆明等共四百架次

【中國新聞社香港一月十五日電】記者從中國航空公司香港辦事處獲悉，中國航空公司定於二月十七日至二十七日春節期間，在港增開班機和包機共一百四十架次，以適應香港同胞回內地探親、旅遊的需要。

增加班機和包機，其中廣州五十四架次，昆明十架次，上海十三架次，北京十一架次，南京和杭州各一架次，去年同期只增開四十七架次。

中學生被圍毆

【本報訊】一名十四歲學生昨日在學校門外被十名穿着校服的少年圍毆，負傷逃回家中，由家人報警送院。傷者情況欠佳。

受傷學生林兆輝，十四歲，在黃竹坑潮商中文中學讀中三，昨日下午六時許，他離開學校準備回家，在學校不遠處，突有十名穿着校服的少年衝前，其中三、四人持刀向他襲擊，林負傷逃走，跑回黃竹坑邨第十座九×四家中。

元朗一地盤發現子彈殼

【本報訊】昨日下午二時，元朗大河道一個地盤的職員在地盤附近的魚塘邊發現一堆子彈殼，於是報警。警員點算，共有五十粒子彈殼，子彈殼口徑為九毫米。警員把子彈殼帶走，並調查其來源。

沙田白田村木屋區 今晨發生三級大火

【本報訊】今日凌晨一時二十二分，沙田白田村第三段木屋區發生三級火警，燒毀十多間木屋。

被燒毀的木屋包括中藥廠、修車廠、傢俬廠及十多間住宅。據說，首先起火的是中藥廠，當時居民均已熟睡，被驚醒後，狼狽逃火，情景混亂。不久，消防員到場灌救，二時四十九分將火救熄。

預售
春節回鄉火車票　長途汽車票
本公司代售春節期間
來往九龍—羅湖直通電氣化火車票
來往深圳—梅縣、大埔、蕉嶺、松口、會坑、丙村、白宮、等長途汽車票。
售票地點：華發有限公司
香港德輔道中249號東寧大廈十二樓
電話：5-454991
中僑國貨公司總公司
九龍旺角山東街47-51號中僑商業大廈
電話：3-302331
光宏貿易旅運公司
九龍彌敦道232號華英昌大廈九樓
電話：3-697033
歡迎團體、個人及替深圳親友代購

貿發局與粵貿促團 在港簽訂會談紀要
同意在兩地辦展覽會研討會等貿促活動

【中國新聞社香港十五日電】香港貿易發展局與中國國際貿易促進委員會廣東省分會代表團，今天上午在香港就進一步加強粵、港之間的經濟貿易關係簽訂了一項會談紀要。

雙方同意今後在粵、港兩地舉辦展覽會、研討會、代表團訪問及其他貿易促進活動，相互作為對方的接待單位，協助有關安排，並加強兩地經濟貿易信息方面的合作，相互提供資料。

香港貿易發展局與廣東貿促會，在一九八〇年就已經有往來。去年香港貿易發展局在廣州舉辦過一次商品展覽，廣東貿促會也定於今年年底來港舉辦展覽會。

顧客熱烈擁護
大中華表行 繼續大減價
多種名表五折
（每表附有廠方保證書）
（定價依正總代理公價）
超值名表 大量新貨 天天湧到 真正減價 絕不取巧 歡迎參觀
地址：香港千諾道中62號中區統一碼頭對正
（剪報購表每表再減收十元長期有效）
$10.00 大中華表行

張有興昨日在週年辯論大會稱
市局在能力及職能範圍內 全心全意為安定繁榮努力

和中國政府支持下，努力謀求協議條款得以貫徹施行，直至二十一世紀以後。此外，他表示，基本法的草擬應適當的徵詢港人意見，並預料中國政府於一九九〇年完成有關草擬工作。他期望中英聯合聯絡小組對維持由現時至二〇〇〇年期間的信心、繁榮和安定，作出肯定的貢獻。

何譚潔卿病逝 今日上午出殯

【本報訊】何譚潔卿女士本月十二日在瑪麗醫院逝世，享壽七十四歲，遺體移香港殯儀館台殮，定

黃瑞麟遭劫殺案 悉尼警方緝疑兇

【路透社悉尼十五日電】澳洲悉尼警方今日發圖通緝一名男子

傷者樣貌、年齡及衣著後，她心知不妙，趕往明愛醫院。當她見到傷者是其夫時，傷心到暈倒地上。

又：昨日下午五時許，滿載電器零件
滑軚失去控制，剷上路旁山坡，撞毀一枝路牌後，翻側在路面。姓麥（十九歲）司機被拋出車外，頭部受傷，姓范跟車工人則被夾在車廂內，由

張有興昨日在週年辯論大會稱

市局在能力及職能範圍內 全心全意為安定繁榮努力

改善市民生活環境提供更多文化康體活動

【本報訊】市政局主席張有興昨日在該局週年辯論大會上強調，市局在新的一年裏，將在其能力和職責範圍內，全心全意為本港的安定繁榮而努力，為改善市民的生活環境而盡力，並制訂計劃，使香港維持其國際城市的地位。

他說，該局將與各區議會緊密合作，為市民提供更多姿采、有益身心的文化、康樂和體育的活動，並會經常檢討服務的緩急先後，以配合本港的發展。

張有興昨日提出市局本年度周年辯論大會的動議，獲得發言的十二位議員支持。辯論大會將於明日繼續進行。

他致詞時說，聯合聲明正式簽署後，香港又重復生機，前途明朗化後，香港與具有實事求是領導層和十億人口的中國內地，前途一致，一改前途未卜的情況。我們現在可以展望樂觀、充滿挑戰、進步和繁榮的將來。

張有興相信，香港將由殖民地制度逐步為均衡穩健的港人治港制度所取代，以保持香港的長期安定繁榮。他認為，港人必須團結一致，在英國和中國政府支持下，努力謀求協議條款得以貫徹施行，直至二十一世紀以後。此外，他表示，基本法的草擬應適當的徵詢港人意見，並預料中國政府於一九九〇年完成有關草擬工作。他期望中英聯合聯絡小組對維持由現時至二〇〇〇年期間的信心、繁榮和安定，作出肯定的貢獻。

對於香港政制的改革，張有興認為，港人必須共同合作，互相忍讓，務使本港經濟繼續發展，市民生活水平不斷提高。

在市局未來活動的推廣方面，他表示，該局將和各區議會合作，為市民提供更佳的康樂活動。他說，本年度該局將積極策劃文娛館和博物館的興建事宜，並為響應國際青年年而為本港青少年舉辦多項活動。

霍士傑談彌補赤字時透露

市局考慮加費加租 確保建設順利進行

貝納祺要求當局增撥差餉比例及政費

【本報訊】市政局副主席霍士傑昨日在該局辯論大會上透露，市局正考慮增加牌費和其他收費、租金等，以彌補赤字和確保有關的基本建設工程能順利開展。

霍士傑對主席張有興「為了不須因有關建設或其他服務而增加繳納差餉人士的負擔，市政總署必須設法提高工作效率，減低所有服務成本，以及研究增加收入來源的可能性」的看法，並不完全贊同。

他指出，八五至八六財政年度開始時，市局的儲備金大致和上年無異，但屆年度末，目前儲備的二億八千九百萬元將劇降至約七千七百萬元，不足半月的開支。他說，按目前計算，除非市局的基本收入能再大幅度提高，否則以後的五年仍將會入不敷支。

他說，去年應課差餉租值調整後，市局獲分配的份額為百分之二點五，獲得約一億一千五百萬元的收入。但他表示，此數目再加上新建樓宇可收入的差餉仍未能抵消通貨膨脹的影響，而興建大型設施如文娛館、科學館和藝術館，以及有關設施均需動用龐大的經費。

霍士傑表示，市局在牌費和其他收費、租金等的收入，只佔八五至八六年度預算總收入的百分之二十六。為彌補赤字，他說，市局正研究修改這些收費以增加收入。他認為，如能使市民認識到市局擴充各項服務所帶來的好處，則將來提出增加差餉以應需要，應可獲得市民的支持。

議員貝納祺於會上亦指出，市局是政府機構的一部分，因此當局必須給予適當的政費，若要減低服務成本來迎合政費，極可能會導致服務水準的下降。他認為，為解決市局財政問題，當局應考慮修改市局在差餉收入上所佔的比例，以及每年給予一筆款項，以解決在計劃上已知道不足夠的費用。

鄉議局設工作小組 徵立法局議席意見

議員稱區域議局不能代表鄉局

【本報訊】新界鄉議局昨日就該局爭取以功能團體出席立法局的問題進行討論。發言的議員認為，區域議局不能代表鄉議局的利益，即使鄉議局成員能夠透過區域議局入立法局，被選的議員亦只能夠代表區域議局。

會上一致通過舉行一個關於爭取出席立法局議席的全體議員大會，並由該局正、副主席及二十四位主任委員組成的工作小組，廣泛徵集意見後，把建議交大會討論。

議員認為，區域議局的工作範疇，只是局限於文娛康樂、市政衛生方面，而該局工作則在整體性方面，所以參與區域議局工作，只是該局工作的一部分。立法局是制定全港性法例政策的組織，而新界問題如土地、交通等，

在會議上亦就關於「重建新界已登記之住用建築物」一事，建議港府對短期租約者按年徵收每平方呎三元租金，降低為每平方呎一元。此外，並通過將有關檢討新界小販牌照及檔位費事，交該區工商委員會研究，再將建議交港府考慮。

海國酒樓貼通告 職工週末領欠薪

【本報訊】前日停業的尖沙咀新港中心海國酒樓，昨日在門口貼出通告，通知職工於十九日返公司領取薪金。

據悉，該酒樓員工，昨日上午曾與資方接觸，商討遣散問題，但談判破裂。職工曾準備於下午舉行記者招待會，但後來取消。

葉錫恩貝納祺楊孝華楊勵賢等表示

小販問題如要解決 當局應考慮多發牌

岑才生促警方注意黑社會滋擾

【本報訊】市政局多位議員昨日在該局辯論大會上均表示，要解決小販問題，有關方面除加速興建街市外，應考慮增發牌照，並對多次違例的小販，判以較重刑罰。

此外，檢討小販政策委員會將於短期完成有關小販研究報告書，並就管理小販擺賣區域等問題諮詢十個區議會及有關社團機構。

岑才生、葉錫恩、貝納祺、楊孝華、楊勵賢等分別就小販問題發言。

街市及販商事務委員會主席岑才生表示，八三年市區約有二萬七千名持牌小販、一萬八千名無牌小販，去年由於新街市的落成及轉業，持牌小販下降至二萬五千名，無牌小販約一萬七千名。他說，單在去年十一月，一般事務隊出動的次數為五千多次，逮捕了一萬零二百三十一人，較八三年同期，出動和逮捕次數均多出了百分之五十以上。

他認為，要解決小販問題及避免因「走鬼」而產生不幸事件，最佳辦法是找尋適當地點，給予安置；另一方法是加強取締，以維護公衆衛生。他說，由於財政緊縮，興建街市安置，似難實行。

岑才生提出多項建議，包括當局利用目前空地，或比較不阻礙交通的道路，設立小販市場或臨時小販擺賣區域。把牌費改為每月或每季繳交，減低因繳交牌費對小販的壓力。設法給予流動小販以固定販賣位置，俾能更易管理，亦使小販經營方便。考慮發出新牌，給予販賣多年的無牌小販。從速考慮給街頭報販發與牌照，方便報販，亦即方便市民。繼續加強管理小販。希望法庭對多次違例的小販，給予較重的判罰，俾收阻嚇作用。希望警方注意，不要給惡勢力如三合會分子等滋擾小販。

葉錫恩認為，當局應成立獨立機構處理小販投訴有關黑社會的恐嚇案件，杜絕黑社會從中勒斷敲詐事件的發生。至於由她擔任主席的檢討小販政策委員會，已就有關小販問題，與各區議會共同商議，並希望能取得有關港府部門的合作，使長期的小販問題能獲得合理的解決。她說，有關的研究可望於短期內完成。

楊孝華、貝納祺和楊勵賢亦指出，增發牌照，規定售賣地點等都是有助小販問題解決的方案。

港府應助青少年 擺脫黑社會勢力

葉錫恩昨建議採行動

【本報訊】葉錫恩昨日在市政局周年大會上籲請當局採取實際行動，協助青少年脫離黑社會勢力，重過新生。她建議當局設立獨立機構，專責統籌有關黑社會活動的資料，使市民可不虞安全而與之合作。同時她表示，現時的投訴警察科應改組為獨立機構。她說，當局必須盡早作出適當的安排，否則未來的十二年，本港的治安將會更趨惡劣，甚至影響社會的安定。

葉錫恩說，在新的一年，有關當局應採取實際行動，以打擊商業罪犯、非法場所經營人、敲詐者、盜匪、高利貸者、強姦犯和殺人犯等；這些大部分都和黑社會有關。她希望有關方面，設法幫助青少年脫離黑社會勢力，對居住在公共屋邨的，可安排轉換居住環境，有些可能因擺脫黑社會控制而招致禍害，當局應予保護。向黑社會通風報訊，洩露有受害人向警方告發者，應予嚴厲懲罰。

黃夢花昨天指出

民選議席應漸增 讓港人負起自治責任

【本報訊】市局議員黃夢花昨日在該局週年大會上指出，中英聯合聲明簽署後，香港人當前的主要任務之一，是加強公民教育，務啟及逐漸增加各級議會的民選議席，讓港人終可負起自治的責任。

黃夢花認為，一位行政局議員上星期二在一個場合發表的演詞，跡及怪論。他說，英國政府當然要逐漸還政於市民代表的民選議員，否則，到九七年時本港將陷於無政府狀態，這樣又何來安定繁榮。

黃夢花又以市局為例，指出市局已有民選議員三十多年，從未有民選議員做出為害市民利益之事，可見害怕民選代表為所欲為是荒謬的。他認為，任何以民選為主的機構，他們的利益必定與大衆的利益一致，否則，他們將會失去議席，而這也正是民選制度的優點。

他說，九七年以前，中英協議寫明，香港的繁榮與安定與否，由英國政府負責。九七年七月以前，最高的行政權力在英國委任的香港總督之手，包括指揮駐港英軍及警察的權力，要英國來干預的講法，純屬多餘。

黃夢花認為，從現在到九七只臘下十二年半，說短不短，說長也不長。香港人應該善自利用這一段時間，互相合作，共同創造一個更美好的香港特別行政區，才是正途。

在屯門公路撞山坡翻倒的客貨車毀壞不堪。下圖為兩傷者

海洛英三公斤半 旺角警員昨搜獲

並在街頭及一單位拘捕兩男子

【本報訊】警方昨日在旺角拘捕兩名男子及檢獲約三點五公斤懷疑三號海洛英。

毒品調查科人員接獲線報，昨日中午時分在通菜街拘捕一名卅一歲男子，檢獲一袋藏有約半公斤懷疑三號海洛英。

稍後，毒品調查科人員再搜查通菜街一單位，拘捕一名廿五歲男子，並搜獲約三公斤懷疑三號海洛英及一百公斤咖啡因。

兩名被捕男子現扣留查詢。

昨在半島扶輪社午餐會致詞

白朗對前景甚樂觀

港人定能確保將來繁榮及繼續作出貢獻 外商投資水平提高港商亦恢復投資信心

【本報訊】立法局非官守議員白朗昨日表示，他對剛簽署的中英協議感到十分樂觀。

白朗昨日在半島扶輪社午餐例會致詞時說：「在中英協議經已簽署，而塵埃已落定的情況下，我們不可能不對香港現時的情況感到樂觀。」

白朗指出，香港居民一向善於適應轉變，這種特性加上不同的生活方式，設施及專門知識等，不只能確保將來的繁榮，亦使香港能繼續在這個已被稱為「太平洋世紀」的年代作出貢獻。

他說：「香港市民應視中英協議的簽署為一個重要的里程碑，為那些決意往前邁進及找尋新領域的人作出指引。我感覺我們都是走在那條路上，而中英協議的簽署將會加速我們前進的步伐。」

白朗指出，今日的香港是一個成功的社會，也是世界上最主要的製造業、商業、金融及旅遊中心之一。這一切活動都需要倚賴十分良好的國際關係。假如香港沒有現時的開放社會，便很難獲得這樣的成果。

他說：「在未來的歲月裏，本港社會必須保留這種開放的性質，毫無疑問，我們應能做到這點。」

他又深信在今年內，本港的外商投資水平會提高，同時本地企業家亦會恢復對投資的興趣。

中大學生許劍昭在深水埗區競選

候選人昨增至兩百七十六名

區議會選舉

【本報訊】區議會候選人登記，迄今已達二百七十六名。昨天政務署共接獲十九份提名表格。其中深水埗區一候選人是中文大學學生。沙田區的韋漢良則是現居沙田鄉事委員會主席，這次他是棄鄉委會的名份，角逐沙田區的民選議席。

港九區

南區三人：易陰華（校長），美彥文（商人），陳光（商人）。

灣仔區一人：鍾易安（飲食業商人）。

深水埗區一人：許劍昭（中大學生）。

九龍城區四人：蔡冠華（商人及作者），李維俊（經理），梁志堅（警業主任），彭耀榮（實業家）。

觀塘一人：陳昌（建築工人）。

新界區

離島區一人：袁哲之（商人）。

葵涌及青衣區一人：鄧炳鴻（商人）。

荃灣區一人：羅清球（商人）。

元朗三人：鄧合穩（商人），陳根（商人），戴展華（律師）。

北區一人：侯輝全（商人）。

沙田區二人：盧燕冰（女、家庭主婦），韋漢良（退休）。

老翁遭小巴撞死

其妻在酒樓久候不見人 赴醫院看到夫屍後暈倒

客貨車撞山坡傷兩人

【本報訊】一老翁昨日在深水埗過路時，遭小巴撞死。

昨日下午一時二十分，編號DC五×二小巴沿元州街西行，至近東京街口時，撞倒一名過路的老翁。司機停車報警。暈迷的老翁被送明愛醫院後，證實已死去。

死者翁榮生，六十一歲，與家人同住彩虹邨，是深水埗一間印刷廠的東主。昨日下午一時，他同妻子出外午膳，因沒帶夠錢，讓妻子先入酒樓，自己去離酒樓不遠的元州街二七七號渣打銀行分行提款。不料，他剛步出銀行門外不遠，橫過元州街時，被小巴撞倒，傷重死亡。

老翁之妻在酒樓久候不見其夫到來，又聽到元州街發生車禍，於是到現場查看。一名交通警員說出傷者樣貌、年齡及衣著後，她心知不妙，趕往明愛醫院。當她見到傷者是其夫時，傷心到暈倒地上。

又：昨日下午五時許，滿載電器零件的CL一二九五客貨車，沿屯門公路向荃灣方向行駛，至小欖交匯處附近時，疑因滑軑失去控制，剷上路旁山坡，撞毀一枝路牌後，翻側在路面。姓麥（十九歲）司機被拋出車外，頭部受傷；姓范跟車工人則被夾在車廂內，由消防員救出。兩人後被送往瑪嘉烈醫院救治。

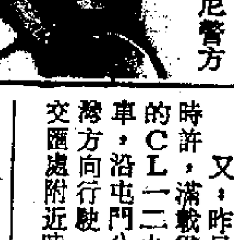
何譚潔卿病逝 今日上午出殯

【本報訊】何譚潔卿女士本月十二日在瑪麗醫院逝世，享壽七十四歲，遺體移香港殯儀館治喪，定今（十六）日上午十一時大殮，隨即辭靈出殯。

何譚潔卿女士是已故殷商何賢之第二夫人。

黃瑞麟遭劫殺案 悉尼警方緝疑兇

【路透社悉尼十五日電】澳洲悉尼警方今日發圖通緝一名男子。他涉嫌與本月三日悉尼華裔商人黃瑞麟被殺案有關。警方希望有人可以認出這名叫「阿倫」或「金」的男子。（路透社圖片）



聲明啟事

本人林東，自本月八日起正式辭去香港滙賢國際貿易有限公司董事局董事及董事經理之職並已辦妥有關法律退出手續自上述日期起該公司之一切業務及筆洋轇轕等情均與本人無關。

林東謹啓

一九八五年一月十六日

湖濱苑

已經入伙 欲購從速

廣州市東山湖畔風景住宅區

永久產權　自由轉讓　五年免稅　特惠分期

・一次過付款九五折　・每呎$233元起　・建築期內免息

即買即住 超值樓宇

環境優美 交通便利 設計實用 高級材料

公共設施齊備　不需裝修入伙

首期第二批

丁香樓　碧桃樓　1984年11月準時入伙

面積由443呎至880呎分兩房一廳，三房一廳

每單位售價9萬餘元起

——聯合發展興建——

廣州市東山區引進外資住宅建設指揮部

香港謙順建築有限公司

——洽購處——

謙順建築有限公司

地址：香港九龍彌敦道469號-471號新光商業大廈1203B室

電話：3-322563　3-323631

廣州電話：77614 78304

無向性室內天線

MASPRO 萬視寶 室內天線　日本第一名廠

方向選擇掣

SST6

VHF・UHF・FM

MASPRO 萬視寶室內坐枱天線，外型美觀，設計新穎精巧，（有多種款式可供選擇）。附有十二個方向選擇掣，360度任意調較，不需移動天線，確保接受訊號，在最佳位置，更穩定更清晰。

SST33 VHF・UHF・FM

SST5 VHF・UHF・FM

LUX21 VHF・UHF・FM

註冊商標日本製造　各大國貨公司無線電器行均售

港澳總代理 新世紀電業公司 香港文咸東街68-74號興隆商業大廈2002室 電話：5-8152103 5-8152048

十三種商品稅率 深圳海關昨調整

旅客按規定進口者不受影響

【本報深圳專訊】深圳海關昨（十五）日起，調整複印機、錄影機、生鐵等十三種商品的稅率。這次調整只對大批貿易性質進口商品，旅客按規定攜帶這些商品進口不受影響。受影響十三種商品新稅率如下：

由全區百餘間學校組成 東區校聯會昨成立
孫方中談治港人才
指出現在就應着手培養九七接班人

孫方中昨在東區學校聯委會成立暨第一屆執委就職禮上致詞

【本報訊】東區學校聯絡委員會成立暨第一屆執行委員就職禮，於昨日下午三時在蘇浙小學古甫堂舉行。聯委會主席、蘇浙小學校長孫方中在致詞時指出，一九九七年以後，治理香港的工作，部份將會落在現正在學校讀書的青少年身上，因此，培養接班人的工作，由現在就應着手去做。

她認為，現在所有的學校，包括大學、中學、小學，應該開始用種種方法，啓發學生的政治意識，培養他們關心社會，熱心公衆事務。

孫方中表示，香港的學校過去由於很少聯繫，缺少交換意見的機會，達不到以人之長，補己之短，是一種損失。因此，聯委會將定期舉行會議，對各自面臨的問題及現行的教育制度方面的問題，例如中三評核試、母語教學、推行普通話為教學語言及推廣學生公民教育等問題，進行認真的討論，集思廣益。同時，也會將在聯委會通過的意見，提供教育當局參考。

東區政務專員呂孝端致詞稱 校聯會成立合時宜
教育界人士應積極參與政治事務

東區政務專員呂孝端主持了聯委會成立及執委就職儀式，並在儀式上致詞。他認為，東區學校聯委會的成立正合時宜，他呼籲教育人士積極參與該區政治事務。

聯委會副主席、張祝珊英文中學校長梁秀志，代表聯委會致謝辭。

東區學校聯絡委員會執行委員會，是由該區全體學校按官立、津貼及私立的比例投票選舉產生的。聯委會由全區一百四十三間官立、津貼及私立的幼稚園、小學和中學組成。

聯委會執委會成員——港府中學代表：金文泰中學校長黃景添；津貼中學代表：香港中國婦女會中學校長孫秉樞、張祝珊英文中學校長梁秀志、伊斯蘭英文中學校長歐陽英昌；私立中學代表：蘇浙公學校長沈張淑南、聖約翰男女英文書院校長莫德光；港府小學代表：北角官立下午小學校長邱逢光；津貼小學代表：基灣學校（上午校）校長鍾良施、北角衛理小學校長唐妙卿、香港婦女會丘佐榮學校校長陳家君、北角循道學校（上午校）校長劉素秋；私立小學代表：蘇浙小學校長孫方中；幼稚園代表：銅鑼灣維多利亞幼稚園校長丁毓珠、合一堂陳伯宏紀念幼稚園校長陸趙鈞鴻。

疑幻疑真 另創一格
市局舉辦《人體影幻》表演
下月十七在太空館舉行明起售票

【本報訊】市政局將於下月十七日（星期日）晚上八時，在太空館演講廳主辦一場《人體影幻》的表演，讓本港市民一睹該項嶄新的表演藝術，本月十七日起售票。

《人體影幻》是一個結合多個學科製作而成的表演，方法是透過一連串編排妥當的多樣化視聽表演，勾畫出不同的立體幻影，並將影像移動時所產生的多種造型變化顯現於舞台上。

《人體影幻》的主題是將大衆傳播媒介在意識與夢幻之間的訊息翻譯出來，人類的想像力就是在意識與夢幻之間發揮出來的。

《人體影幻》表演放映的每一張幻燈片以攝影蒙太奇（重攝與叠影）的手法及多元化的圖文設計技巧（選擇性裝片修正法、辨色法、海報效果法及手繪法）攝製而成。

馬塞爾・狄孟尼斯為《人體影幻》配上電子音響聲道，將實體音響與聲樂結合，並即場予以擴大加插混音、播送及轉變。

這場疑幻疑真的表演，門票一律卅元，將於本月十七日起，在大會堂、伊利沙伯體育館、香港體育館及太空館票房發售。此外，亦可在二月一日前致電五一七三九五九五訂票，或於二月十六日前撥同一電話留座。

《人體影幻》表演一個奇特鏡頭

名作家姚雪垠秦牧 與本港文化界座談
指出今天內地寫作條件好沒有束縛
姚雪垠談及在星與台作家相遇情況

【本報訊】從新加坡訪問歸來經港的名作家姚雪垠及秦牧，昨日表示，今天在內地從事寫作的條件非常好，他們想寫什麼便寫什麼，沒有束縛，非常自由。

姚雪垠和秦牧昨天在三聯書店的安排下，與本港文化界人士在中環嘉館俱樂部座談，出席者有四十多人。

滿頭白髮的老作家姚雪垠在發言時說，他是一個充滿熱情、浪漫、不知老之將至的人，希望今後能為讀者多貢獻些好作品。他的長篇小說《李自成》估計三年內可以全部出齊，而下一個長篇正在計劃中，已定名為《天京悲劇》。至於《大江流日夜》，是寫關於辛亥革命的歷史小說，也在着手創作中。

有記者問他是否會寫作關於香港問題的歷史小說，他說，這個工作應由香港作家來承擔。

談到在新加坡的見聞時，姚雪垠說，在新加坡曾遇到幾位台灣作家，他表示雖然大家的政治觀點不同，但民族感情超越了這種界線，因為大家都是中國人，倍感親切。他引述台灣女作家三毛的話說：「我不贊成共產黨，但我懷念祖國大陸」。這時他倆都流着淚相擁起來。他還表示，只要是台灣和大陸的作品，不管在何地發表，都是中華民族的光榮。他還以老作家的身份邀請台灣作家到大陸看看祖國的壯麗河山，不談政治，同樣，他也希望應邀往台灣走走。

對於中國文學作品至今未獲得諾貝爾文學獎，姚雪垠認為這是翻譯家的責任，中文作品長期不注意譯成外文，不能推出外地文壇，並不等於中國缺少優秀作品。

秦牧在會上談了創作自由的問題。他說，不久前舉行的全國作協大會，提倡創作自由和批評自由的精神，他表示，因此他相信作家個人蒙受冤屈的情況不會再出現。

他表示，作家進行寫作，就如舞台一樣，越寬越好，但要有邊際，因為無邊際的自由是不存在的。作家有責任說出己見，但必須向人民、向真理負責。

姚雪垠及秦牧將於明天離港返回內地。

名作家姚雪垠（右）、秦牧昨日在座談會上為與會者簽名

全國學聯訪問團 訪問教聯會
賓主交談內港教學情況

【本報訊】以袁純清為團長的中華全國學生聯合會代表團一行十人，在香港專上學聯會會長李燕屏等陪同下，日前訪問香港教育工作者聯會，受到該會會長鄧統元，副會長張仲熙，副理事長羅萬明，副理事長潘錫華、黃耀昌，副秘書長何紫安等的熱烈歡迎。

在座談會上，談及內地學生的學習情況時，袁純清指出，目前內地中學教育開始注重對學生學習能力的培養，而不是單純灌輸文化知識，重視開設一些技術課程，讓學生懂得一點專門技術，開展多樣化的課外活動，組織學生到工廠或農村參觀訪問，藉此了解社會，提高學習的信心和責任感，並且通過組織遊覽祖國壯麗山河的活動，提高愛國自豪感。

教聯會副理事長潘錫華介紹了香港教育的概況，分析了香港教育的優點和缺點。在談及香港考試制度時，他特別指出，目前香港的公開考試仍然過於頻密，形成了考試支配教育的嚴重弊端。當前，當局應該接納民意，儘速取消中三評核試，減輕學生的考試壓力，以利於提高中學教育的質素。

座談會結束時，袁純清向教聯會致送了錦旗，教聯會招待代表團共進午餐，氣氛親切。

節育新藥物研討會 廿五日在中大舉行
研究從植物發展新藥
國際知名專家應邀作專題演講

【本報訊】一項題為《從植物發展節生育的新藥物》研討會，將於本月廿五日（星期五）上午九時至下午五時在香港中文大學舉行。

該會議由世界衛生組織及香港中文大學生物化學系聯合主辦，旨在檢討世界衛生組織屬下七個不同地區的研究中心，從事其所在地區的植物成分的研究，分析調節生育藥物成分的研究，尤其注重在化學方面的研究進展。各該中心是在世界衛生組織的「人類生殖研究、發展及培訓特別計劃」支持之下，於一九七八年開始在世界各地區先後成立，香港中文大學即為該七個研究中心之一。

本月廿五日舉行的會議將就上述計劃的研究策略和方案加以檢討，並集中討論在香港、中國大陸、印度及斯里蘭卡等地區從事研究的植物，就其所含調節生育成分加以說明。

應邀在研討會作專題演講者，包括國際知名專家范師和博士、劍橋動物生理學研究所費達德博士、溫哥華英屬哥倫比亞大學顧彌博士、斯德哥爾摩瑞典醫學研究會第福祿士博士及日內瓦世界衛生組織郭服民博士。

出席人士須憑請柬入場。有意蒞會者可電〇—六〇四四五九一與該會議主辦人聯絡。

閩電視台長 昨訪問無綫

【本報訊】福建電視台訪問團一行三人，昨日上午前往無綫電視參觀，與該台高級行政人員進行交流。

福建電視台台長黃岑、技術部主任兼工程師謝誌銘及高級工程師徐國光，於日前到日本考察電視業務，回閩途經本港，特前往無綫參觀訪問，受到無綫公共關係及國際事務總監張正甫、副製作總監鄧偉雄歡迎和接待。

英語學校基金會 定期舉辦藝術展

【本報訊】英語學校基金會將於藝術中心舉辦藝術展覽會，日期由二月二十六日至三月三日，來自十二間學校之作品將參加展出。

「保證及格」？
消委會盼會考生勿輕信

【本報訊】報章上刊登「保證及格」，否則如數奉還，甚或賠償百分之一百二十的會考補習班廣告，可信程度不高。

消費者委員會去年接獲約二十宗在補習後仍不及格的學生投訴，謂向校方申請依章賠償時，往往因為受到已簽署合約的條款約束，失去交涉的有利條件，故成功率不大。

教育界人士指出，這種補習學校純是商業性機構，由於每班少於二十人，故不受教育條例管制，而所謂「保證及格」亦只是招徠手法，並非有特別教授方法能保證學生及格。

消委會發言人勸諭有意「補習」的學生和家長先看清合約內容，認為可以依照條款規定才簽署和繳費，以免事後爭執。

《遵義會議五十周年》
北京一套紀念郵票運到發售

【本報訊】中國郵電部於一月十五日發行《遵義會議五十周年》紀念郵票一套，編號為J・107。

這套郵票共二枚，面值共人民幣二角八分。第一枚為《遵義會議》（八分），第二枚為《勝利到達陝北》（二十分）。

該套郵票由商務印書館總經銷，定價港幣一元一角，港九各大集郵社、書店及國貨公司有售。

私校聯會與基協教委 同促盡快取消中三試
譚萬鈞指出九一年始取消實屬過遲
港府若能向私校買位即可早達目的

【本報訊】香港私立學校聯會昨日就教育統籌委員會第一號報告書發表意見，該會指出，港府應盡快取消中三評核試，向私校買位，提供足夠的中四、中五學位。

該會會長譚萬鈞昨日在記者招待會上表示，八四至八五年度的教育經費達七十點七億元，每年只需多花五、六千萬元向私校買位，便能提早取消中三評核試，實在非常值得。而且以現今的教育經費來說，這項成本已算很低。

他說，現時每年約有一萬五千名學生經過評核試之後，需轉讀其他學校或私校，若依照教育統籌委員會的建議於一九九一年才取消評核試，在這幾年內便有十萬學生繼續受到淘汰。

他說，中三評核試受到各階層的強烈批評，而委員會建議於九一年才取消，實屬過遲。現今香港社會發展均須配合一九九七的轉變，港府應快取消中三試，改善香港教育，使青少年可以健康成長，適應未來的社會及政制轉變。

對私校的質素問題，譚萬鈞認為，若部份私校辦理不太理想，主要是港府派往私立學校的中一學生均成績很低，學習情緒欠佳，形成種種教與學的困難。因此，港府應採取積極的辦法，改善私校的質素，提高學生學業成績。

譚萬鈞說，該會已聯絡另外四個教育團體，包括教育專業人員協會、教育工作者聯會、關注中三評核試聯委會及教育行動組，以決定進一步行動。有關團體將會約見兩局議員，表達意見。

【本報訊】基督教協進會教育委員會昨日評論教育統籌委員會第一號報告書，認為報告書未能針對過渡期的政治變遷和九七年後的社會發展的需要。尤其是統籌委員會只純粹從經濟及科技發展角度去看教育問題，把人看作一件商品，並沒有人本身的價值和意義，這是一種值得商榷的做法。

該會反對統籌委員會建議在一九九一年才將初中成績評核試廢除。評論說，中三試的設立主要是行政意義重於考試意義，對青少年的身心有非常大的壓力。該會站在基督教信仰立場，大力反對這不合理政策和繼續犧牲十萬青少年。無疑廢除中三試，有其他問題需要從詳計議，但是作一個負責任的政府，港府實在不應拖延廢除中三試。馬上廢除中三試，加速增加中學學位，向私校買位，提高私校的教育質素，加强工業教育，提供多元化的課程，讓學生在原校攻讀中四，才是合理和明智的做法。

該會認為港府對語文教學的態度，仍然是迴避問題的核心。統籌委員會的建議，例如提供一套全面清楚指引、取消中英文中學稱號等，都是拖延的手法，對於母語教學前途，仍然未開拓一個健康及積極的局面。港府顯然對其多年來所造成重英輕中的惡果，仍未有任何承擔責任的決心。

該會肯定，唯有透過更果斷地推行母語教學，香港語文水準才可以獲得改善。該會促請港府在官立中學首先推行母語教學，並規定其他辦學團體採用母語教學模式，使香港下一代能建立獨立思考的能力，理智求真的精神及民族感情。

該會並對委員會否決國際教育顧問團設立教師組織的建議，表示遺憾。

該會並呼籲：教會不應繼續採取精英主義的辦學路線，應該嘗試引進新方法、新觀念，對時代的回應更敏銳，各主要教會辦學團體應正視教育政策的優點及缺點，在此時此地，以基督徒立場，回應香港教育問題及發展。

龔佩雲畫展開幕 張敏儀主持儀式

【本報訊】香港青年女畫家及設計家龔佩雲舉行首次個人畫展，港府新聞處處長張敏儀昨為畫展主持開幕儀式。

龔佩雲是次展出十九幀近作。她的作品曾入選三屆香港當代藝術雙年展。是次個人畫展今起在金鐘統一中心美國圖書館舉行。

龔佩雲（左）在個人畫展開幕酒會上與張敏儀合照

用康藝佳MG相機，Sharp!靚!易!

自動對焦：將首創的自動對焦加以改良，製成「動態式」紅外光自動對焦系統，即使在陰暗環境下，亦可影得清晰玲瓏靚照片。精密的自動對焦鎖，方便隨意構圖，使用倍靈活。

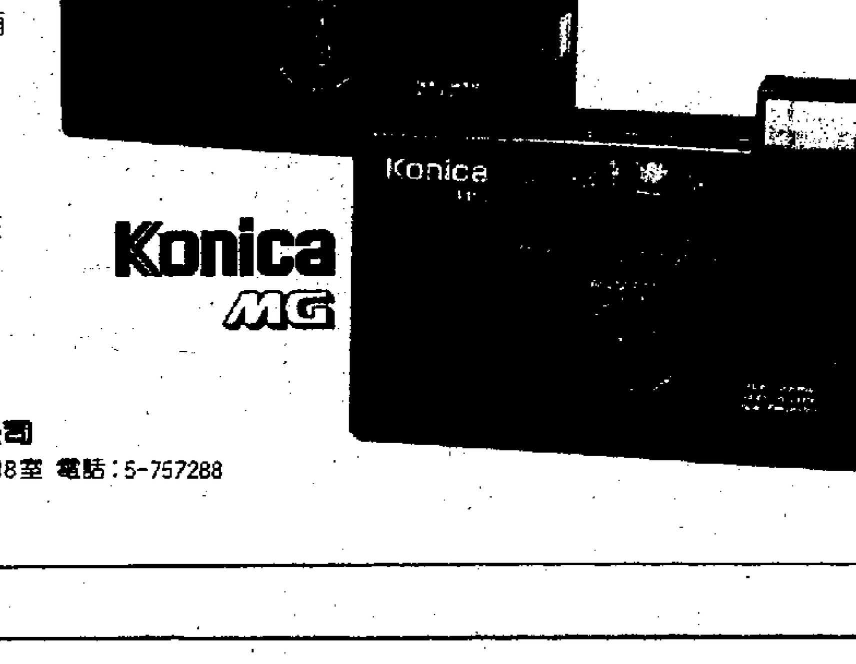
自動捲片：內置的微型馬達捲片器，能在拍完一張照片後，自動捲至下一格，捕捉珍貴鏡頭更方便；獨特的自動上片系統，更能自動將菲林捲至第一格，以備拍攝，使用簡易，更有自動回捲設計。

自動閃燈：能與自動對焦系統同步，配合精密的自動測光系統，在任何環境下，都確保拍得完美無瑕的照片。

MG/D：康藝佳同時推出的MG-D全自動對焦相機，不但具有MG的一切性能，更備有先進石英日期時間記錄器，能自動在照片上記下年、月、日或時、分，日期可記至2019年。

Konica MG/D

Konica MG



小西六寫真工業（遠東）有限公司
香港灣仔港灣道30號 新鴻基中心1818室 電話：5-757288

柴灣至金鐘一段地鐵 五月卅一日開放通車
九巴廿一M車上試裝地鐵儲值車票儀器

……人口味接受而增長。整體而言，中西酒類進啤酒八四年首十一個月的完稅量與去年同期大致相若，為港府稅收增添四億多元。展望今年，趙耀華相信在主要市場經濟增長保持樂觀訊號……

……者問題，同時首先針對年老、傷殘的露宿者，提供公共援助、住屋及醫療等多方面服務，但因服務涉及多個部門，處理尚未完善，以致影響效率。她又說，港府目前在馬頭涌、深水步及……

橫頭磡舊型屋邨 居民促改善環境
尤以厠所及浴室條件最差

出席招待會的還有仁濟醫院主席吳楨貽、董事局常年顧問何耀華，籌募小組主席梁劉柔芬，商業電台副總經理潘朝彥等……

油塘一工廈部分廠戶
防火組與消防總區派員巡視發現

【本報訊】消防事務處防火組及九龍消防總區人員，昨日上午突擊檢查了九龍油塘一幢工業樓宇，發覺部分的廠戶將廠內走火通道的防煙門拆除，消防事務處除對違例廠戶發出警告通知書外，並限令他們在短時間內將防煙門裝上。

發言人說，是次行動檢查了一幢樓宇的六十四個單位，除了常見的一些違例事件外，如防煙門打開，走火通道阻塞等等，還發現個別廠商將廠內防煙門拆除，這是不能容忍的，已限令他們立刻將防煙門重新安裝，否則將予檢控。對於……

馬會新聞秘書游寶榮，昨日下午證實馬會已收到佐治摩亞的通知，亦收到其子摩亞之申請書，申請下季在港執業練馬師。稍後，馬會董事局的發牌小組，將會舉行會議，考慮此項申請。

亞洲桌球城今下午開幕

▲亞洲桌球城定今日下……

柴灣至金鐘一段地鐵 五月卅一日開放通車

九巴廿一M車上試裝地鐵儲值車票儀器

【本報訊】地下鐵路港島線柴灣至金鐘一段將於五月三十一日開放通車，地鐵公司尚未為港島線訂出各段車費。

地下鐵路公司發言人昨日說，地下鐵路每年年初均會檢討現有票價水平，他預料地鐵公司檢討現有票價時，將一併擬訂港島線的車費。

為配合港島線通車，地鐵公司逐步把若干荃灣線的車站名稱更改，例如將「荔灣」站改為「美孚」站，至於「旺角」站和「油蔴地」站的英文名稱亦將更改，使之更切合中文的稱呼。

至於港島線車站名稱，已被最後確定，這些車站包括柴灣、杏花邨、筲箕灣、西灣河、太古、鰂魚涌、北角、炮台山、銅鑼灣、灣仔和上環。

又，地下鐵路公司最近和九巴聯合在二十一M線巴士安裝特別設施，方便持有地鐵儲值車票的乘客。

持有儲值車票的乘客，乘搭巴士時無須投入輔幣，只需將儲值車票經過車上裝有的儀器，便可將車費扣除。

地鐵公司發言人昨日表示，試驗計劃目的在於測試儀器的可靠性，如果證實可行，將會在其他地鐵接駁巴士線安裝。

酒業去年獲利微薄 同業擔心酒稅再增

趙耀華稱因競爭激烈零沽網縮 恐怕稅率過高私酒假酒猖獗令該業萎縮

【本報訊】酒業人士普遍擔心財政司會在新一年的財政預算案中，連續第三年增加酒稅稅率。

港九酒業總商會理事長趙耀華表示，提高酒稅稅率雖說對民生影響不大，但恐怕稅率過高，導致私酒、假冒酒再度猖獗，徒增海關人員工作負擔與政費，亦令酒業萎縮，稅入因加得減。故該業希望財政司慎重為之，盡量在節流方面着墨，因為關懷民生負荷能力，是促進香港繁榮的基石。

趙耀華在酒業總會第十一屆理監事就職禮上回顧和展望了酒業去今兩年情況。他指出，去年酒業行亦備受市道不景氣衝擊，競爭激烈而獲利微薄，加上幾個集團經營的超級市場將個別商品長期以低於來貨價出售的戰術，令酒業零沽網因部分中小零售商的結業而壓縮；酒稅率連續兩年增加，加上外地來貨通脹的轉嫁，酒價上升亦打擊銷量；幸而中國酒類因售價大衆化和品類繁多，銷售量保持穩定，但白蘭地、威士忌則明顯退縮，加上港人外遊多帶回免稅酒，亦影響本銷業績；啤酒亦因超市門法和零沽網壓縮，銷量輕微下跌；但紅、白酒則受青年人口味接受而增長。整體而言，中西酒類連啤酒八四年首十一個月的完稅量與去年同期大致相若，為港府稅收增添四億多元。

展望今年，趙耀華相信在主要市場經濟增長保持樂觀訊號下，香港出入口業可望繼續穩步上升，刺激消費力的增長，扭轉消費品市場目前的窘態。不過，最令行內人士憂慮的是財政司曾透露會以再度增加間接稅壓縮赤字，估計煙酒稅再度提高難以倖免。

港九酒業總商會應屆新員除趙耀華蟬聯理事長一職外，其他包括副理事長鄭桂芬、何萬章，監事長許松林，副監事長呂佳、黃洪，理事許植槐、熊彪、趙耀南、龔瑞燦、何汝樑、周樟根、趙洛、梁尚、翟守、梁水、冰熾錦、陳立生、裕年、柯賢涯、孫□錠、李蘭芳、謝恩□、高樹鴻、梁作賢、劉觀勝、何敬鈿、□家光、左伯明、盧□、歐陽亦泰、鍾厚祥、邵次文、黃開、朱□霖、梁家和等。

杏花邨車站內已裝有法國製造的新款出、入閘機，工程人員正進行測試

港島線地鐵站巡禮

新車站設計形式均與現時使用中的不同

本報記者　陳自瑜

即使是乘搭地下鐵路的常客，日後利用地下鐵路港島線時，亦可能會感到若干陌生。記者昨日參觀港島線若干車站時，亦被車站內不同層面的月台、大堂及有關的走廊所迷惑。

地下鐵路港島線有太多與別不同的地方，主要是因為要時就每個車站的環境，施工的通候又不能影響正常的路面交時，所以車站的設計形式和現在使用中的車站截然不同。十二個新車站中，有九個是建於直徑闊大的隧道內，這些車站的乘客入口、售票設備和機房等，都位於遠離鐵路線的大堂，而車站大堂則是多層大廈的地基。

記者參觀的銅鑼灣站，就是一個非常典型的港島線車站。銅鑼灣站的範圍，大致上東起怡和街，沿軒尼詩道地底，西至波斯富街交界。銅鑼灣站的車站大堂共有兩個，東面大堂位於東角道及未來的崇光百貨公司所在的地庫，西面大堂則在紐約戲院舊址的地庫內。

兩個售票大堂面積都比較小，日後乘客購買車票之後，便須沿自動電梯進入軒尼詩道下面的隧道。銅鑼灣站基本上共有七層高，從上而下，最頂的兩層處於上面樓宇的地庫部分，第三層是售票月台，第四層及第五層是行車路軌及月台，第六至第七層則是機房位置。由於每一層月台只有一條路軌，所以日後乘客必須看清楚每一月台的行車方向，以避免多走「冤枉路」。

除銅鑼灣站之外，記者參觀的炮台山站亦較為特別。車站有兩個月台，設於行車隧道內。車站所在位置是在英皇道以南，其西端在康福台底下。

炮台山站兩條行車隧道位於同一水平，一條鄰接另一條。乘客從一個月台往另一月台，需經過兩個月台之間的通道；乘客又可以利用這通道往售票大堂。月台和大堂之間的高度差別很大，地鐵公司安裝了四部各長二十米的自動電梯，方便乘客。

除上述兩個較為特別的車站外，記者昨乘工程車從柴灣站往金鐘站時，沿途亦參觀了柴灣站、杏花邨站和太古站。

在多個車站內，部分出、入閘機及售票機正準備安裝或已經安裝妥當。港島線車站的售票機都是從現時使用中的車站內拆除過來使用，至於出、入閘機，則會為乘客帶來全新的感受。

港島線車站使用的出、入閘機是由法國公司供應，外型設計和使用中的美國製品略有不同，機身略闊，同樣可以顯示車票票值及剩餘票額，與及指示持票人前往補票處補票等資料，一目了然。

特稿

露宿者服務問題多 港府仍無解決方案

福利署長陳方安生昨表示

【本報訊】社會福利署署長陳方安生昨日表示，港府現時尚未有完善方案解決露宿者問題，他認為港府有需要檢討這方面的工作，協調各部門，以解決處理上的障礙。

為仁濟醫院籌款演唱會下月九日舉行

仁濟醫院第十七屆董事局及香港商業電台昨日在麗晶酒店舉行中文歌曲播台獎頒獎禮暨仁濟醫院籌款晚會中文歌曲播台獎巨星演唱會記者招待會。政務司鍾逸傑及陳方安生應邀出席主持頒獎。

陳方安生接受記者訪問時表示，港府多個部門已關注露宿者問題，同時首先針對年老、傷殘的露宿者，提供公共援助、住屋及醫療等多方面服務，但因服務涉及多個部門，以致影響效率，處理尚未完善。她又說，港府目前在馬頭涌、深水埗及港島均設有為露宿者服務營舍，但服務還是集中於住宿，其他服務不多。

她續說，解決露宿者問題的困難是遇上街頭流浪漢，他們拒絕接受服務，有關部門亦束手無策。

為仁濟醫院籌募擴建工程基金的「巨星演唱慈善晚會」，將於二月九日在紅磡香港體育館舉行。籌款目標三十萬。

出席招待會的還有仁濟醫院主席吳楨貽、董事局當年顧問何耀華，籌募小組主席梁劉柔芬，商業電台副總經理潘朝彥等。

橫頭磡舊型屋邨 居民促改善環境

尤以廁所及浴室條件最差

【本報訊】橫頭磡居民委員會以抽樣方式，了解邨內居民對社區服務的認識及看法，八成以上被訪者認為，在該邨重建過渡期仍需為未遷出的居民改善現有環境，尤以廁所及浴室最急待改善。另外，六成被訪者認為邨內青少年服務及老人服務不足。

該會副主席廖成利表示，被訪的一百五十戶居民，超過一半認為要加強改善廁所、浴室的維修及保養，如更換破爛的廁所、浴室門，加強督促清潔公司做清潔工作。治安方面，被訪者認為需加強走廊、通道的公共照明，增設鐵閘，着更上樓巡邏次數等，令暫未獲接受重建的樓宇居民得以安居。

在調查中該會發現大多數被訪者不清楚在屋邨重建過程中，居民有何搬遷權益，如可領取搬遷津貼、有優先權入住原區新公屋單位、可向房署要求處理戶籍和可自行裝修等，有超過一半被訪者表示不知情。

青少年服務方面，廖成利建議在邨內圖書館與溫習室不夠的情況下，開放邨內學校作課餘自修室；為解決老人居住及照顧問題，廖成利又建議開設屋邨老人宿舍，安置單身及有需要的老人，強調「社區照顧」的概念。

戴萊追思禮拜 馬會下周舉行

【本報訊】騎師戴萊於去年十二月八日策騎「銀星號」墮馬，到十二月十日不治逝世，其遺體已於上月十九日在英國新市場下葬。馬會現定於下星期四（一月二十四日）中午十二時在花園道聖約翰大教堂舉行追思禮拜，由該堂主任牧師主禮，馬會主席沈弼將宣讀經文，並由戴萊的摯友康威講述戴萊的生平。居時馬會董事局同人及行政人員、騎師、練馬師以及圈內人士，將會參加。

馬會已為戴萊成立一個基金會，希望致唁者折付花圈金，以便存入基金內撥充善舉。

六合彩三獎派七千三百多元

2 12 18 22 36 40 (30)

【本報訊】今年第五期六合彩昨日開彩，六個攪出號碼為：2、12、18、22、36、40，特別號碼30。

三獎共有二百六十一注半中，每二元一注派七千三百七十二元。頭、二獎獎金數目今日公布。

油塘一工廈部分廠戶竟將廠內防煙門拆除

防火組與消防總區派員巡視發現 當局已發出通知限令他們立刻裝回防煙門

【本報訊】消防事務處防火組及九龍消防總區人員，昨日上午突擊檢查了九龍油塘一幢工業樓宇，發覺部分的廠戶將廠內走火通道的防煙門拆除，消防事務處除對違例廠戶發出警告通知書外，並限令他們在短時間內將防煙門裝上。

這次防火組人員及消防總區人員的聯合行動，尚屬首次。消防處發言人表示，今後的檢查工作，也將由上述兩個部門聯合行動，主要是讓參加實際滅火工作的人員視察一些對實際滅火工作產生障礙的環境，通知有關人員盡速改善。

發言人說，是次行動檢查了一幢樓宇的六十四個單位，除了常見的一些違例事件外，如防煙門打開，走火通道阻塞等等，還發現個別廠商將廠內防煙門拆除，這是不能容忍的，已限令他們立刻將防煙門重新安裝，否則將予檢控。對於一些陳舊的消防設備及僭建物，將會通知有關部門負責更換及清拆。這次行動，一共發出了二十六張消除火災危險通知書。

發言人最後說，如有接獲居民投訴住宅樓宇的防火設備，他們也將會立刻前往檢查。

「空中的士」在九龍上空飛行

四名商人準備登上「空中的士」

保良局昨宴賀曹廣榮

【本報訊】保良局昨晚在利苑酒樓設宴，祝賀曹廣榮升任民政司。民政司是保良局顧問局的主席。

席間，曹廣榮代表港府感謝歷屆總理多年來在本港社會服務方面的貢獻。以李葉慧璣為首的保良局董事會成員均出席。

特稿

空中的士「方便快捷」

直升機公司新辦包機服務，設四航線遊覽香江景色。閣下只須撥個電話，便可如願以償

本報記者　李寶娥

你曾想過在空中舉行婚禮嗎？現在只要撥一個電話，這個幻想隨時可以變成事實。

或者，新娘家居沙田，而你們準備在大會堂舉行婚禮，剛巧獅子山隧道及海底隧道口嚴重塞車，你們亦不必擔心，只要乘搭「空中的士」，九分鐘內便可以由沙田到達港島。

「空中的士」——直升機是目前最新的一種交通工具，乘客可以自己安排特別航程，用最短的時間，到達自選的目的地，亦可以乘直升機飽覽香港、九龍及新界各區景色。總之，直升機在空中的時間，最長可達一個半鐘頭。

直升機服務（香港）有限公司發言人侯斯頓把乘搭直升機遨遊香港的感覺，形容為當看到繁盛地區突然出現腳下，港島、九龍半島和新界的海岸線出現眼前，心裏不期然産生一種莫名的興奮。

該公司設有四種標準航程（收費以美元為單位）：㊀環繞維多利亞海港作短途觀光，為時約四分鐘，收費折合約港幣四百元；㊁來回香港仔及遊覽全港島，全程十五分鐘，收費折合約港幣一千二百元；㊂大嶼山三十分鐘旅程，環繞新界沿岸一帶，收費折合港幣約二千三百元；㊃新界及九龍半島遊，需時約四十五分鐘，收費折合港幣約三千四百元。

上述是包機費用。每架「空中的士」可載乘客四名。負責向全球性市場推廣及訂位代理此項服務的國泰航空公司發言人說，該公司將向搭乘國泰航機來港的旅客推廣這項直升機服務。歐洲、中東、亞洲及美國等地來港的遊客，遇此項服務可以在空中欣賞「東方之珠」。

此外，乘客亦可要求安排在其選擇地區作空中旅行，到遠處郊區玩高爾夫球，或往海岸滑浪而不受交通擠塞影響。例如由港島到沙田馬場只需九分鐘，到粉嶺高爾夫球場只需十一分鐘。對於分秒必爭的人士，實在提供一大方便。侯斯頓說，此項自行安排航程的服務，每小時收費約四千港元，如果飛行時間低於一小時，則按比例收費。他表示，這項包機服務最受觀光遊客、商人、攝影師及製片商所歡迎。曾經有新聞機構採用這種包機方法，拍攝大火、東區走廊通車，還有電影公司利用直升機，在港島上空拉起一條長達四十呎的橫額，為新片作宣傳。

由於本港目前只有一個位於中區的商業直升機機場，所以此種服務暫時主要仍以此地點作起飛，不過，除此之外，本港另有二十多個可供直升機降落的地方。

這些直升機坪分佈港九、新界及離島，包括長沙、長洲、清水灣、愉景灣、粉嶺高爾夫球場、糧船灣洲、康樂園、吉澳洲、滘西洲、南丫島、龍蝦灣、昂坪、坪洲、船灣淡水湖、西貢、西灣、石崗、石壁、沙田馬場、大浪灣、大澳、塔門、大埔、踏石角、青衣島及東涌等。

目前直升機是不准隨便降落在大廈天台上，除非該大廈天台設有經核准的直升機升降設備。但如果你擁有一處空曠地方，認為可供直升機升降的話，可向民航處申請臨時許可證，那麼「空中的士」便可以隨傳隨到，為你代步了。

董玉娣喪禮昨日舉行

各界人士千餘人往致祭

【本報訊】李董玉娣女士的喪禮，昨天上午在香港殯儀館舉行。各界友好、同鄉等共千餘人前往致祭。

李董玉娣遺體昨天上午十時大殮，十一時辭靈，靈柩暫厝殯儀館，擇日安葬。

公祭的社團有：東華三院甲子年董事局、保良局甲子年董事局、香港布廠商會、旅港寧波同鄉會、香港甬港聯誼會、上海總會、九綸紡織有限公司、三陽南貨店、珠海校友會及香港蘇浙公學青年團等。

十一時大殮後，由董玉娣女士生前友好包從興、姚慶三、王劍偉、許松友、李葉慧璣、陳鴻基、趙誠安、賴祁昌八人扶靈。最後何增年代表主家致謝詞，王欣康宣讀寧波市僑務辦公室、寧波市歸國華僑聯合會及寧波市甬港聯誼會唁電。

儲稅券利息率今下降

【本報訊】由本月十六日起，儲稅券的利息率將由目前年息七點零八厘（免稅）減至六點六零厘（免稅）。有關法例告示已於本月十四日出版的憲報中刊出。

儲稅券利息率係按月計算。若以新利率計，即每一百元每月可獲利息五角五仙，所獲利息係按照儲稅券購入之日起至用以繳稅之日止，以足月計算。

儲稅券供繳稅用時，始能獲付利息，如將儲稅券照面值兌現，則不獲利息。

在本月十六日或該日以後發出的儲稅券，按照新利率計算利息。

市上出售各種廁紙 質量數量差距甚大

消委會勸告居民購買時多選擇

【本報訊】市民購買廁紙時，宜多加選擇，因為消費者委員會一項調查顯示，市面上出售的廁紙，品質與數量方面均差距甚大。

品質方面，二十五個廁紙樣本的吸水性能、紙張韌度、柔軟程度和吸水速度均有明顯分別；而數量上，各樣本每卷紙張數目實際相差亦大，甚至同一牌子的樣本，紙張數目每卷亦不同。

消委會發言人昨日根據去年進行的兩次廁紙測試結果指出，二十五個樣本之間的差別，最少的是一百四十八格，最多是三百六十格，而同一樣本的差距，則有由一百四十八格至一百七十九格，亦有在一百六十格至三百六十格之間。

每包十卷的廁紙售價由十一元至二十四元，若根據紙張數目計值，調查發現以一種十六元十卷的最平，平均每百格五角二仙；但其中十一個來自中國內地和台灣的樣本，個別發現有小孔、針孔久佳、有顏色雜質、紙質略黃和縐褶情況。

消委會勸籲消費者購買廁紙時，要多逛幾間店舖，比較價錢，並緊記標價最平者未必一定最經濟，相反標價較高的，可能較還化算。

最新一期《選擇》月刊的內容還有「國際青年年」、營養、運動鞋、網球拍、睡袋、耳筒收音機及碟式相機的專題介紹。

佐治摩亞將退休 其子已申請執業

【本報訊】在港曾獲十屆練馬師冠軍的佐治摩亞，昨日正式宣佈在本季賽馬完結時退休。下季不再領取練馬師執照，與此同時，其子摩亞申請在下季（一九八五至八六年）在港執業練馬師。

馬會新聞秘書游寶榮，昨日下午證實馬會已收到佐治摩亞的通知，亦收到其子摩亞之申請書，申請下季在港執業練馬師。稍後，馬會董事局的發牌小組，將會舉行會議，考慮此項申請。

工商動態

亞洲桌球城今下午開幕

▲亞洲桌球城定今日下午開幕，將以嶄新面目與本港人士見面。

亞洲桌球城位於尖沙咀東部文華中心三樓，面積三萬餘呎，置有四十七張球桌，設有豪華房、雙人房等球室，附設酒吧供應高級飲料食品，廿四小時服務。

亞洲桌球城今日由港澳桌球會名譽會長何鴻燊，陳潔靈等剪綵，並備酒會款待來賓。

陶龍生任啟祥執行董事

▲馮秉芬有限公司執行董事馮慶鏘昨日宣布，委任陶龍生為啟祥行有限公司的執行董事。馮秉芬有限公司是啟祥行的控股公司。

陶龍生現年三十一歲，是第一位在馮秉芬集團獲委此職的非馮氏家族成員。晉升新職前，陶為啟祥行有限公司的董事兼總經理。

CASIO推出咭片型收音機

▲以製造高級科技電子產品著稱的Casio，已創製出全球最纖薄的咭片型收音機，僅厚一點九毫米、重二十克，攜帶方便，設有FM接收系統，音質清晰。有金、銀、黑、紅、藍五種顏色及多款外型供選擇。

有兩款型號的Casio咭片型收音機，本月內正式在港推出發售。

樂聲牌電器在中藝展銷

▲樂聲牌家庭電器即日起至三月底，在油麻地中藝有限公司內舉行春季電器大展銷，介紹各款新產品，包括超薄電風扇、雪櫃、洗衣機、微波電子爐及電焗爐、攪拌機、卡式機、電飯煲、熨斗、鬚刨、吹髮器、吸塵機、乾碗碟機等等。

宏利保險僱員獲營業獎

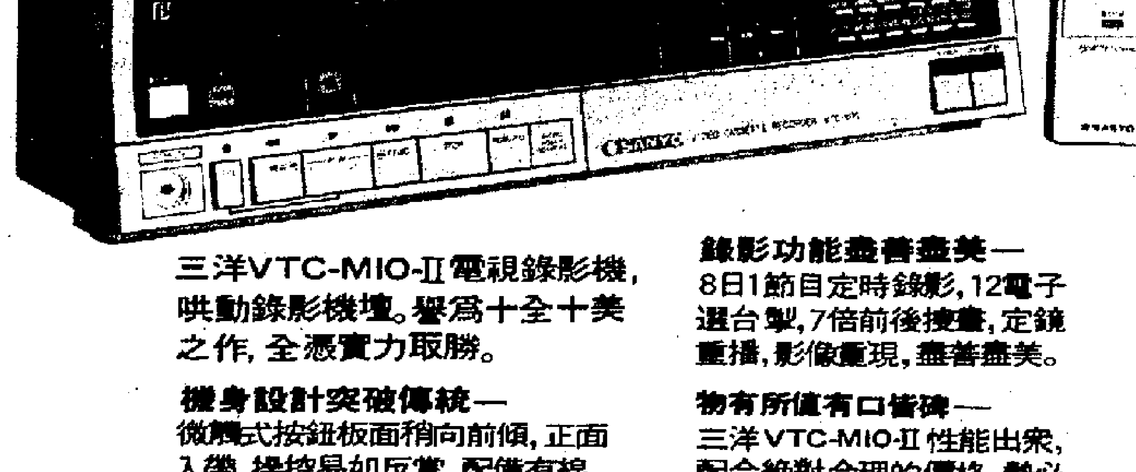
▲加拿大宏利人壽保險公司，為本港提供各類公積金及團體人壽保險計劃，上年度舉辦的僱員福利營業額獎，經過三個月來激烈競爭，終由謝文德奪得，日前由僱員福利部總監包運籌頒發獎杯。

十全十美 實力取勝

三洋VTC~M10-II

香港/中國兩用線路

(PAL I)/(PAL D)



三洋VTC-MIO-II電視錄影機，哄動錄影機壇。譽爲十全十美之作，全憑實力取勝。

機身設計突破傳統—
微觸式按鈕板面稍向前傾，正面入帶，操控易如反掌，配備有線遙控器，操作盡在指尖之間。

錄影功能盡善盡美—
8日1節目定時錄影，12電子選台掣，7倍前後搜畫，定鏡重播，影像重現，盡善盡美。

物有所值有口皆碑—
三洋VTC-MIO-II性能出衆，配合絕對合理的價格，勢必以無敵姿勢雄視錄影機壇。

SANYO　達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話:5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓　電話:3-440151、3-460206　九龍深水埗長沙灣道122號地下　電話:3-7763301

到各階層的強烈批評，而委員會建議於九一年才取消，實屬過遲。現今香港社會發展均須配合一九九七的轉變，港府應快取消中三試，改善香港教育，使青少年可以健康成長，適應未來的社會及政制轉變。

對私校的質索問題，譚萬鈞認為，若部份私校辦理不太理想，主要是港府派往私立學校的中一學生均成績很低，學習情緒欠佳，形成種種教與學的困難。因此，港府應採取積極的辦法，改善私校的質素，提高學生學業成績。

去看教育問題，把人看作一件商品，並沒有人本身的價值和意義，這是一種值得商榷的做法。

該會反對統籌委員會建議在一九九一年才將初中成績評核試廢除。評論說，中三試的設立主要是行政意義重於考試意義，對青少年的身心有非常大的壓力。該會站在基督教信仰立場，大力反對這不合理政策和繼續犧牲十萬青少年。無疑廢除中三試，有其他問題需要從詳計議，但是作一個負責任的政府，港府實在不應拖延廢除中三試。馬上廢除中

該會並對委員會否決國際教育顧問團設立教師組織的建議，表示遺憾。要求港府重新考慮設立教師組織的可能性。

該會並呼籲：教會不應繼續採取精英主義的辦學路線，應該嘗試引進新方法、新觀念，對時代的回應更敏銳；各主要教會辦學團體應正視教育政策的優點及缺點，在此時此地，以基督徒立場，回應香港教育問題及發展。

民族感情。

用康藝

昨天召開領隊教練會議後宣佈
港隊決重召舊將歸隊 全力爭世界杯賽出線權
補選五至六人　集訓計劃由郭家明草擬

【本報訊】香港足球代表隊昨天召開高峯會議，研究重組港隊及備戰世界杯外圍賽的事宜。

出席會議的有港隊領隊黃創山、林建岳、余錦基及教練郭家明。

在昨天的會議上，主要研究重召舊將歸隊的事情。結果，領隊及教練均同意在原有的班底上，增添五至六名舊將。據悉，港隊將在前鋒、中場、後衛及門將的位置補選舊將歸隊。在昨天的會議上，已經選出二十二名新、舊球員組成的港隊，但這份腹稿名單目前屬於秘密，在遴選小組本周五開會後，才會公佈備戰世界杯外圍賽的十八名港隊球員名單。

港隊領隊之一的余錦基昨天透露，足總十分重視本屆世界杯外圍賽，而且目標是全力爭取出線。余認為，港隊只要在主場及作客擊敗中國隊，就可以出線。港隊在打世界杯外圍賽前，會進行認真的集訓，並計劃與本地甲組勁旅打練習賽，讓球員加強合作。

余錦基並稱，港隊在遴選小組開會後，就會開始集訓，但詳細集訓計劃，將由教練郭家明負責籌劃。

港隊踢三場熱身賽 足總昨天編定賽期
並已安排在銀禧進行三課操練

【本報訊】足總昨天在會所舉行聯管會會議，除編定多場甲組賽程外，還為香港隊編排了三課操練日期及三場練習賽的比賽日期和對賽隊伍。

會上，香港隊領隊黃創山、林建岳表示，全力支持香港隊，搞好本屆世界杯足球外圍賽的備戰工作。

港隊三課集訓操練日期如下：一月二十八日（周一）、二月四日（周一）及二月十一日（周一），地點均在沙田銀禧體育中心。

港隊三場夜波熱身賽日期如下：一月二十九日（旺角場）對俠士，二月五日（旺角場）對華聯隊，二月十二日對港聯隊。上述的三場練習賽，足總將收取十元象徵式門券，收入歸足總庫房。

會上研究了一月六日丙組賽中健對港青的事項，由於港青當天沒有足夠球員到場參賽，會上判港青輸〇比二，並去函警告港青不得再犯。

會上對於乙丙組賽事茅風四起表示關注，並委派聯管會主委及委員日後約見乙丙組球會負責人或秘書，希望督促其球員收斂茅風。

尼赫魯杯足球賽 我國家二隊參戰

【本報訊】第四屆尼赫魯金杯國際足球邀請賽的賽程已排定，中國國家二隊將於本月十九日、二十二日和二十七日分別迎戰蘇聯、伊朗和南斯拉夫隊。

除上述四隊和東道主印度隊外，匈牙利、阿爾及利亞和南朝鮮隊也應邀參賽。比賽先分兩個小組進行單循環賽，獲各組前兩名的四個隊交叉半決賽，勝者將於二月三日爭奪這屆邀請賽的冠軍。

本屆尼赫魯金杯賽的十六場比賽均在印度喀拉拉邦的科欽市進行，十八日將進行首場比賽，由南斯拉夫隊對伊朗隊。其它各場比賽的時間為：

二十日，匈牙利隊對阿爾及利亞隊；
二十一日，印度隊對南朝鮮隊；
二十三日，蘇聯隊對南斯拉夫隊；
二十四日，匈牙利隊對南朝鮮隊；
二十五日，印度隊對阿爾及利亞隊；
二十六日，蘇聯隊對伊朗隊；
二十八日，南朝鮮隊對阿爾及利亞隊；
二十九日，印度隊對匈牙利隊。
一月三十一日和二月一日進行半決賽，二月三日決賽。

廣州梅縣及澳門 答允踢金牛杯賽
山東上海飛駝尚未覆實

【本報訊】「金牛杯」賀歲七人足球賽昨舉行籌委會會議，據此項賽事負責人劉彼得說，廣州、梅縣及澳門將會派隊參加。

劉彼得表示，籌委會昨亦與電視台合及電台的有關人員商談有關賽事的宣傳推廣工作。

劉彼得稱，山東、上海是否派隊，目前仍在研究中，有待批准。至於「海飛駝隊」，足總副會長陳瑤琴已與對方聯絡，對方表示需要五天考慮才可答覆是否參賽。

劉彼得表示，此項金牛杯賀歲七人賽，足總已去函國際足聯及亞洲足聯備案。

精工昨開始催谷 備戰南華爭冠軍
陳輝洪稱兩隊勢均力敵

【本報訊】精工足球隊能否成為聯賽「七連霸」，可能在四天後揭盅。精工只要在二十日對南華一場聯賽打勝仗，就可穩得聯賽錦標。

精工統帥部對於這場爭霸戰十分重視，昨天開始在跑馬地練兵場作首課「催谷」訓練。

精工今天下午在大埔展能中心操練，周四、周五在沙田銀禧中心操練，周六在展能中心操練，本周五開始連續兩晚集宿。

精工昨在跑馬地操練，中鋒簡杜尼因腳傷關係，在場邊休息，上仗對俠士未有上陣的後衛蔡滿祥昨亦未能跟大隊操練，只是獨自在場邊跑圈練氣。教練陳輝洪認為，精工兩名傷兵簡杜尼及蔡滿祥只屬輕傷，對南華一戰應該可以披甲上陣。

「陳洪」認為，精工如能排出完整陣容出戰南華，將是一場勢均力敵的「五五波」。

世界杯東亞區比賽日程

【本報訊】中國足協負責人陳成達，最近向記者透露了第十三屆世界杯足球賽外圍賽東亞賽區四個小組的比賽日程。

第三組A組：
三月二日：尼泊爾對南朝鮮（加德滿都）
三月十日：馬來西亞對南朝鮮（吉隆坡）
三月十六日：尼泊爾對馬來西亞（加德滿都）
三月二十三日：南朝鮮對馬來西亞（漢城）
三月三十一日：馬來西亞對尼泊爾（吉隆坡）
四月六日：南朝鮮對尼泊爾（漢城）

B組：
三月十五日：印尼對泰國（雅加達）
三月十八日：印尼對孟加拉（雅加達）
三月二十一日：印尼對印度（雅加達）
三月二十三日：泰國對孟加拉（曼谷）
三月二十六日：泰國對印度（曼谷）
三月二十九日：泰國對印尼（曼谷）
三月三十日：孟加拉對印度（達卡）
四月二日：孟加拉對印尼（達卡）
四月五日：孟加拉對泰國（達卡）
四月六日：印度對印尼（加爾各達）
四月九日：印度對泰國（加爾各達）
四月十二日：印度對孟加拉（加爾各達）

第四組A組
二月十七日：澳門對文萊（澳門）
二月十七日：香港對中國（香港）
二月二十日：澳門對中國（澳門）
二月二十三日：香港對文萊（香港）
二月二十六日：中國對文萊（澳門）
三月一日：文萊對中國（香港）
四月六日：文萊對香港（斯里巴加灣）
四月十三日：文萊對澳門（斯里巴加灣）
四月二十八日：澳門對香港（澳門）
五月四日：香港對澳門（香港）
五月十二日：中國對澳門（北京）
五月十九日：中國對香港（北京）

B組：
一月十九日：新加坡對朝鮮（新加坡）
二月十六日：新加坡對日本（新加坡）
三月二十一日：日本對朝鮮（東京）
四月三十日：朝鮮對日本（平壤）
五月二十四日：日本對新加坡（東京）
五月三十日：朝鮮對新加坡（平壤）

體育

中國選派七男五女 參加日本公開羽賽
包括世界羽壇名將李玲蔚韓健

【新華社北京十五日電】（記者高殿民）包括世界羽壇名將李玲蔚、韓健在內的中國羽毛球隊最近在北京組成，將前往日本參加一年一度的尤尼克斯杯羽毛球公開賽。

中國羽毛球隊由十二名隊員組成。七名男隊員除韓健外，還有去年全國亞軍趙劍華（江蘇）、斯堪的納維亞杯賽雙打冠軍周金燦和張強（福建）以及楊千里（江蘇）、李永波（遼寧）和丁其慶（浙江）。

女子選手中有世界杯賽和全英羽毛球公開賽冠軍李玲蔚（浙江）、全國冠軍關渭貞（廣東）、上屆尤尼克斯杯賽亞軍錢萍（江西）以及吳健秋（江蘇）和阮小卿（福建）。

本屆尤尼克斯杯賽將於二十二日至二十七日在日本東京等地舉行。這是國際羽聯組織的今年十八個系列大獎賽中的第三站。這次比賽強手雲集，參加比賽的將有去年國際羽毛球大獎賽決賽冠軍、丹麥的弗羅斯特，印度尼西亞球星林水鏡、印度名將普拉卡什等，是今年以來規模最大，實力最強的一次比賽，也是三月舉行的全英羽毛球公開錦標賽前的一次演習。

中國選手從一九八二年開始參加尤尼克斯杯賽，李玲蔚、韓愛萍和鄭昱鯉分別獲得前三屆比賽的女單冠軍，韓健獲得一九八三年比賽的男單冠軍。

中國隊的領隊是陳福壽。

公開籃賽 今演四場

【本報訊】公開籃球聯賽今晚有四場在港九上演：香港仔中心市政大廈體育館——七時一刻，女乙四强決賽安邦對荃灣，八時一刻，男子甲二組安青對荃灣。荔枝角體育館——七時一刻，女甲均安對南華，八時一刻，男甲二組南青對青年。不收門票。

美國女選手娜拉蒂諾娃在維珍尼網球賽中，擊敗麥里華，奪得冠軍（美聯社圖片）

國際體壇

日本足球隊勝波爾多

▲【路透社日本．神戶十五日電】日本國家足球隊在今天舉行的一場友誼賽，爆冷以三〇比擊敗法國冠軍隊波爾多，半場戰果是二比〇。

波爾多隊結束了在日本的兩場比賽，戰果是一勝一敗。

到訪的波爾多隊在上周末的首仗比賽，在東京以二比一擊敗對手。

日本隊在上半場下半段成功地滲透過波爾多的防守，三十五分鐘，原博實接應中場球員內山的傳球而射入一球。

三十八分鐘，木村和司主踢一個十二碼罰球，把紀錄拉開到二比〇。

在完場前一分鐘，柱谷傳球給木村和司射成三比〇。

娜拉蒂諾娃網賽奪標

▲【路透社華盛頓十五日電】美國的娜拉蒂諾娃昨晚在維珍尼女子網球賽的單打決賽中，以六比三、六比二擊敗保加利亞的麥里華，贏得她的網球生涯上的第一百個單打冠軍。

麥里華在第一局時以準確的擊球落點對付娜拉蒂諾娃的強而有力的正手擊球，使她獲得勝利。

在第二局比賽，麥里華仍然希望力圖挽回敗局，但是娜拉蒂諾娃以準確的落點使到她的對手陷於錯誤百出的境地。

娜拉蒂諾娃獲得二萬八千元美獎金，她在比賽後表示，「這是我在整個比賽中最吃力的一仗。」

在雙打決賽，娜拉蒂諾娃及她的拍檔、來自波多黎各的費南迪茲，以六比三、三比六、六比三擊敗西德的卡爾希及捷克的蘇科娃的混合隊，各獲得一萬一千美元獎金。

摩西斯被捕控告藏毒

▲【路透社洛杉磯十五日電】美國的奧運金牌人物摩西斯，將在今日參加一個招待會，解釋他藏毒及扯皮條而被捕的事。

這個事態的發展震動了他的朋友及擁躉，這位經已結婚的二十九歲的兩屆奧運跨欄冠軍，周日凌晨三時在荷里活的日落大道被捕。

警方稱，這位于思滿面的泡家——被大部份雜誌選為一九八四年的「當年最佳男性運動員」。他在向一名喬裝嫖客的女警察付出錢後，被警方拘捕。

其後，他被控告藏毒，警方發現在他的車子的椅子底部藏有大麻。

摩西斯的經理人伯斯京說，「這不是摩西斯！」摩西斯迄今擁有四百米跨欄的世界紀錄。

大阪田徑賽下周舉行

▲【美聯社日本．大阪十五日電】美國的喬尼爾及羅馬尼亞的斯坦斯庫將作為奧運金牌選手參加下周二的大阪國際田徑賽。

喬尼爾是洛杉磯奧運會的三級跳金牌選手，成績是十七米〇八。而斯坦斯庫則是奧運女子跳遠冠軍，成績是六米五〇。

來自澳洲、加拿大、中國、法國、日本、肯尼亞、羅馬尼亞、南朝鮮、蘇聯和美國的一百三十五名運動員，將參加此次比賽。

劉榮業談重投港隊

▲香港足球代表隊重召舊將歸隊乃事在必行，但舊將是否答允効力，卻是未知之數。筆者昨天就此事詢問「蟲惑仔」劉榮業，「蟲惑仔」說：「無可能吧！」當記者告訴他，港隊已決定召回五、六名舊將時表示，如真的被召歸隊，而其他老將亦答允効力時，當然會考慮重披港隊戰衣。

俠士獲贊助換新裝

▲俠士連續在兩場聯賽搶得三分，尤其是以一比一迫和精工後，士氣大增。最近，該隊獲得一間體育用品公司贊助，昨天全隊球員在練波前，換上新球衣照了一幀「全家福」。

史勿夫操練欠認真

▲俠士新外援查基斯上仗因時差影響，未有披甲上陣。他昨天隨隊操練，表現亦平平而已。至於舊將史勿夫已有兩仗未有披甲上陣，有傳說史勿夫地位不穩，但俠士主席丁炯壽昨表示，會方並未準備與史勿夫解約，只希望史勿夫能改變操練態度。

梁子明怕球員輕敵

▲愉園在流浪腳下失分後，本周四又與荃灣在旺角球場交戰，愉園在今天操練前會在宿舍提前召開軍事會議。領隊梁子明謂，由於近期榜尾隊伍頻頻搶分得手，所以他會要求球員明晚一戰，不能大意。

·邵華·

人頭馬贊助賽馬 頂班馬跑一千米
下旬舉行 贊助費十九萬元

【本報訊】香港足球走下坡，球隊要找贊助商支持不容易，但商業機構知樂意贊助賽馬運動。屈臣洋酒行暨人頭馬（遠東）有限公司昨在馬會大廈五樓舉行的一個記者招待會上宣佈，第一屆人頭馬XO杯賽馬將於本月二十六日在沙田馬場舉行。

第一屆人頭馬XO杯賽，將安排第三十四次賽馬日（二十六日）第四場賽事舉行，由第一班馬跑一千公尺賽事，此項杯賽贊助費用是十九萬元。人頭馬（遠東）有限公司董事總經理保羅．米爾在記者招待會上將一張十九萬元的支票交給馬會行政總裁夏卓賢。

屈臣洋酒行董事總經理王正中在記者招待會上表示，是項賽事，得勝馬主除可獲得一座人頭馬XO金杯外，還會被邀請出席參觀巴黎的凱旋門大賽，當然亦會參觀人頭馬之鄉——法國干邑區。除了人頭馬XO金杯賽的得勝馬主有獎金及金杯之外，當日八場比賽的得勝馬主均會獲得一座模仿人頭馬金杯的水晶複製品，以作紀念。

王正中最後稱，希望人頭馬XO杯賽能夠成為一項定期的賽事。

人頭馬（遠東）有限公司董事總經理保羅．米爾（左）將一張十九萬元支票交給馬會行政總裁夏卓賢

史勿夫（右）遭會方警告，基斯（左）則表現平平

中山定四年計劃 培訓高爾夫球員

【本報訊】高爾夫球是中國的一項新興體育運動項目，中山市體委最近擬定一套計劃，希望培訓一批青年球員，經過一段時間訓練，交由廣東省體委進一步訓練，希望於一九八八年進軍漢城參加第二十四屆奧運會。

據中山市體委一位人士說，香港體育界知名人士霍英東斥資在中山興建高爾夫球場後，廣東省體委有意把這一項新興體育運動發展起來。中山市體委已經訂定一項四年計劃，招收一批青年學生參加，男子球員規定十五歲至十八歲，身高一米八，女子球員規定十五歲至十七歲，身高一米七，人數共達二十五人，進行三個月半工半訓，然後根據各球員集訓情況，挑選男、女球員各十人進行長期集訓。

現任中山高爾夫球的鄧教練認為，要培養訓練一支高爾夫球隊，起碼要經過三、四年的長期訓練，同時，除了在內地比賽之外，還要設法多邀外隊到訪，共同練習與比賽，才會收到較好的成績。

女子田徑賽 灣仔場舉行

【本報訊】第七屆高露潔女子田徑運動會，定於本月二十日（星期日）上午九時至下午五時在香港灣仔運動場舉行，由財政司彭勵治之夫人主持開幕儀式。

陳熙榮註冊東昇 周五披甲戰流浪

【本報訊】東昇足球隊昨天替前中國「國腳」陳熙榮在足總秘書處辦妥註冊手續，他將可趕及周五聯賽對流浪時披甲上陣，替東昇護級搶分。

陳熙榮一連數天已隨跟東昇球隊操練，狀態已不成問題。

另方面，東昇亦已取消另一巴西外援高美斯的註冊，以留出外援限額給陳熙榮。

足總編排下月賽程
包括聯賽及世杯外圍賽

【本報訊】足總昨舉行聯管會會議，編定十場甲組聯賽，戲碼不俗。

甲組聯賽
二月一日（星期五）
流浪對荃灣　旺角場　八時正
三日（星期日）
精工對愉園　大球場　三時三刻
八日（星期五）
南華對俠士　旺角場　八時正
九日（星期六）
東方對東昇　旺角場　三時三刻
十日（星期日）
精工對海蜂　大球場　三時三刻
十四日（星期四）
愉園對南華　大球場　八時正
十五日（星期五）
荃灣對海蜂　旺角場　八時正

世界杯外圍賽
十七日（星期日）
香港對中國　大球場　三時三刻
二十三日（星期六）
香港對文萊　大球場　三時三刻

甲組聯賽
二十六日（星期二）
俠士對愉園　旺角場　八時正
二十八日（星期四）
海蜂對東方　旺角場　八時正

世界杯外圍賽
三月一日（星期五）
文萊對中國　大球場　三時三刻

甲組聯賽
三日（星期日）
東昇對精工　大球場　三時三刻

盼齊心支持港隊

一得之見

本屆世界杯足球外圍賽即將響鑼，足總對於港隊參賽十分重視，人們希望各甲組會鼎力支持，使港隊重振雄風。

昨天，足總連開兩個會議，一是聯管會安排熱身賽的對手和賽期，以及集訓事宜，二是港隊領隊及教練開會，決定重召舊將歸隊，藉此加強球隊的戰鬥力。

這兩個會議，顯示足總吸取了失敗的教訓，進行針對性的改革。因為，港隊較早前參加省港杯賽，出賽球員已拚盡，可是無功而退。當時，不少人指出港隊失敗的原因，一是賽前沒有做足備戰功夫，球員欠缺默契，二是參賽球員太新，缺少有經驗的球員領軍。

港隊參加世界杯外圍賽，曾有一段威水史，前往新加坡參賽凱旋而歸，使人印象深刻。如今，足總要重召的舊將就是當年的英雄，相信可以刺激軍心也！

然而，本地賽事頻繁，無疑對港隊的備戰會有影響。人們盼望在教練郭家明制定集訓計劃後，能夠得到各甲組會的支持，以港隊的利益為重，共同為港隊爭取佳績創造有利條件。

·波迷·

先室李母董玉娣夫人之喪於昨（十五）日在香港殯儀館出殯辱承
親戚世友鄉東
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼　歿存均感衷
此鳴
謝
杖期夫李興貴
率男國美　媳關文思
女景芬　婿白德超
孫女李明英
孫女白明珠
孫男文華
孫女詩華
孫男志華
暨衆親屬
泣告

廣州華僑永久墓園
地點：黃埔區福壽山
風水特佳、交通方便、墓園永久
手續簡便、辦理托運、接受預訂
乙級：骨灰穴　HK$ 2,500
甲級：棺　穴　HK$10,000
總代理：福壽地產有限公司 3-917218 3-969257-8
廣州辦事處：文昌北路376號地下，86536傳呼

名牌膠鞋回力牌
上海出品·品質最佳

經濟一週

香港的銀行調低存、貸款利率半厘，英鎊兌美元匯率持續銳跌，均為上周惹人注目的金融動態。看情況，短期內港息還有可能略減，英國政府挽救英鎊，英鎊能否止跌回升，也是令人感到興趣的問題。

港利率短期續偏軟

本報記者　黎偉成

仍具調低息口因素

銀行今年首次減息之後，本地的優惠利率已跌至十厘半，雖為近九個月的低點，惟據多個影響銀行利率的內外經濟因素看，本港銀行尚有條件進一步減低利率。支持銀行利率趨跌的近因有：

㊀大量資金源源不絕湧進本港，且來勢不止。流進來的資金，有欲在此間作短期甚至中長期投資的外資，有曾流出而近期倒流回來的本地頭寸，也有需要由壘的商業機構資金，不一而足。無論如何，陸續流入的資金使本來頭寸十分充裕的市場資金更為充裕，市場利率應反覆回順，讓銀行調低息口。這在歲晚也依樣如此，今年「歲晚鎗」利息將相對偏低。

㊁美國利率仍會趨跌。滙華實業銀行前日削減優惠利率四分一厘，顯示美國大銀行傾向於息口下調。相對低息將使放緩的美國經濟重新得到刺激，這有利於香港隨之減息。

低利率無礙資金流入

至於支持銀行減息的遠因，還持續至今，包括：本港的對外貿易逆差明顯改善，以旅遊業為主的無形貿易收益大增，在聯繫制度下港元兌美元匯率穩定中漸堅，內部通貨膨脹逐步低跌，商業信貸需求尚欠活躍等。因此，未來的銀行利率應是繼續向下，惟跌幅可能為一厘左右。節節下挫的息口相信不會引致資金外流，理由是香港的投資市場續見興旺、投資項目價格現被視為偏低而海外市場缺乏十分蓬勃發展潛力。

資金流進來的動向如何，值得留意。由於資金湧來本港僅有三個月，因此現時只能夠在相對短線的股市中看到投資活躍情況，中長線投資還未明顯感覺到。地產以至製造業等方面的投資，需時研究和作出決定，故這要較遲才能得知到底有多少外資在港作直接投資。外資在這裏作長線投資，本港始見實際受惠。

港元強勢依然持續

港元資金充裕，使港元兌美元匯率漸次回升至十分接近七點八的聯繫水平，甚至成為強勢的七八。港元不僅兌強勢美元上揚，兌弱勢的英鎊幅更大。在過去一個月內，港元兌英鎊升幅已升了百分之七，此乃拜美元強勢之助。市場較早前曾有人揣測英鎊兌美元會跌至一與一之比，本周初英鎊已跌至一點一一零二低點。就是英國西敏寺銀行上周末調高基本利率一厘至十厘半，也沒有對英鎊產生穩定作用。

英國財政大臣勞森和首相戴卓爾夫人於周一舉行緊急會議，商討急幣政策。不久，英格蘭銀行把最低放款利率訂為十二厘，成取消基本放款利率三年來首次恢復，表明英政府關注英鎊跌勢，堵住投機者謂它不支持英鎊的說法。可是，煤礦工人罷工、油價趨跌壓力不放鬆，英鎊依舊難以真正回升。

《香港市場》剖析近期匯市動態透露
港商將外匯收益調返　托英中資銀行沽美元
有廠商售美元數以億計　大東亦大購港元

【本報訊】據新華社香港十五日電，即將出版的一期《香港市場》周刊透露，近日商業性美元賣盤明顯較多，有廠商通過大銀行拋售數以億計的美元，在過去一年出口活躍的情況下，許多未把賺取到的收益匯返本港的廠商，都委托英資銀行和中資銀行出售回能美元，聞說大東電報局亦大量購入港元。美元在供過於求的情況下，兌港元的匯價遂跌至多月來的最低紀錄。

該份由華潤集團出版的周刊在一篇文章中分析港元的堅挺，主要歸因於有大量外地資金投入本地市場，以及有大批港元商業性買盤。由於香港股市一片興旺，不少外國資金在外匯市場上套取港元，參與股票投資，而世界性黃金下跌，亦吸引部分投資者把外國金轉為港元，進行其他投資。

該刊說，「自去年年底以來，外國資金漸次流入本港，反映投資人士對港元信心日益增強。」

該周刊在另一篇文章中分析香港股市時說，「對於股票投資者而言，一九八五年應該是充滿希望的一年。」「新年股市的上揚正反映了投資者的樂觀情緒。」

文章認為股市近期的上升有三個特點，一是投資額有逐漸增加之勢，顯示買家中不乏外資大戶積極入市；二是各類股份輪流上升，金融、地產、貿易、綜合企業等各類股票俱告上升，升勢較為全面；三是並非每一間公司的股票均上升，只是各行業中較為突出的和有實力、潛質的公司股票受歡迎，可見投資者並非盲目入市。

文章分析最近港股的上升，基本上是承接去年下半年的升勢。在草簽以後，香港政局已呈穩定，市場信心趨於增強。在經濟方面，普遍認為，地產市價已見底，此外，本地投資回升，外資投入也明顯加強，銀行一再宣佈減息，港幣匯率呈強勢，香港有形貿易逆差續改善。在政治及經濟的有利因素配合下，大市遂由穩轉旺。

文章指出，「現時本港股市唯一可慮的地方，是近期上升速度過急，而沒有出現較合理的調整。因此不排除在短期內股市會出現較大波動的可能性，但估計即使股票價格向下調整，也只是短期內恒生指數仍可望在較高水平反覆趨升。」

大通萬國寶通　同時宣佈減息

【本報訊】據路透社紐約電：大通銀行、萬國寶通銀行宣佈，將優惠利率由十厘七五減到十厘半，即時生效。

健康調整及時雨

經濟小語　林浩雨

對於股市終於見到獲利回吐而出現技術調整，很多投資者都鬆一口氣。因為有升有降才成市，而昨日的下跌，雖然來勢較急，但比對近日的躍升而言，也就不算得什麼了。市場人士大多數以「健康調整」來看待昨市的下挫。

踏入八五年以來，股市幾乎日日上升，成交額也相應大增，有心人一方面喜見投資信心的增強，另方面則對大市升勢過急引以為慮，所以，昨日的回落，便是一場「及時雨」，使大市有一次像樣的調整。

置地與怡和均顯出進銳退速的特性。置地前日以四元半收市，昨日最高價成出四元五角半，接着就招來強大回售力，終以四元二七五收市，高低價相差二角七仙半，波幅達百分之六。怡和昨日最高價為九元八角，收市九元二角，高低價相差六角，波幅也是百分之六。此外，國際城市股也波動急劇，昨日最高價七角五仙收市，差價四仙，波幅百分之五。只此三例，已說明「風高浪急」，市道進入高價大反覆的階段。

看來，經過昨日的調低後，如今日持續調整，則會一試一三二〇至一三〇〇之間的支持力，估計越接近千三點，支持力就會越大。在證實短暫調整完成後，大市重納升軌的機會甚高。

迅通電子常務董事鮑安德透露
自動轉賬付款服務　十二消費公司參加
參與試驗首月不必付最低收費

【本報訊】迅通電子服務（香港）有限公司常務董事鮑安德，在接受本報記者訪問時透露，至本月八日為止，已有十三間消費性機構參加自動轉賬付款服務。該公司決定在試驗首月內，不向參與計劃的公司收取最低收費。

已答允參與自動轉賬付款服務的消費機構有：大丸百貨有限公司、天祥有限公司、俊文寶石店、無比石油有限公司、香港蜆殼有限公司、香港電話有限公司、中僑國貨有限公司、龍子行、香港八佰伴、崇光。鮑安德稱，它們總共租用了一百一十五部電腦終端機。

他說，迅通目前仍與其它消費性行業的機構接觸。相信遲些時會有更多公司參與自動轉賬付款服務的試驗計劃。試驗計劃會如期在四月份實施，但具體日期還未定。試驗期最短為三個月，最長是六個月，然後再檢討和修訂，迅通有可能擴大發展，接納更多持牌銀行為股東，以及讓更多消費機構參加服務。

迅通公佈了它向消費機構所要收取的服務收費標準後，曾有人認為費用過於昂貴。鮑安德表示，倘若迅通的收費過高，為什麼有這樣多消費機構參與計劃呢？自動轉賬付款辦法，實際較其它同類服務為佳，才能吸引人們使用。

鮑安德說，自動轉賬付款確比一些付款方法便宜。以信用咭而言，銀行大多收取有關款項的一厘半利息，比自動轉賬付款服務最低收費要高。

。自動轉賬付款服務每宗交易若低於一百元，收費僅五角，而超過五百元的則為兩元，這都是較便宜的收費。

他補充說，要是消費機構的經營額每宗低於一百元，那最低收費每月九百元會足夠供使它每月做一千八百宗買賣。平均而言，每日也可做六十宗買賣。

鮑安德又稱，參與自動轉賬付款服務試驗的消費機構，並不在每個收款櫃台都設置電腦終端機。它們可能要求顧客在作低於收費標準的交易時，不要用自動轉賬服務系統，改以現金交易。

股市遭到強大獲利回吐壓力
恒生指數跌廿七點
收市一三三一點成交逾四億元

【本報訊】持續上揚的股市，昨日終於遭到龐大的獲利回吐壓力而下跌，恒指收市報一三三一點〇六，跌二十七點〇六。四會成交四億二千三百九十八萬元，比前日減四千四百多萬元。以近期的交投量看，仍是比較暢旺的一個交易天。

市場人士並不感到意外，因為由新年以來的九個交易天內，恒指已上升了超過一百五十點，其間只有一天回跌十三點，故積聚的獲利貨數不在少，昨日便是在市道回軟中令回吐貨加速沽出，使遲來的調整能加快完成。市場人士認為，有回吐才是健康的走勢。

昨日甫開市，回吐壓力已經出現。初段拋售尚屬輕微，也有逆市而行的股份，故上午十一時，恒指只跌七點八六，報一三五〇點二。隨後午收市前半小時的壓力較大，沽盤續增，尤以中了十五點八，以一三四二點二六結束上午市。下午初時牛皮，三時過後，成批沽家又再出現，一直拋售至收市，以致全日跌了二十七點，大部分項目均以最低價收市。

恒生分類指數方面，以地產股的跌幅最大，跌四十五點，次為公用類，跌廿四點。

港股倫敦報價	
一月十五日	
匯豐	9.025
怡和	9.25
和黃	18.95
會德豐	4.25
置地	4.325
太古	23.90
長實	12.90
九倉	5.65
（以港元計）	

美電回降零點三　收市報價七八〇

【本報訊】外國美元做價回順，加上英國大幅加息一厘半，使世界外匯市場形勢轉變。此間美電昨日做價穩定，卒以七八〇收市，比上日收市回降了零點三。

市場人士認為，經過日前英鎊的表態，一般相信除非油價大跌，否則在美國利率趨低及未轉升之前，美元對其他主要外幣升幅不致過大。

近日港元表現穩定，主要是外資流入增加，本地股市交投暢旺，形成此間對短期資金需求大幅上升。因此，雖然短期同業拆息保持一定水平，港元對美元可以保持相對穩好。而由於英國利率大幅提高，故今後對英元升勢，要作重新估計。

此間美電昨日以七八〇點五開市，比前收市價上升零點二。美電高開原因受到前晚紐約市場美元上升影響。但開市後市場出現獲利回吐，美元開始回軟。下午大銀行挾高拆息底，美電繼續回順，卒以全日低價七八〇收市，比上午開市價回降了零點五，比前收市回降了零點三。

收市時，美元對英鎊企於一點一一八至一點一二水平，對西德馬克稍降為三點一八九二，對日本圓亦回順至二五五點二。

羽倉信也表示　香港前途已解決　地位更日趨重要
第一勸業昨舉行港行開業酒會

【本報訊】日本第一勸業銀行行長羽倉信也昨日在港稱，中英就香港前途問題談判的成功，保證了這個地區作為通往中國內地門戶的地位。香港地位日趨重要，它繼續發揮其一貫的經濟功能。

羽倉信也昨日在香港文華酒店，為該銀行香港支店開業主持酒會。該支店總經理戶田豐陪同羽倉，招待了本地中外銀行、金融、工商業人士和港府官員。羽倉信也發表講話時說，由於在香港經營的日本商行需要多元化的財經服務，同時認識到香港作為一個重要商業中心的持續性已獲得保證，第一勸業銀行認為時機已經成熟，加強在香港的發展，正式開設分行。第一勸業銀行在日本三百四十九家分行。海外機構包括四十六家分行、附屬機構和聯營機構。據「美國銀行家」一九八四年六月發表的一項調查報告顯示，第一勸業銀行以資產總額在全世界銀行中排行第一位。

同業拆息先軟後堅
一月期為七厘二五
隔夜錢收市六厘升三厘

【本報訊】港元銀行同業拆息的長短錢，昨日先軟後堅，並全部高收。「隔夜錢」收市成六厘，較前日的三厘升三厘。長錢的升幅均為八分一厘，一月期為七厘三七五、七厘二五。

拆息尾市反彈，是因為有不少銀行在下午拆借資金。求盤稍增，主要是基於財務機構於上午不大願意借錢，要等至下午才出盤，理由是近日下午息口較低。可是，抱有此一打算的銀行為數不少，故發鈔銀行突然入市掀息，利率遂迅速上揚。盡管下午求盤較多，惟成盤多屬細盤。

港匯指數七六點八
再創年多來新高點

【本報訊】昨日港匯指數登上近一年多來新高點，比前日升了零點一，即升為七十六點八。由於昨日此間美元及部分歐、日貨幣價（按：英鎊除外）均告下跌，故對港元匯價產生一定支持力，促使港匯指數上升。

九九金價高開低收
收市二八二一升十二元
飾金價升廿元每兩為三〇四〇

【本報訊】九九金昨日高開低收，但全日做價偏好。收市一時，報二千八百二十一元，比上日收市價回升十二元。

昨日九九金隨紐約價上挺，上午以二千八百二十六元開市，比前收市價上升十七元。開市後，短線買家入市，金價迅速上揚。上午最高升至二千八百三十六元，與上周最高的二千八百三十九元，只差三元。但午前一度回降至二千八百二十二元，而以二千八百二十三元收市。比開市價低三元。低息訂為四元正。

下午金價以二千八百二十三元開出，一度回升至二千八百二十五元，但尾市回落。歐洲沽盤使做價下挫至二千八百一十七元，成為全日低點，後以二千八百二十一元收市，比上午開市價下跌五元，比前日收市上升十二元。全日波幅為十九元。

市場人士表示，昨日上午金市走勢較好，但下午人們擔心美元仍會上升，做價回順。不過整日金價仍能上升，顯示在三百美元水平上，金價仍受實力買盤支持。

飾金牌價昨日調高二十元，每兩掛三千零四十元。每兩飾白金價不變，仍為二千八百二十元正。

挪威船務公司獲兩油輪合約

【本報訊】挪威KNUTSEN O. A. S.船務公司的本港代理森那美船務（香港）有限公司昨日宣佈，KNUTSEN Line船務公司已經獲得一份總值港幣十八億元合約，以供應兩艘載重量十五萬噸的穿梭油輪。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（一月十五日）

倫敦股市：金融時報指數：（一〇〇）一二三一點三，升一〇點八。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一二三六點，升一點五。

東京股市：道瓊斯工業平均價：（休市）。

新加坡股市：海峽時報指數：七七〇點一六，跌四點三八。

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

香港股票行情
一月十五日（港元計）

恒生指數	1,331.00 − 27.06	金指數	1,169.03 − 20.21
工商分類	1,158.20 − 23.39	銀指數	837.00 − 8.42
金融分類	1,295.61 − 20.72	四會總成交	42,398 萬元
地產分類	1,464.15 − 45.23	香港會成交	8,974 萬元
公用分類	1,521.85 − 24.36	九龍會成交	69 萬元
遠東指數	6,103.48 − 130.94	遠東會成交	18,806 萬元
金銀指數	1,056.97 − 16.83	金銀會成交	14,549 萬元

十大成交金額 股票	金額	十大成交股數 股票	股數
置地公司	27,522,200	國際城市	14,566,000
長江實業	25,125,300	康力投資	7,377,600
匯豐銀行	24,451,540	希慎興業	6,345,000
怡和	23,215,800	置地公司	6,209,700
中華電力	17,648,400	富豪酒店	6,042,000
和記黃埔	16,881,600	匯豐銀行	2,681,300
康力投資	16,075,700	恒隆	2,565,000
港燈集團	15,923,780	怡和	2,459,800
太古A	14,814,900	新鴻基	2,400,000
九龍倉	12,635,400	九龍倉	2,178,500

十大上升股票

股票	收市價	上升	升幅
百利保	3.00	0.20	7.14
邵氏	18.00	1.00	5.88
永鴻基	0.18	0.01	5.88
利豐	3.85	0.20	5.48
啟德置業	9.05	0.35	4.02
萬邦投資	7.80	0.30	4.00
蜆殼電器	2.10	0.075	3.70
康力投資	2.25	0.075	3.45
南順	4.95	0.15	3.13
德智發展	0.36	0.01	2.86

十大下跌股票

股票	收市價	下跌	跌幅
美迪臣	0.09	0.01	10.00
會德豐船務A	1.02	0.08	7.27
新時代	0.54	0.04	6.90
寶裕礦油	0.30	0.02	6.25
遠卡佛A	8.10	0.50	5.81
希慎興業	0.53	0.03	5.36
廖創興	1.80	0.10	5.26
怡和	9.20	0.50	5.15
置地公司	4.275	0.225	5.00
大昌地產	1.20	0.05	4.00

股票	收市	升或降	四會成交
■銀行財務			
恒生	47.25	−0.50	132,900
匯豐	9.00	−0.15	2,681,300
東亞	24.60	−0.90	102,400
永隆	34.00	−0.75	14,600
海外信託	2.85	−0.05	380,000
友聯	5.30	−0.15	45,900
嘉華	1.48	−0.01	526,000
怡和證券	8.75	−0.25	248,900
工商銀行	2.75	−0.05	45,000
永安集團	3.15	+0.05	331,000
嘉德投資	0.70	−1.02	2,000
泛印	—	—	
普通東方	—	—	
豐隆	1.23	−0.01	248,000
新鴻基	1.37	+0.01	2,400,000
怡富特別	74¢	−1¢	510,000
雅利發	—	—	
■綜合企業			
聯合企業	6.85	—	2,000
莊士集團	0.67	−0.01	370,000
和記黃埔	18.90	−0.50	883,300
和黃優先	1.01	—	21,000
和黃認股證	7.30	−0.10	53,500
英之傑	3.05	−0.05	2,000
怡和控股	9.20	−0.50	2,459,800
怡和認股證	1.23	−0.09	692,500
利豐	3.85	+0.20	208,000
廖創興	1.80	−0.10	6,000
太古A	23.90	+0.20	619,800
太古B	3.80	−0.10	272,500
會德豐A	4.225	−0.05	1,470,000
仁孚	1.59	−0.02	386,900
第一太平國際	0.32	+0.02	4,000
■工業製造			
港機工程	14.60	−0.40	100,800
青洲英坭	8.20	−0.20	40,400
志德石油	—	—	
寶光	1.63	−0.05	124,000
愛美高	1.45	−0.01	461,600
文興	5.10	—	35,000
南聯	5.20	−0.10	94,000
利民	—	—	1,000
南順	4.95	+0.15	103,000
康力	2.25	+0.15	7,377,600
康力認股證	0.48	+0.05	746,000
能達	1.72	−0.07	506,000
環球電子(除息)	3.10	+0.05	543,200
楊協成	—	—	
鱷魚恤	5.00	—	1,000
寶威	1.68	−0.02	170,000
其士	1.09	−0.01	830,000
生力啤	8.00	−0.15	38,100
蜆殼電器	2.10	+0.075	1,221,050
王氏工業	0.62	+0.01	318,000
長江製衣	12.50	—	10,100
莫爵美	2.20	−0.05	11,000
人頭馬(除息)	10.00	—	4,000
金山實業	2.15	—	487,000
海化大同	7.60	—	51,500
德昌電機(除息)	3.30	−0.05	100,000
依利安達	1.49	—	1,588,000
寶裕礦油	0.30	−0.02	200,000
彩星	1.72	−0.06	420,000
■倉塢航運			
九龍倉(除息)	5.65	−0.20	2,178,500
東方海外	2.75	+0.05	26,000
偉德	2.075	+0.025	22,000
華光航業	1.98	—	123,600
隆豐(除息)	1.94	−0.02	924,300
隆豐認股證	1.18	−0.04	23,400
中華造船(除息)	1.05	−0.02	348,000
會德豐船務A	1.02	−0.08	54,000
萬邦航業	—	—	
亞洲航業(除息)	0.82	−0.02	503,700
■公用事業			
中華電力	14.70	−0.10	1,187,100
香港隧道	11.20	—	78,000
中華煤氣	7.80	−0.25	486,000
油蔴地	3.20	−0.10	77,000
港燈	7.30	−0.10	2,158,100
港燈認股證	12.70	+0.20	206,300
電話	57.00	−1.50	39,900
九巴	7.90	−0.20	109,700
中巴	6.80	−0.10	96,600
■地產建築			
長江實業	12.90	−0.30	1,929,300
遠東發展	0.37	−0.01	1,184,500
鈴利世界	—	—	
晉利地產	—	—	
廣君	0.42	−0.015	549,000
恒隆	4.35	+0.05	2,565,000
亞洲置地	—	—	
置地	4.275	−0.225	6,209,700
置地認股證	6.70	−0.30	135,500
信託	5.85	−0.15	715,000
合和	1.58	+0.01	1,154,000
新昌	1.00	−0.02	689,400
新昌地產	(暫停買賣)		
國際城市	0.71	−0.01	14,566,000
希慎興業	0.53	−0.03	6,345,000
亨隆	—	—	
建煌	0.28	−0.01	202,000
利興	—	—	
順福企業	—	—	
瑞安	1.02	−0.01	424,000
第一太平實業	2.35	+0.15	195,000
莊慧國際	—	—	
世紀城市	0.115	—	30,000
莊士置業	0.185	—	152,000
莊士認股證	—	—	
遠東實業(除息)	—	—	
紀德置業	—	—	
保華	3.025	−0.075	416,000
建生	—	—	
建新	3.775	—	1,500
勝邦A	4.325	−0.10	295,000
森濤合	—	—	
新鴻基地產	8.75	−0.15	1,299,000
新地優先股	10.20	+0.10	3,800
新景豐	(暫停買賣)		
新時代	0.54	−0.04	102,000
新城市地產	1.24	−0.02	771,000
新城市認股證	3¢	−1¢	71,700
新世界	5.20	−0.05	1,422,400
大新	4.05	−0.05	64,000
大昌	1.20	−0.05	895,700
大生	1.56	−0.04	64,000
大生認股證	—	—	
泰盛	1.38	−0.02	44,000
泰盛認股證	—	—	
德榮	0.50	−0.01	40,000
大寶	0.25	—	282,000
大寶優先股	—	—	
華光	0.39	−0.01	251,300
永泰	3.75	−0.075	321,300
世界發展	—	—	
夏利文	2.65	−0.025	98,000
恒基兆業	1.72	−0.04	1,840,000
星港地產	—	—	
信和置業	0.49	−0.02	836,000
信和認股證	—	—	
兆安地產	1.65	−0.03	2,000
華倫地產	0.67	−0.05	6,000
國際京城	—	—	
百利保	3.00	+0.20	268,000
百利保認股證	0.38	—	20,000
美迪臣	9¢	−1¢	50,000
美迪臣認股證	—	—	
德智發展	0.36	+0.01	572,000
美居集團	1.08	−0.01	64,000
大元(除息)	—	—	
利安	—	—	
周生生	—	—	
協成行	—	—	
亞細安	0.31	−0.005	254,000
■酒店飲食			
凱聯	0.39	+0.01	40,000
遠東酒店	1.16	−0.01	32,200
海港企業	56.00	−0.50	1,000
大酒店	27.60	−0.20	32,200
美麗華	26.60	−0.20	5,000
百樂	2.05	—	10,000
富豪酒店	1.24	+0.01	6,042,000
富豪認股證	0.22	+0.005	238,000
紅寶石	—	—	
■百貨及其他			
遠卡佛A	8.10	−0.50	28,000
裕華國貨	1.47	−0.01	10,000
永安	1.60	—	74,000
先施	29.70	−0.80	2,500
瑞興	1.30	—	4,000
邵氏(除息)	18.00	+1.00	22,500
星島報業(除息)	7.70	−0.10	11,000
香港電視	5.80	−0.20	379,000

港九唯一　正宗杭菜
天香樓
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414　688352

聘請職員

一、會計人員，男性，年齡40歲以下，需中學畢業，具LCC高級會計文憑，有三年以上會計經驗，能寫流利中英文，熟悉出入口銀行押匯業。

二、精通機械設備，熟悉進出口貿易業務，能寫流利中英文，能講普通話，具備預科以上學歷，40歲以下，具三年工作經驗。

三、電子廠高級行政管理人員，40歲以下，五年以上實際工作經驗。

有意應徵者請親繕中英文履歷，附近照以及地址電話寄香港郵箱33567號。

For best
Price, Service, Quality:
VINMAR (ASIA) LTD.
We supply:
- low density polyethylene
- high density polyethylene
- polypropylene
- polystyrene
- engineering resins
- pvc

901 Chung Nam Building,
1 Lockhart Road, Hong Kong.
香港洛克道1號中南大厦901室
Tel: 5-275323
Tlx: 74291 VINMA HX
Exporters and Domestic Suppliers

WE ARE THE WHOLESALER OF CHINA'S:
100% Wool Gaberdine,
Flannel, Crepe.
Angora & Wool,
Silk & Wool Suiting.
Wool & Viscose Woollen
Flannel, Overcoating.
YOUR ENQUIRY ARE WELCOMED.
進發足頭有限公司
Sun Far Company Limited
Tlx. No. 52875 SUNFR HX
Tel. 3-7782808, 3-7782974-6

《推銷員之死》及其作者

四方談

阿瑟米勒於一九一五年出生，一九四七年寫的《全是我的兒子》(All My Sons)開始受到美國劇評家的注意。一九四九年的《推銷員之死》奠定他在劇壇的地位，受到世界各國的重視。兩個舞台劇均為依力卡山導演。隨着《熔爐》(The Crucible)、《橋頭遠眺》(A View From The Bridge)等劇本出版，更肯定了他的成就。

《熔爐》描寫美國的可恥時代，巫術使人變成可怕的禽獸，完全失去理智。《橋頭遠眺》中的艾迪變成出賣親友的人。錯誤的愛及衝動的感情使他判斷錯誤。

《推銷員之死》中威利洛曼強調自己的價值感，雖然他明知自己的價值不高，夢想兒子必成大器，財源廣進，結果全部夢想成空。

戲中有很多回憶的戲，依力卡山強調回憶的戲是威利自己的觀點，是他的白日夢。阿瑟米勒最初把這個劇本名為《他的頭腦裏面》(The inside of his head)，也正是這個意思。阿瑟米勒曾經說過，他寫《推銷員之死》的初期，無意把威利洛曼這角色與希臘或依利沙白一世時代的悲劇中的英雄相比較。現代的社會裏，社會階層並不決定悲劇的經歷過程，普通人的悲劇，同時可以與皇族的悲劇一樣，成為悲劇的題材。

威利洛曼其實也就是我們的一分子。我們每一個人都是一個「推銷員」。藝術家、政治家、作家、社會學家、科學家、神學家……每人都在推銷他們自己相信的那一套東西。我們都像威利一樣，必須靠推銷才能生存。

在實際生活裏威利是一個失敗的推銷員，甚至連推銷自己也不可能。最後，他決定向死亡推銷自己，以死亡換取保險賠償給家人。威利以放棄生命作為他荒廢生命的報應。

阿瑟米勒的劇本以寫實為根基，然後再以內容的需要而擴展開去，加入其他的元素。他相信生命是有意義的，保持人類尊嚴，反對所有使人類受苦的行動。

蘇絲的煩惱

歌娜手記　　歌娜

蘇絲近日，頻頻搵樓，亦問計於我。

她小姑居處，一廳一房，地處鬧市，本來亦算方便舒子，因何要搬遷？

蘇絲曰：「歌娜，你有所不知矣！近日好煩，頻過梵帝岡，本來這邊新樓交通方便幾好住，弊在就因為方便，亦同時方便某些人做生意也。」

「何謂某些人？」

蘇絲曰：「掛牌做生意之人！」

「哎，咁唔係方便你啦！需要之時，方便過方便！」

「方你個死人頭！」蘇絲嬲起上來，連「死人頭」咁俗嘅話亦衝口而出。

亦難怪佢「勞氣」，佢話「掛牌做生意」，我以為是講掛牌醫生，原來是一樓一鳳的黃色架步。

我曰：「最近，不是好多區議會提出拆招牌麼？」

蘇絲曰：「拆鬼拆馬，點拆嗰，佢地只係寫名，寫幾樓幾座，又有色情字眼，用什麼條例去拆人家？」

咁又係，唔通人地寫上××寓所亦犯法乎？幾頭痛者也！

對蘇絲曰：「暫時真係沒有辦法，你要清靜乾淨，唯有搬到屋邨去住。」近幾年來流行住屋邨，政府屋邨固然多人居住，一般市民購買樓宇，亦多向屋邨打主意，最少屋邨保證沒有蘇絲的煩惱！

銷金術

北京有一兩爿商店，是專賣仿古代藝術品而著名的，不是冒而是仿，而且仿得水準也十分高，所以即使是仿品，價值亦頗不菲。

說以仿西安出土的秦代兵馬俑而論，真的出土貨，當然是無價寶[redacted]，根本上不可能會變成由任何私人擁有的。

但仿秦兵馬俑，仿得連實際體積亦與原裝貨不相上下的，目下實貨亦在港幣一萬元以上，可見這些仿品，也不是沒有藝術成分在其中的。

難能可貴的是，此類仿品根本上不是由什麼模胎套出來的，每一個都是用眼來衡量塑造，居然可以那麼唯肖唯妙，才叫人吃驚。

除了兵馬俑以外，一些仿唐三彩與彩描的陶器，當然也一樣是水準極高。

與我同上京的依達，就愛不釋手，而購買了一隻彩描胖妞（唐代是西域人進佔中原，審美觀是重肥不重瘦，所以個個唐代美人像，都是胖胖的）。

依達忒天真，問有沒有別種顏色的，因為恐該像顏色與他家中大廳的基調顏色不配。

店方說：「雖然是仿製品，但出土時是什麼顏色的，就只能造這顏色的，絕對不能改。」

也算股經

夾心人語　　唐明

論語《子路篇》中有這樣一段話：「子曰：無欲速，無見小利。欲速則不達，見小利則大事不成。」

我認為，這一段話也可用來作投資的參考。因為很多時候，投資是要考眼光、考耐性的。要獲得滿意的投資回報，絕非「朝種樹，晚刨板」的短線買賣可以達致，而應該像上文所說的「無欲速，無見小利」。

現時，股市大升，不少人大談股經時，都愛說這樣的話：「早知長江實業升到十三元多，我在六、七元時就買啦！早知置地股升到四元多，我在置地三元時就買啦！」

這裏所說的「早知」，其實是「事後諸葛」。這就要投資者作出預見性的估計了。倘若真的預計長實會升至今日的價位，投資者當然應在低水平時就買入，並且持有至今，這才可以賺「一個開」。

不過，普遍的情形是：投資者在低水平時不敢買股票，在「未到價」時卻匆匆出售股票，以致無法獲得較多的利潤。這便是《子路篇》所說的：「欲速則不達，見小利則大事不成。」投資，應本着長期或中期為主，而不應強調「跑短線」。以買賣股票來說，「揸」股票的人，利潤肯定是大過「炒」股票的人。何解呢？這就是揸家不貪短線的小利，故「大事有成」了。（十）

語言

邊緣集　[redacted]　陳青楓

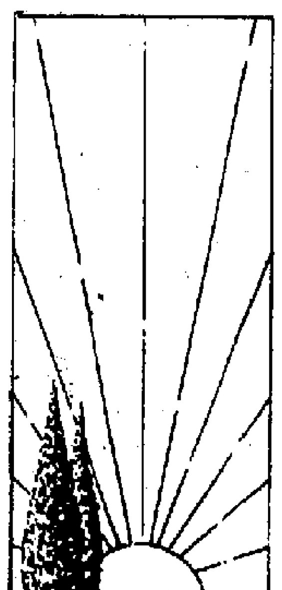
藏族歌舞團來港演出，見到幾位藏族同胞，心裏着實高興，也許能夠面對面地交談，同吃一桌飯，同吃一碟菜，這是第一次，所以心情也實在有些特別。

過去，我們對藏民的認識，也只是「平面」的，如看報上的介紹，電影介紹之類，又豈像這一次面對面交談那樣「立體」？

又一次感受到，語言統一的重要，我們是講廣州話的，藏民講的是藏語，兩地相差十萬八千里，何只雞同鴨講？簡直就好像天上的鳥，跟水上的魚在「交談」，從何談起？但這一次一點也不吃力，就因為我們運用統一語言——普通話，大家以普通話交談，毫無語言障礙，你說，那有多好！

中國是個多民族的國家，也是個方言千百種的國家，如果不好好地運用一種統一語言，那在溝通上，必然有很大障礙。

相信，在新一代裏，全國各地，包括香港，普通話會自然地普及起來。



新園地

迷迷糊糊爬上騎樓

世間人　　林貴兒

門閘處，真子不早看到一臉焦慮緊張的梁伯，還看到他身旁兩個警察。

梁伯說：「請你馬上陪着去醫院！你是真子，是她的什麼人？也罷也罷，請你馬上下去，十字車已經把她先送去了。」

梁伯沒有說明白「她」是什麼人，真子心裏早就想到進醫院的是小艷媚，而且以為是由於服用過量迷幻藥或是喝酒太多起了什麼「化學作用」，所以要進醫院洗胃。

不過到了醫院以後，所得的訊息使她暈眩了一陣，差點沒倒下來。

真子勉強支持着進了急症室。

急症室裏的小艷媚已經奄奄一息。

真子不由自主的叫起來、嚎啕起來。這是從來沒有的感情澎湃。自從離家「浦」到出舞廳、歌廳，甚至魚蛋檔也熬過三個多月，之後，可不容易流淚了。

小艷媚死得好慘好離奇呵！也許因為迷幻藥和酒精的混合發生令人「飄飄欲仙」的幻想作用，因此要飄飄做仙女，就是她越想越傷心，越感痛楚越覺得這世界沒有她的一份」，不該再留下去。「也就從窗口出去」，迷迷糊糊爬上騎樓。」梁伯說到這裏，大概說不下去了。

授權港機構改例

洋腔十調　　唐約翰

正由英國議會審議的「香港法法案」，裏面有一條規定：英女王會同樞密院可以在一九九七年七月一日前頒令，授權香港立法機構撤銷或修改屬於香港法例之一部分條文。

現時香港的立法局，早已經在修改或撤銷一部分香港的法例，如包括立法局本身的會議常規，近年也經過多次的修改和刪除了「殖民地」字眼。現提出的「香港法法案」，再授權香港立法機構刪改的，將是哪一部份的條文呢？

在中英聯合聲明裏，中國政府聲明，在一九九七年七月一日對香港恢復行使主權後，現行的法律仍基本不變。在「附件一」裏具體說明，香港原有法律，除與將來《基本法》相抵觸或香港特別行政區的立法機關作出修改者外，予以保留。

至於《基本法》本身，既是由中國全國人民代表大會經諮詢香港人的意見去制訂，必要時也是由同一機構和途徑去修改。

纏綿的「侍郎豆腐」

食飲隨談　　秀宮

有位陌生的朋友問及：「看過袁子才的《隨園食單》未？」我答以看過，但非舊本。再被一問及，這也如何，那又如何。每問皆朗朗上口，此君似熟讀此書，方能答以一字半語。當時，彼曾以我曰「先讀浪費」而拂然不悅，昂首而言曰：「此所以必須寫經三代，而該知飲食」。

受教後，回家特再書堆中覓出《隨園食單》，竟然翻到數節，以為浪費作證。其中有「蔣侍郎豆腐」一節，全文是：

「豆腐兩面去皮，每塊切成十六片，晾乾。用豬油熬至清煙起，才下豆腐，略洒鹽花一撮，翻身後，用好甜酒一茶杯，大蝦米一百二十個，如無大蝦米，用小蝦米三百個，先將蝦米滾泡一個時辰，下抽油一小杯，再滾一回，加糖一撮，再滾一回，用細葱半寸許長，一百二十段，緩緩起鍋。」

就以上文來說，做的不過是豆腐，但要用大蝦米一百二十個，或小蝦米三百個。若以斤兩計，應是二斤至三斤之間，用來燒一盤豆腐，不用說也有「妹仔大過主人婆」之譏。而且，用葱用至一百二十段，也不能不說是太多一點。說是浪費，讀者來評評理說是不是並無太過？若以那一個「蔣侍郎豆腐」來說，可以歎人的只就在用料多而且貴，並不在做這豆腐有什麼獨得之處。若單是以做法而言，應其不難，但若是今時依足來做，不被人笑為纏綿者，幾稀矣！

「老樣子」的胡說

無隱小語　　無隱

中國宣佈十四個港口城市開放之後，外國一間通訊社日前曾有一則報道，說這些港口「還是老樣子」。

要講這種話，除非是這間通訊社的記者在十四個港口城市未開放之前都到過，而開放之後又都到過，才可以作出「是否還是老樣子」的比較。

不是這樣，就是瞎說胡說。

事實上，今日這些港口，已有九個城市對內對外通航，而且加緊修建機場，其中有兩處新的航站已經投入服務，其他原有機場的則加強了設備，而且決心在兩三年之內十四個港口全部通航。這叫做「老樣子」嗎？

兩個大國都姓「賴」

自由港　　霍去疾

連日有報道，由於西伯利亞寒流的侵襲，歐洲許多地區出現異常嚴寒。芬蘭錄得攝氏零下五〇．七度的低溫，羅馬下了十四年以來的大雪，各國雪暴成災，不少人凍死或因嚴寒發生意外而死。整個歐洲在戰抖。

這不過是偶然的氣候變化，沒有特別的原因。但科學家說，如果美蘇兩個超級大國所貯存的核子武器有百分之一爆發，將會使全球陷入「核冬天」（其他的災害且不說），到時的情況難以想像。

因此，目前在瑞士舉行的美蘇「限核談判」便受到全世界的重視。談判只有兩天，而且一般估計不會有什麼結果，卻也吸引了數量龐大的各國記者。香港人對這個談判有多大興趣，不知道，但說到不讓核子戰爭發生，相信是人同此心。而只有美、蘇兩國有能力也有可能發動核子大戰，這是十分清楚的。

不需要在談判席上，只要看平日的宣傳便看到，這兩個超級大國都姓「賴」，把自己要搞核武器以至太空武器的責任推向對方：不是你在發展攻擊性核武器，我怎麼會搞防禦和還擊？或者說：只要你先停止，我也會步後塵，然而沒人有先作實際承諾，於是談判歸談判，更新更厲害的武器仍然加緊研究和製作。核戰的威脅還像一個巨大的定時炸彈，在全世界人民的頭上搖晃。

到底是誰要威脅誰呢？兩個大國的互相抵賴，旁觀者沒有第一手資料，沒有分辨的餘地。但是有一點很明顯，即使不管核武器，現在到底是誰以常規武器去發動侵略戰爭，製造死亡？

最近蘇聯支持的越南軍隊又向泰柬邊境的難民營發動了大進攻，大屠殺。整個印支半島的血腥，使一切希望和平的人痛心疾首。

而另一方面，近十萬人已經死在入侵阿富汗的蘇軍屠刀之下。由於愛國的阿富汗人的倔強，這種屠殺沒有停止的迹象。

美國也不見得乾淨。在尼加拉瓜，它的實際武裝干涉，使尼加拉瓜內戰在延續。

說什麼漂亮話都沒有用。不停止一切侵略行為，有什麼資格去指責別人的「威脅」？

江湖三女俠

梁羽生

第卅二回：箭發彈飛　劍光驚巨擘　舞休歌罷　殺氣隱華堂

托人送解藥

唐賽花道：「這又何苦？」

唐金峯道：「楊老頭在武林中也算一號人物，我們雖不怕他，但江湖上的朋友若知他是死在我們手上，麻煩卻免不了！」

唐賽花一想，父親的顧慮確非虛言，不敢攔阻。唐金峯立即叫住一個過路行人，拿出一兩銀子，請他代送東西給楊仲英。那人笑道：「楊老爹子這幾縣的人誰不欽佩，銀子你收回去吧。我代你送到便是。」取了解藥，立即奔往楊家。

偏偏這人是個胖子，跑了半里路便覺氣喘，他又不知解藥重要，他想親手交給他所尊敬的人，不肯托其他小伙子代送。行行歇歇，走到楊家，已是掌燈時分。

這時楊仲英的雙腿已完全麻木，用刀刺腿，放出毒血，也不覺痛。道人氣喘吁吁的推門跑進，叫道：「楊老爹子，有人送東西給你。」

楊仲英一瞧，是鎮上熟人，笑道：「李大胖，辛苦你了。是誰托你送來的呀？」

那人見楊仲英這個模樣，吃了一驚，說道：「是一個姓唐的客人托我送的。」

唐曉瀾這一喜非同小可，楊柳青卻道：「那老頭居然還有這樣好心？」疑那解藥是假。

楊仲英一面叫家人備馬送那胖子回家，一面拆開解藥，看了用法，立即內服外敷，正色對楊柳青說道：「唐老二雖然有時行事乖謬，但憑他身份，豈能送解藥害人？」服了之後，果然腫漸消，但因時間隔得太久，消腫之後，兩腿仍然麻木不靈。

過了三日，毒性化淨，可是腿上的血管已經硬化，走路不能用力，一拐一拐的，還要扶着牆壁而行，看來已是殘廢定了。

家人和馮瑛等當然難過，不過楊仲英得以拾回一條性命，也算不幸中之幸。楊柳青心中暗暗埋怨馮瑛，認為父親的殘廢，都是因她而起。

這一晚馮瑛又偷到唐曉瀾房中，他們這三日來衣不解帶，在楊仲英病榻之旁看護，未曾研習武功。

也是合當有事，這一晚楊柳青半夜醒來，想到父親房中一看，走過迴廊，忽見唐曉瀾房中尚有燈火，便放輕腳步，悄悄走近，貼耳一聽，聽得馮瑛和唐曉瀾低低談笑之聲。

楊柳青這一怒非同小可，火氣上衝，哪還把馮瑛的本領放在心上。呼的一掌，擊破窗門，戟指罵道：「賤丫頭，好不要臉！」

家在香港

（四九六）

（六六五）去見蘇美圖

蘇美圖，個子不高，皮膚黛黑，遠看去有點印尼人的味道。

阿俊陪國寧走進他寬大的辦公室。他一見國寧進來便起立相迎，和國寧握手寒暄後，便招呼國寧到隔壁的會客室坐。

「你的大名阿俊和我提起前我已聽過。你是廣告界的紅人，我想不到你是阿俊的同學，早知道你們的關係這樣深，『金港』成立時，我先請你做宣傳策劃了。」蘇美圖的臉孔微微的綻出笑靨。

「蘇先生言重了。我的廣告公司是小本生意，在廣告行中打滾得久了，知道我的賤名的人多了幾個。」

「杜先生不必客氣。我是個直爽的人，也不慣說假話，阿俊向我談過你的設想，我看過你的計劃，果然是個好主意。我不妨老實對你說，我是印尼籍的，但我祖籍是中國，因此我會說中國話，在鄉親們面前，我可以說地道的鄉下話。」

「蘇先生祖籍是福建還是潮州？」

「潮州。這些話我以前是不說的，現在環境好多了，中國和印尼慢慢的恢復來往，但印尼的戒心還是有的。」

「我明白。」

「我很想在香港大展拳腳。中國這幾年的變化很大，我這個中國血統的印尼人十分高興，中國富強，香港有發展，生意越做越大。」

「我不十分明白，蘇先生的意思是把印尼的事業全移到香港來？還是兩邊發展？」

蘇美圖想了一想說，「印尼那邊的情況我想杜先生也會留意。」

「最近是不是安定一些了，明顯的排華活動少一些了。」

「但種族的問題始終是一個陰影。社會經濟好，矛盾沒有那麼大。」

「我明白蘇先生的意思。」

7日鮮漫畫　門將狂想

正參

長鰭沙展

正圖居士

養海水魚的人，對外科魚會很有興趣，他們一般都會養幾條。

外科魚(Surgeon Fish)，亦有人稱做「沙展魚」，所以香港亦有不少人稱它為「沙展」的。這名字可能由英文名Surgeon而來。沙展魚的種類很多，不過我較喜歡的是長鰭沙展。

我喜歡牠的身體的圖案條紋，長鰭沙展魚的短鰭比一般的沙展魚為長，更逗人喜愛的是它全身有十條黑色垂直的條紋，在海水魚中是著名的觀賞魚。它產於太平洋、印度洋和夏威夷一帶。

長鰭沙展魚屬深水魚類，所以飼養的缸一定要大，水要深，同時在缸中多放一些岩石、珊瑚。長鰭沙展喜吃海藻。

鐵閘與法例

青楊

被勒令拆除不合防火條例鐵閘的住戶，埋怨當局政策宣傳不夠認真，以致浪費了市民的金錢和精神。大抵是：有些市民根本就不知道安裝什麼樣式的鐵閘才符合規定。

目前一般住家的鐵閘，大致可分為三類：摺閘、掩閘和趟閘。其中摺閘與趟閘「犯規」的情形很少，最成問題的是掩閘，而掩閘也有幾種方式，有外掩的、內掩的，也有把整個閘「一分為二」，成了「大細邊」，其中一邊是外掩或內掩的。一般來說，摺閘安裝、費用較為簡便、廉宜，但卻也是堅固程度不足，並且由於鐵桿外露，支架上的焊接處亦不足以起到很有效的防護作用，因此亦容易被匪徒撬開。趟閘較可靠，但用得久了，軌上積有雜物、泥塵，或者有些銹蝕，開關就不靈活。掩閘比較受人歡迎，可是安裝掩閘的人，無論是整個鐵門或分開大細兩邊的，安裝時住戶大都取外掩式的，這原因不但是出入方便，並且也由於戶上的木門已經是內掩式，開關時就較麻煩。因此有人雖明知外掩式的鐵閘不合規則，也照樣如此安裝了。有個朋友自置物業近日入伙，去參觀他的新居時，看到門外簇新的外掩式鐵閘，問他不怕犯規麼？他就回說：「人人都是這樣啦！」一看左鄰右舍，果然大都是如此的。

出現這種情形，自然也由於當局平日一貫有令不行，無人監督檢查；一旦有什麼事故，一時興起，才又來個「飭令」。目前全港住戶中，不合規格的鐵閘不知幾許，設若全都飭令他們限期拆除、更換，裝造鐵閘的店舖即使日日「通宵營業」，也難應付得了。香港治安不靖，有道鐵閘至少能使家居增加點安全感，而外掩式的鐵閘，一旦火警，又實在是走火時的障礙，這個矛盾是應予解決的。不合規格的鐵閘要拆換，亦需有個合乎實際的限期，並且也應時時向公眾提示，使人能有所遵循。

在南歐旅行，特別在西西里島，總覺得他們生活方式和社會風氣，和我們比較接近。像在卡娜遇上的那個「廟會」，就很像我國農村的春節或者盂蘭節日。走過巴勒莫的小街，團友們說很像香港的長洲。但在北美，我就感到他們的生活方式和風氣和我們相差較遠。

我老琢磨着這個問題，終於找到我自己的答案。美國和加拿大是兩個移民國家，他……

康有為自幼「好為縱橫之文」，他的文章，如《上清帝第二書》（即著名的「公車上書」）、《大同書》等，許多人都熟悉，他的詩，卻遠不如他的文章那麼聞名。實際上，康有為不僅是清末一大散文家，也是一個造詣很深的詩人。

……古人」，謂「南海先生平生學術不以詩鳴，徒以境遇之艱屯，足迹之廣歷，偶寄歌詠，直有挾天心、探地肺之奇，不僅巨刃摩天而已也。反虛入渾，積健為雄，惟南海先生足以當之矣。」

……」，即業餘之事。韓愈云：「餘事為詩人」。康有為亦曰自己「餘事為詩」（《梁啟超寫南海先生詩集序》）。他把他的文章作為經國之大事，戰鬥的武器，而把寫詩看作是副業。雖然如此，康有為的詩，亦甚有可觀……

他青年時代的思想情懷，面對「廣淵墜日愛難挽」，「落花飛攏剩殘紅」，「道喪盲私惟帖括」的現實，他一方面「拊心辜負總酸辛」，精神上感到壓抑和痛苦，一方面他又表示「少年心事本拿雲」，「寶奮……

大腦果然是黐的

地球天話　　祝丹

廣東人形容傻兮兮的人，謂之為「黐黐地」，說神經有問題的人，是「黐線」——神經線都交叉錯亂了。這句原先取意於電話線路交疊，因而出現音響混亂的俗話，可謂形象之至。但說道話的廣東人可能也不知道，他們這句「廣東俚」，卻……

……，隨着一種物質的被發現，大腦的形成，才被人們初步認識了。揭開這個秘密的，是美國科學家。他們發現，使脊椎動物的大腦聚合起來的，乃是一種大蛋白質，它已被命名為神經細胞黏合分子。據說，這種神經細胞黏合分子，含有大量帶負電荷的糖分子，……

戲院聯合廣告

金冠　今明最後　色慾　大三元　星期五　最佳性慾片　江湖九十　點早場

大光明　今天五場　貼身享受

龍翔·福星·油麻地　最後今天五場　吉人天相　靚妹仔　尋春　火鍋性愛　明天大紐約

樂聲·富都·美都　最後今天五場　吉人天相　明天大紐約

新都快樂　今天五場　貼身享受

新樂 寶石　今天五場　貼身享受

新大華　最後今明兩天　少女日記　偷渡紅潮

大華　最後今天　在性中央　讓我奔放

新光　最後今天五場　紅衣女郎　明天獻映：爵士駕到

皇后 皇都　今天獻映　開心三響炮　下期獻映：偷情

萬年 紫灣　今年獻映　體人鑽　先天性玩伴

嘉年 嘉華　天開後最　開心三響炮　今天早場　人鑽體

國際 香港仔　今天五場　唐朝豪放女　最後五場　吉人天相　明天獻映　大紐約風華雲埠

好運 紅磡　最後兩天五場　開心三響炮

倫敦 國都 影都 宇宙　全線滿座　歎廣東鬥

普慶·明珠　第三週映　衰鬼上錯身　爵士駕到

珠江·銀都　今天最後　歎廣東鬥　爵士駕到

他們有「根」傳統深厚

——地中海三角遊之十五

黃信今

在南歐旅行，特別在西西里島，總覺得他們生活方式和社會風氣，和我們比較接近。像在卡娜遇上的那個「廟會」，就很像我國農村的春節或者盂蘭節日。走過巴勒莫的小街，團友們說很像香港的長洲。但在北美，我就很少感到他們的生活方式和風氣和我們相差較遠。

我老琢磨着這個問題，終於找到我自己的答案。美國和加拿大是兩個移民國家，他們沒有當地的根，沒有自己傳統的古老文化根基。他們的民族複雜，他們生活在北美社會的時間長短不一。他們地廣人稀，居停疏遠，大多數人住的是獨立房子。他們公共汽車很少，各有各的小天地。他們的生活條件形成突出的個人主義。

意大利和希臘兩國與北美不同，他們是文明古國，像中國一樣，有古老的文化傳統，人民世代都植根在自己的國土家園。雖然歷史上有過某些變遷，但不像北美那樣多是越洋渡海而來的移民和奴隸。他們有根，他們的傳統深厚，他們的鄉土觀念較深。

意大利和希臘領土相對較小，城市建築也較集中，住的多數類似香港的樓房，只是並不高，大部份是四、五層樓，住上好幾伙人。在郊區，也有別墅式的房屋，但都是朋排着，不太疏遠。他們雖然小汽車也很普及，但公共汽車和電車也很多，像羅馬和雅典，就有許多人乘搭公共汽車。

也許，意大利和希臘是發達國家中較為落後的，沒有北美特別是美國那種大生產的高度發展，來衝擊社會結構，因而仍保留着從農業社會轉化為工業社會中的過渡痕跡。中國是一個小農經濟影響比較深厚的國家，所以我們感到與南歐比較接近。

香港近二十年來經濟發達，我們也常常聽到香港人情味淡薄的慨嘆。加上近年來由大陸移居來此的多，兩種不同社會制度，也使新移居者缺乏「根」的感覺，和老居民產生隔閡，欠缺溝通，更增加了香港人情薄過紙的味道。這也是香港經濟結構的變化影響人們的思想感情的一例吧。

正因為在香港有人情薄的感覺，到了南歐反而對他們的人情味頗感回甘。

康有為的詩

江勵夫

康有為自幼「好為縱橫之文」，他的文章，如《上清帝第二書》（即著名的「公車上書」）、《大同書》等，許多人都熟悉，他的詩，卻遠不如他的文章那麼聞名。實際上，康有為不僅是清末一大散文家，也是一個造詣很深的詩人。

梁啟超曾高度評價康有為的詩，他說：「南海先生不以詩名，然其詩固有非尋常作家所能及者。蓋發於真性情，故詩外常有人也。先生最嗜杜詩，能誦全杜集，一字不遺。故其詩雖非刻意有所學，然一見殆與杜集亂楮葉（《飲冰室詩話》）。又說，清代的詩，「真可謂衰落已極……直至末葉，始有金和、黃遵憲、康有為元氣淋漓，卓然稱大家」（《清代學術概論》）。汪國垣的《光宣詩壇點將錄》則稱讚康有為的詩「純然入乎古人出乎古人」，謂「南海先生平生學術不以詩鳴，徒以境遇之艱屯，足迹之廣歷，偶事歌詠，直有挾天心、探地肺之奇，不僅巨刃摩天而已也。反虛入渾，積健為雄，惟南海先生足以當之矣。」

康有為的詩，曾先後兩次結集刊行。前者四卷，刊於光緒三十四年，梁啟超手寫，廣智書局影印；後者十五卷，民國三十年商務印書館出版（崔斯哲手寫）。兩者俱名為《南海先生詩集》。今存詩約一千五百餘首。

歷來有政治抱負，欲濟世安民之士，都不把寫詩當作正事，而只作「餘事」、「末事」，即業餘之事。韓愈云：「餘事為詩人」。康有為亦曰自己「餘事為詩」（《梁啟超寫南海先生詩集序》）。他把他的文章作為經國之大事，戰鬥的武器，而把寫詩看作是副業。雖然如此，康有為的詩，亦甚有可觀焉。他有不少詩，都是和他的政治活動緊密聯繫，有的就是為政治需要而寫的。

康有為的詩，多抒發他憂國憂民之思和胸中的抱負。他寫廣州的兩首詩：《秋登越王台》和《登粵秀山頂五層樓》，才情煥發，志存高遠，是他年青時的佳作。而《蘇村臥病寫懷》（四首），則最能表達他青年時代的思想情懷。面對「廣淵墜日憂難挽」，「落花飛盡剩殘紅」，「道毀官私惟牯哲」的現實，他一方面「掛心辜負總酸辛」，精神上感到壓抑和痛苦，一方面他又表示「少年心事本拿雲」，「寶畚何慚王景略，霸齋故是范希文！」以王猛和范仲淹自比。康有為在二十出頭時便「盡知京朝風氣，近時人才」，「既念民生艱難，天與我聰明才力拯救之，乃哀物悼世，以經營天下為志」。他在《自題三十影像》一詩中更表明自己的志向，想做當時的思想導師，為改變積弱的中國而建功立業。其中「禮當寫像麟相見，麟閣圖形竟可無」一句，崔註「圖形」解作「圖畫」，不妥。「圖」當作動詞用，「圖形」即「繪像」。（上）

大公園

加拿大航訊

雪是故鄉白

季耳

「雪壓高山」、「冰封大地」，加拿大正是嚴寒的冬季。走到戶外是一片銀色世界，從山巔到湖濱，從城市到鄉村，看不見飛禽走獸。無力的太陽洒在冰雪上閃閃發光，光禿的樹幹像針般插在大地的皮膚上，聽不見大地的哀鳴，只有城市工廠的輪機轟動聲劃破長空。還有山坡上的滑雪人，把笑聲帶進山谷裏，響徹中偶見歡樂，多美的世界！

在台灣，居住在亞熱帶都市的人，就無福份享受這天然的世界。

記得冬天裏的台灣也冷，但冷得只需一件風衣即可過冬，沒有零下溫度的紀錄，若說有雪，那也是霎眼一現便消失了。

冬天，居民的心中想着雪。在我讀書的印象中，一聽說陽明山上的大屯山有層雪，大家便爭先恐後的，搭車去賞雪。車到山頂，人羣衆多，看那只有薄薄一吋的瑞雪。這層雪既遮蓋不住青草，也壓不倒翠芳競艷的山茶花。雪中泛綠，也泛紅，在太陽高照下，不三數個小時便消失了。賞雪的人們，抓一把小雪，放到嘴裏嘗嘗，看看它是否甜，大人們會懂得它的味道，因為很多人都是來自中國北方的，他們小時見過雪，滑過雪，與雪為伍長大的，看到陽明山上那點小雪，心中大多不是滋味，同大陸上差的太遠了。孩子們在大人後面拚命擠着去看雪，小手捏捏它，並不很涼，同時也化了，雪水流到地上，與土和成泥濘，腳踏上去，弄得髒兮兮的，最後還遭到大人的責罵。

有些孩子，因為過小根本看不到雪。女作家謝冰瑩好像寫過一篇短文賞雪，稱孩子們沒有看到雪，只看見大人們的屁股，及看別人的足印，多失望！

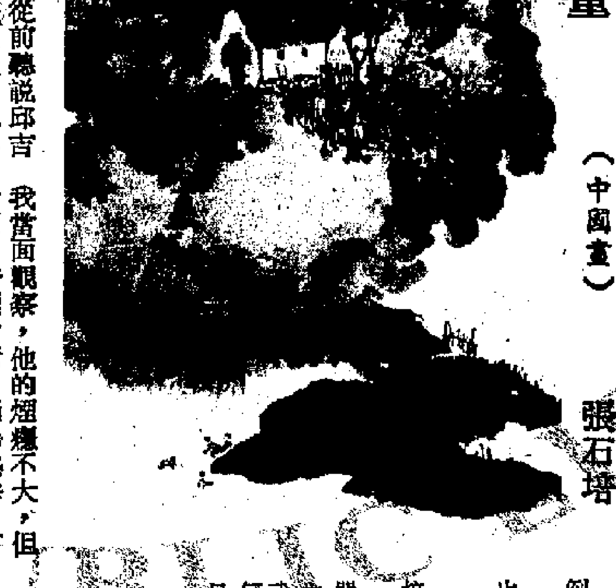
中國大陸上的雪景是別有一番風味的，雪花輕飄飄的落到地面上，在初雪的日子裏，大人孩子們，頭戴皮帽，身着棉衣褲，張着嘴巴去接雪。孩子們玩瘋了，更在雪地上打滾，那真也是個銀色的世界，更有着詩情畫意，像詩人筆下的雪景，「黃狗身上白，白狗身上腫」，「井上黑窟窿」等的描寫，多麼自然逼真。

中國更北的遠方，長白山上的大雪，像地毯般直鋪到中原地帶，那裏不只是白，而且更堅硬，你可在上面溜冰、打球，更可以從事冰雕藝術，各種傑作，都展現在冬天的世界裏。如今每年有成千上萬的冬季遊客，到東北看冰雕，去過祖國真正的冬天。

居住在台灣的同胞，都希望統一的日子早點到來，因為大家都想到北方及東北去過冬，看那瑞雪兆豐年，冰雕玉琢的祖國美麗山河，享受那四季分明的氣候，要比那全年同是一個氣溫的「寶島」，要好過千萬倍哩。

我們生活在海外的華僑，沒有政治上的羈絆，可以隨時回到祖國的懷抱，願同台灣的同胞們，共同高歌 在那 白山黑水間。

雪是故鄉的白，山是祖國的高，我同台灣同胞的心情一樣，日夜思念着統一到來時的歸去！（寄自加拿大）



村童　張石培（中國畫）

贈徐志摩的集詞聯

聯趣

梁羽生

一九二三年，從燈節至中秋，超過半年的時間，梁啟超都是在病榻旁陪伴愛妻，以讀詞自遣。他自稱桌上枕邊經常擺着的是一部汲古閣的《宋六十家詞》，一部王幼霞刻的《四印齋》詞，一部朱古微刻的《彊村叢書》，他就把這些詞集中的好句子「集句做對聯鬧着玩」，集成二三百副之多，不過收錄在《飲冰室詩話》中的則只有五十副左右。

在梁啟超所集的詞句聯中，他自己認為最得意的是下面這副：

臨流可奈清癯，第四橋邊，呼棹過環碧；

此意平生飛動，海棠影下，吹笛到天明。

依次序，所集的詞句出於吳夢窗的《高陽台》、姜白石的《點絳唇》、陳西麓的《秋霽》、辛稼軒的《清平樂》、洪平齋的《眼兒媚》和陳簡齋的《臨江仙》。其中以姜白石的《點絳唇》最出名。詞云：「燕雁無心，太湖西畔隨雲飛。數峯清苦，商略黃昏雨。第四橋邊，擬共天隨住。今何許，憑欄懷古，殘柳參差舞。」

此聯是他特地集來送給他的得意門生徐志摩的。他說：「此聯極能表出志摩的性格，還帶着記他的故事。他曾陪泰戈爾遊西湖，別有會心。又嘗在海棠花下，做詩做個通宵。」泰戈爾是印度大詩人，來華訪問時，就是由徐志摩擔任翻譯的。（梁啟超集詞句聯一）

咖啡或茶

美右翼砲轟CBS

張散

美國本屆參議院的特點是右翼保守份子紛紛佔據要津。軍事委員會主席戈德華特，農業委員會主席赫姆斯都是這類人物。

赫姆斯是北卡羅來納州議員，儼然以北卡州棉農、南卡州煙農的保護者自居。他寧肯掌管農委會，也不願調任到參院外交委員會主席的職務上，就是為了要推行保護主義，堅持限制外國紡織品輸入。

最近，以赫姆斯為中心的共和黨保守分子組成了一個以要求「傳播媒介公正」為名的團體，扯起指摘美國著名電視公司——哥倫比亞廣播公司（CBS）的旗幟。

CBS是美國三大廣播公司之一，赫姆斯認為它的報道有「偏向」。他們組成這個團體的目的是購買CBS股票，滲入它的經營圈內，糾正其業務方向，並且已經發信給美國各地的保守性團體，要求共同行動。

以卓琴尼亞州為根據地的全國保守政治活動委員會已經響應這一號召，撥出十萬美元來給赫姆斯，希望作為收購活動的一部分。

他們提出的CBS「偏向」有三點。第一，與其他電視台比較起來，對總統里根比較採取批評立場。第二，一九八二年一月放映越南戰爭實錄，批判越戰，現正與前駐西貢總司令威斯特摩蘭打官司。第三，在報道大選活動時，對副總統布什不利，而有利於民主黨女候選人費拉洛。

CBS當然不會坐視，所以這將是一個新戰場。

他說天說

大腦果然是黐的

祝丹

廣東人形容傻兮兮的人，謂之為「黐黐地」，說神經有問題的人，是「黐線」——神經線都交疊錯亂了。

這句原先取意於電話線路交疊，因而出現音響混亂的俗話，可謂形象之至。但說這話的廣東人可能也不知道，他們這句「廣東罵」，卻是錯打正着了。因為，科學家最近發現，大腦的形成，正是一味靠黐，而並非其他。

關於大腦如何形成，一直是科學家研究的課題，但這個課題，一代又一代的科學家勞勞役役，卻始終弄不清楚，更說不出所以然。

到了最近，在微觀科學大發展的基礎上，隨着一種物質的被發現，大腦的形成，才被人們初步認識了。

揭開這個秘密的，是美國科學家。他們發現，使脊椎動物的大腦聚合起來的，乃是一種大蛋白質，它已被命名為神經細胞黏合分子。

據說，這種神經細胞黏合分子，含有大量帶負電荷的糖分子，而這種糖分子會阻止神經細胞黏合分子互相黏合。但是，隨着動物在出生之前和出生後逐漸長大，神經細胞黏合分子就會失去這些糖分子。這時，相鄰神經的神經細胞黏合分子就開始互相黏合起來，大腦也就逐漸成為一個完整的聚合體——給黐起來了。

※　※　※

武德頌

高旅

七二　審慎進兵

「要守嚴州嗎？」張勇說，「有何總兵在那兒。」

「你不明白了。」李大旗說，「這回到嚴州時，見了何總兵，看來朱尚書不想守嚴州，何總兵本來是奉公守法的人，上面的命令，照着辦，守烏龍山，嚴州的城防置之不理，也沒想到朱尚書原來有這個意思。」

「嚴州城防沒有管嗎？」張勇說，「這倒沒有看出來。」

「不但何總兵馬虎，我們外來的，自然也覺察不到了，那知出了一件大事。」

「什麼大事？」張勇急着問。

李大旗這才把何總兵派了游擊石永昌來接，幾乎在胡狀山附近發生誤會，打了起來，卻給嚴州的哨探見到了，以為韃子殺來，嚴州人就逃難，方知州棄城而去，何總兵派人抓回來，又如何向他賠不是。終於雖身為武人，不能老是奉命行事，要上個稟，又如何推測這一定是吳邦潛想出來的方略，勸他且不必上稟，待我到了金華見了吳邦潛再說，況且兩位指揮使快到，那時一同見朱尚書，便有個週詳的辦法了。……

「啊！說來說去，幸虧方知州有此一逃，如果嚴州城裏勉強鎮靜，百姓也不亂，這件事也就不會亮出來了。說不定方知州故意如此，難道他真是不知，前面韃子並沒有到來嗎？」

「這就難說了。」李大旗說，「別的不說，你既然到了金華，也打聽得金華有多少兵嗎？」

「知道，聽說有兩萬人。」張勇說。

「還是聽說，沒仔細查過，這也算打前站的？」李大旗說，「我在嚴州問過了，實有一萬五千人，何總兵守烏龍山，也只有一萬二千人。」

「啊呀！這可太少了！」

「所以現在嚴州要招兵，看來金華也要急來抱佛腳。」李大旗說。

「這個佛腳還來得及抱嗎？」

「來得及，就看韃子來得快不快，快了就來不及，慢了還來得及。」

「李大哥，你一來，就給你看出來了，這是要緊關子上的事啊！佩服佩服！」

「佩服什麼？我也只是撞着了，才一路想開去，見了吳邦潛，也有了主意，所以現在我們自己也該有一個安排，帶幾千弟兄，不是開玩笑的事。」（六四〇）

悠然集

香煙·公主·皇帝

唐璣

從前聽說邱吉爾煙癮很大，想不到如今英國王室還有兩位人物足以與他生前媲美。五十四歲的瑪嘉烈公主每天有吸六十枝煙習慣（若是雪茄，故當相當是她手下敗將），去醫院進行肺切片檢查，據說沒有什麼，意思是並未發現惡性腫瘤徵象。雅麗珊郡主的丈夫奧基維最妙，煙癮極大，竟樂任帝國癌症研究基金會主席，屢戒屢吸，屢吸屢戒。自己跟自己捉迷藏，一會兒找到自己的香煙，一會兒又找不到，互有勝負，只是旁人看在眼裏覺得好滑稽了。

尤其可笑的是，他還打算幫助公主戒煙，但立即又說，他們二位煙癮太大，戒煙是非常困難的事情。

中國末代皇帝是吸煙的。依我當面觀察，他的煙癮不大，但於國內香煙行情，極為熟悉。有一段訪問記如下：

「聽說滿文裏，父親叫阿瑪，母親叫額莫，山叫阿林，水叫莫仁……」

「是的，這個我還記得。」

我指一指煙盒，勸他換一支香煙。他有禮貌地欠一欠身，然後緩慢地將他瘦削而文雅的手伸將過來。他拿起一支，靠近眼鏡看了一會，天真地微笑着說：「噢？大中華！真是第一流的好煙。」

案，中華牌十支裝細支香煙，五十年代中期流行於北京，比二十支裝和五十支鐵裝的大中華都貴，溥儀身在囹圄，怎麼會知道這個？可怪。

附帶提一句，二十二個月前我每天吸煙四十支以上，如今一支不吸。說戒就戒，我不跟它捉迷藏了。

一鮮

▲甲：你什麼時候看到過牛有八隻腳？

乙：當兩條牛站到一起的時候。

▲銀行行員：今天一個持槍的強盜闖進來了，我讓他得到了報應。

經理：你把他捉住了？

行員：不是，我讓他把錢拿走啦。

生井集

王忬之死

吳其敏

沈德符《野獲編》述《金瓶梅》，謂：「聞此為嘉靖間大名士手筆。」輕輕的一句話，使一些有閒之人精端對此書搞出了許多附會的故事。這所謂的「大名士」，人皆以為指的是王世貞。《寒花盦隨筆》即逕稱：「世傳《金瓶梅》一書，為王鳳洲先生手筆，用以譏嚴世蕃者。」亦有言「此乃一孝子所作，用以復其父仇者。」蕃孝子所識一巨公，實殺孝子之父。」孝子以示王鳳洲，巨公以示唐順之。謂鳳洲進行復仇，多次皆不濟，後忽偵知順之觀書時，必以指染沫翻其書頁，乃窮三年之力，經營此書，書成黏毒藥於紙角，覦順之出時，使人持書叫賣於市。——頂之即以此而召亡身之禍。清人顧公燮《消夏閑記》中說：「世貞痛父冤死，圖報無由，一日偶謁世蕃，蕃問小說於王，答曰，有。倉卒之間，見案上金瓶供梅，遂漫以《金瓶梅》應之。謂字跡漫滅，多正可覽。退而構思數日，借西門慶故事以諷之。」

鳳洲之父王忬，是死於嚴嵩之手？嚴世蕃乎？其實都是，也都不是。皇帝要王忬於洮河口增額兵，操練戰守，不得專恃他鎮援兵。而忬一卒不練，還援調他鎮兵。乃着兵部詳議奏聞。部臣言：「薊鎮額兵多缺，宜察補。」又遣唐順之往覈。還奏「額兵九萬有奇，今惟五萬七千，又皆羸弱。忬等俱宜按治。」嗣後把都兒、辛愛數部屯會州，聲東入西，忬應付無策，寇自潘家口入，渡灤河而西，京師大震。但此時劾王忬等者，為御史王漸、方輅，與唐、嚴無關。及忬以「失策者三，可罪者四」，卒至觸怒龍顏斷然論斬。嚴嵩父子雖以積怨雅不悅忬，亦不過樂觀其變而已。此事《明史》王忬本傳敘之已詳，非唐順之、嚴氏父子三二人間無端起釁，妄設冤獄，致人於死者。至於借撰著《金瓶梅》，下毒復仇云云，更為無稽，毋庸多贅了。

黑天鵝

看住條女

曼中人

十四姑是人家的情婦，容早已曉得了，難得的是十四姑親口對他講的，為了進一步了解這個年輕女子，容掌握機會，務使這個多口的亞伯透露更多。

容扮傻曰：「哦？區太是人家的黑市？真想不到。老區幾上下年紀？」

亞伯笑曰：「唔好背後講人閒話，你閣下是區太的住客，遲早會知。」

講了這幾句「不講人閒話」的開場白，大概講人閒話就問心無愧了。亞伯又曰：「老區扮後生仔，時時着運動衫運動鞋。梗係喇，揾得呀。其實年紀唔係細了，五張左右喇。」

容不知不覺把老區當作情敵，暗中把自己的年紀和對方比一下。年紀方面自己是吃虧的，大過老區十年有多。不過，自己勝在近水樓台，接近十四姑的時間比老區多，而且大部份時間是在夜後，環境有利，真個是天時地利人和有齊。再說，尚未見過老區其人，如果他庸俗如大隻架之流，則縱使他再年輕十年，拘手爪也不是我容某人的手腳也！

容曰：「但晚晚一早就走，不怕條女送頂帽佢戴嗎？」

這一問使亞伯很感興趣，亦可能他做看更員太寂寞，難得有人打牙較。他轉一轉坐姿，兩條腿搖呀搖的，邊搖邊曰：「老人娶嫩妻，呢層難講了。老實講，老區頂綠帽戴了九成都似。」

容曰：「是不是另人來揾十四姑？」

亞伯曰：「唔需要男人來揾佢嘅，被人捉姦在床條女有咁老襯。佢要滾，分分鐘可以出去滾，老區鬼知咩。我睇老區亦放心唔落，呢次租一個房間給你閣下，可能是老區的意思。」

容曰：「何以見得是老區的意思？」

亞伯曰：「老區就係怕戴綠帽，防得就防，所以將房間租給你老人家居住，揾個伯父來同佢看住條女！我咁估啫，未必係。」（二六〇二）

戲院聯合廣告

金城　金城今最後：當舖夫人　金城：色慾魔王
金都　金都今最後：吉人天相　明天，大紐約　華埠風雲　金都：春滿大花，當少心
粉嶺　今天四場：錯體人　主演：莫聰嘉、少于希
金花　今天五場：當舖夫人　四點：感愛的，應
華富閣　今天五場：當舖夫人　四：春，育劫
麗宮　今天五場：當舖夫人　老闆娘胡天胡帝　老闆心啲有眼睇
環球　今天五場：錯體人　楊權導演　85年奇異新片　勿錯過　四色獻映：花　慾嬌
華國　今天五場：當舖夫人　宿舍男，夜宵：春夜
金龍　今天五場：第四度空間　四點：淫婦思，春
金茂坪　今天五場：當舖夫人　式嬉，性喜劇
華都　今天五場：第四度空間　時間失足陷阱，四十年空前驚，人間危安全神秘，威頹
百麗殿舞台　最後五場：笑匠　與歌情，與美，大四！演，好的戲！真　明天獻映：爵士駕到
凱旋　最後五場：紅衣女郎　明天映上鬼身，再丟錯！　十點九的，看海子，四點三！　鴛鴦別墅
華聲　最後今天：笑匠　劉琪、吳少剛主演　新城粒粒娛樂片王　明天獻映：女超人
利舞台·華盛頓　第二週今：紅衣女郎　紅裙招展，萬種風情，為我狂卿，兒童不宜　主題曲高踞流行榜首！　華盛頓午夜場後馬炮
新光　最後今天五場：紅衣女郎　紅裙招展，萬種風情為狂　兒童不宜　明天獻映：爵士駕到

京都·凱聲　最後五場：笑匠　吳宇森導演　明天獻映：女超人　京都今早場十點半：人嚇鬼
南洋 5-737388　最後今天五場：四度空間　明天獻映：爵士駕到
南華　最後今天五場：四度空間　時間陷阱一失足40年　科學、驚險、探奇巨片　明天盛大獻映：爵士駕到　早場女英雄，午夜場：手扣
海運　最後五場：陰陽錯　林嶺東導演　喜劇與鬼魅的結晶　明天獻映：魂飛魄散　今晚午夜場：功夫小子
百樂　最後五場：陰陽錯　喜劇與鬼魅的結晶　明天獻映：魂飛魄散
金聲　最後五場：陰陽錯
金門　最後今天五場：吉人天相　永佳公司出品　不宜兒童　明天盛大獻映：大紐約　華埠風雲　民樂今夜午場
民樂
總統·麗聲　最後今天五場：吉人天相　永佳公司出品　不宜兒童　明天盛大獻映：大紐約　華埠風雲　麗聲今夜午場
珠江·銀都　今天最後：四度空間　米高巴里·蕭茜愛倫主演　科學驚險緊張奇片　後天隆重獻映：爵士駕到　銀都今早場：黑幕

……過去，我們對藏民的認識，也只是「平面」的，如看報上的介紹，電影介紹之類，又豈像這一次面對面交談那樣「立體」？

又一次感受到，語言統一的重要，我們是講廣州話的，藏民講的是藏語，兩地相差十萬八千里，何只鷄同鴨講？簡直就好像天上的鳥，跟水上的魚在「交談」，從何談起？但這一次一點也不吃力，就因為我們運用統一語言——普通話，大家以普通話交談，毫無語言障礙，你說，那有多好！

中國是個多民族的國家，也是個方言千百種的國家，如果不好好地運用一種統一語言，那在溝通上，必然有很大障礙。

相信，在新一代裏，全國各地，包括香港，普通話會自然地普及起來。

兩個大國都姓「賴」

霍去疾

……說），到時的情況難以想像。

因此，目前在瑞士舉行的美蘇「限核談判」便受到全世界的重視。談判只有兩天，而且一般估計不會有什麼結果，卻也吸引了數量龐大的各國記者。香港人對這個談判有多大興趣，不知道，但說到不讓核子戰爭發生，相信是人同此心。而只有美、蘇兩國有能力也有可能發動核子大戰，這是十分清楚的。

不需要在談判席上，只要看平日的宣傳便看到，這兩個超級大國都姓「賴」，把自己要搞核武器以至太空武器的責任推向對方：不是你在發展攻擊性核武器，我……

……大屠殺。整個印支半島的血腥，使一切希望和平的人痛心疾首。

而另一方面，近十萬人已經死在入侵阿富汗的蘇軍屠刀之下。由於愛國的阿富汗人的倔強，這種屠殺沒有停止的跡象。

美國也不見得乾淨。在尼加拉瓜，它的實際武裝干涉，使尼加拉瓜內戰在延續。

說什麼漂亮話都沒有用。不停止一切侵略行為，有什麼資格去指責別人的「威脅」？

……大細邊」，其中一邊是外掩或內掩的。一般來說，摺閘安裝、費用較為簡便、廉宜，但卻也是堅固程度不足，並且由於鐵桿外露，支架上的焊接處亦不足以起到很有效的防護作用，因此亦容易被匪徒撬開。趟閘較可靠，但用得久了，軌上積有雜物、泥塵，或者有些銹蝕，開關就不靈活。掩閘比較受人歡迎，可是安裝掩閘的人，無論是整個鐵門或分開大細兩邊的，安裝時住戶大都取外掩式的，這原因不但是出……

……法例

青……

……才又來個「飭令」。目前全港住戶中，不合規格的鐵閘不知幾許，設若全都飭令他們限期拆除、更換，裝這鐵閘的店舖即使日日「通宵營業」，也難應付得了。香港治安不靖，有道鐵閘至少能使家居增加點安全感，而外掩式的鐵閘，一旦火警，又實在是走火時的障礙，這個矛盾是應予解決的。不合規格的鐵閘要拆換，亦需有個合乎實際的限期，並且也應時時向公眾提示，使人能有所遵循。

經濟漫筆

日美金融協議瀕臨破產

本報記者　黃文湘

一九八三年十一月，美國總統里根訪問日本，要求日圓國際化及日本金融自由化。接着，美國財政部提出二十一條具體要求，其中主要的有四條：（一）非居民在國際金融市場有發行「歐洲日圓」的自由；（二）撤銷對定期存款利率最高限制；（三）應允准外國證券業在日本參加證券交易，取消對日本直接投資的限制；（四）對外國銀行開放經營日本的信托業務。

一九八四年五月初，美國副總統布什專程到日本會見日本首相中曾根康弘，要求在同年六月倫敦西方七國首腦會議之前達成金融基本協議。五月底，日、美兩國公佈了「日美金融協議」。美國財政部長里甘認為，這個協議「對美國經濟、日本經濟和世界經濟將產生重要的、深遠的和積極的影響」。

日圓匯價不漲反跌

按理來說，美國財政部長對美日金融協議和今後日圓的國際作用作了高度評價之後，日圓在國際金融市場上的匯價應有敏銳的反映——上升，但事實恰恰相反，隨之而來卻是較大幅度的下降。日美金融協議達成後不到兩個月時間，美元兌換日圓的匯價上升了百分之六點五。從去年下半年以來日圓對美元的匯價反覆下降的事實看來，日美金融協議即使未成廢紙，亦已瀕於破產的地步了。

一九八四年十一月十四日至十五日，美日兩國財政部官員在東京舉行為期兩天的會談時，美聯社從東京發出消息說：「美國認為，如果日圓在國際貿易與金融中被更加廣泛地使用，日圓的需求就會增加，而日圓的價值就會因此上升。日圓較強，就會使日本的出口貨物較為昂貴，進口貨物較為廉宜，從而有可能減少日本的對外貿易盈餘。」

美國期望顯然落空

可是，就美日兩國之間的貿易來說，美國的期望顯然落空了。日本對美國的貿易出超額，從一九八三年一百九十億美元，增加到一九八四年三百五十億美元左右，而根據一些預測，在一九八五年可能超過四百億美元。

這些統計數字雄辯地表示，日本利用美國經濟增長的大好時機，加緊增加對美國的商品出口，但是美國商品不易進入日本市場。所謂「日本市場對美國貨物開放」，至今基本上仍是一句空話。

在日圓兌美元的匯價上，日本當局的態度基本上是聽之任之，極少採取措施阻止日圓對美元匯價的跌勢，而是讓其反覆下跌，越跌越低。這種措施通常是干預外匯市場，以及提高銀行利率。但在日圓兌換美元的匯價節節下降過程中，日本銀行（中央銀行）極少插手外匯市場，大量售出美元，大量購入日圓，更沒有提高它的公定利率（貼現率）。為什麼？原因是日圓匯價下降正合乎日本當局的要求，有利於日本貨品出口，不利於外國貨品輸入日本。日本當局對日圓匯價下跌採取的放任主義態度，也是它在日本的對外貿易上採取變相的保護主義做法。今年內，日本利率可能下降，而不是上升。

日本外貿大量出超

日本的外匯儲備在一九八四年增加了十八億一千七百萬美元，在一九八四年十二月三十一日共達二百六十三億一千三百萬美元。過去一年裏，日本對外貿易大量出超，日本中央銀行很少在外匯市場上拋售美元，是日本外匯儲備增加的重要原因。

在東京外匯市場上日圓對美元的兌換率，在一九八四年底跌到二十五個月來最低水平。本月七日收盤匯價是二五四·六〇日圓兌一美元，創一九八二年十一月二十四日以二五六·八〇日圓兌一美元以來最低紀錄，比一九八四年初二三一·六〇日圓兌一美元下降了百分之九點一左右。日圓兌美元匯價下跌，日本對外貿易大受其惠。

繼去年出口值銳增四成後

玩具出口將會再增

美國和中國內地是可望拓展兩主要市場

【本報訊】港製玩具的出口總值，繼去年銳增四成之後，業內商人估計今年還會再增二成半到三成，總金額可能達到一百四十億元左右。據一些知名玩具出口商指出，美國和中國內地，都是今年港製玩具可望拓展銷路的兩個主要市場。

去年港製玩具出口，約有百分之五十七是集中輸去美國的。商人估計，今年這穩局面仍會持續下去。因美國是一個最富有和最有利可圖的市場。港商能夠集中精力增加向美國推銷玩具，正表明他們的頭腦與經營手法，比別處的同業更為聰明一些。不過，另一方面，港商現時在分散出口市場方面所取得的成績，也比台灣、日本等地的玩具工業為大。

除了歐美和日本之外，內地去年已躍居為港製玩具的第五大出口市場。因內地對教育兒童的工作日益重視，港商預料今後教育性的玩具銷入內地，還將會繼續增加。

目前此間大中型的玩具廠，都正陸續增加輸出自行設計的玩具。這將是今後玩具發展產銷的一項重要途徑。

現時世界石油價格趨低，對平抑塑膠原料的價格將起到作用。料價總中趨降，對此間玩具廠的經營也較為有利。

電子產品外銷理想　去年總值增逾三成

預料美國市場銷量將升有利港貨去銷

【本報訊】本港電子產品去年外銷表現理想，外銷總值增加三成多，達到三百億港元，其中逾半產品是輸往美國，消費性電子產品一九八五年在美國市場的銷售，預料會稍為增加，這對港製電子產品今年的外銷前景有利。

美國電子業協會最近估計，所有消費性電子產品在美國的銷售，一九八五年將會增加約百分之九，增加到二百四十九億美元。八四年的銷售額為二百二十八億美元。去年電子產品在美國的銷售，增長百分之十，較八三年的百分之二十四銷售增長大為遜色。

美國拉斯維加斯最近舉行的消費性電子產品展覽會顯示，美國消費者將會趨向於售價較廉，功能多樣的電子產品。一些曾是一度暢銷的電子產品，例如彩色電視機，銷路將會減弱。

彩色電視機在美國的銷路，於一九八三年及八四年分別增長百分之二十三及百分之十三。八五年的銷路可望保持在一千五百九十萬部。錄音機的銷路於八五年可望有百分之五增長，達到二千八百四十萬部，總值十二億美元。

多家電子產品製造商的生產路線，現傾向於生產一些集多種功能於一身的電子產品，例如把現行的音響設備與電視機合併為一體。電子業人士指出，最大的一種發展潛力，是把音響及錄影性能集於電腦，或是與[illegible]為一種新[illegible]。電腦製造[illegible]今年仍大有發展[illegible]。美國電子業協會預測，電腦今年在美國的銷售，預料會增長百分之十八，增加到六百萬部，總值三十九億美元。每部平均售價將會[illegible]去年的四百四十美元，提高到今年的五百美元。

美國電子業協會估計，電視錄影機八五年在美國的銷路，約為九百五十萬部，去年的銷路為七百三十萬部。到今年年底，美國家庭約有百分之三十擁有電視錄影機。電話在美國的銷售於近兩年大幅增長之後，今年的銷售增長將會放緩，銷量估計為三千四百二十萬部。

馬里奧特酒店可用日信用咭

【本報訊】倫敦馬里奧特酒店（Marriott Hotels & Resorts）高級市場經理沃勒透露，該酒店現已接納日本JCB信用咭的使用。JCB信用咭是全球五大信用咭之一，總部設在日本，全球發行總數達六百三十張，每年的營業額超過八十億美元。

經濟漫談

從貿易往績看前景

金鋒

在去年頭十一個月內，香港與美國的貿易總值，為九百億元。香港與中國內地的貿易總值，則為八百四十五億元，兩者的差額只為五十五億元。港商鑑於今年港貨輸美的增幅將會縮小，而港貨及轉口貨銷入內地則還會再增，香港買入內地貨亦會因經濟發展而續增，因而預測今年內地將會成為香港外貿的最大對手。從去年的紀錄和目前的情況看來，這一預測將很可能成為事實。

在去年頭十一個月內，港貨出口共比前年同期增值百分之三十五。其中，輸去內地增百分之七十九，輸美增百分之四十四，輸去日本與澳洲則各增百分之三十六，這些增幅均高於平均數。看來這四大市場，仍是今年港貨發展出口的重點。特別是吸購出口港貨四成半以上的美國市場，今年如去貨數值能續增三成左右，則香港出口貿易續增之局應可大定了。

香港的轉口貨值，去年頭十一月共增百分之四十九，是外貿中增幅最大的一環。其中轉口去內地、台灣和美國的貨值，分增一倍三、四成六和五成半。內地不但是轉口貨的最大來源，且吸購了香港轉口貨值的三成以上。商人對今年中港間的來往轉口生意繼續看好，看來是大有道理的。去年內地供應了香港入口貨值的二成半以上，這對於穩定居民生活和工商經營，都起着重要的支持作用。

經濟②

國際經濟簡訊

英鎊兌美元微升　星洲股市續下跌

▲美聯社倫敦消息，十五日上午歐洲金融市場交易中，英鎊兌美元匯價微升，美元兌歐洲其他貨幣匯價上升，黃金漲價。

倫敦黃金開市每安士三〇二·八〇美元，早一天收市三〇一·〇〇。在蘇黎世，開市黃金價為每安士三〇二·七〇美元，早一天收市二九九·〇〇。

倫敦英鎊在上午交易中一鎊兌一·一一四〇美元，略高於早一天的收市價一·一一三七。

美元兌歐洲其他貨幣，上午交易中的匯價如下（括弧內是早一天收市價）：三·一八四五西德馬克（三·一七一〇）；二·六八〇〇瑞士法郎（二·六七三五）；九·七七二五法國法郎（九·七五七五）；三·五九六〇荷蘭盾（三·五九一〇）；一、九五七·五〇意大利里拉（一、九四六·二五）。

▲十五日東京外匯市場及股票市場均休息，因該日是日本公衆假期。

▲路透社新加坡消息，十五日當地股票市場收市的《海峽時報》工業指數為七七〇·一六，下降四·三八點。

▲路透社悉尼消息，十五日當地股市收市價上升。成交二千九百二十六萬股，共值約四千一百二十五萬澳洲元。近收市時，全普通股指數為七三四·七，上升零點六點。

▲路透社法蘭克福消息，十五日美元定價上升到每一美元兌三·一九四七馬克，聯邦銀行沒有干預外匯市場。早一天最後定價是三·一六四七馬克。

惠陽蜜柑甜橙今年恢復供應

【本報訊】中斷兩年無貨銷港的惠陽蜜柑和甜橙，今年恢復有貨供應，而且來貨很正常，貨品亦較好，貨物上市很受市場歡迎。

今年羅崗甜橙供應十分充足，上市迄今（約一個多月），已有近六百公噸銷港。近日平均每天來貨約為二千盒（每盒十公斤），比去年同期來貨增幅頗大（按：去年羅崗甜橙全季來貨僅得數十公噸）。

今年上市的羅崗甜橙以大、中個子貨估比例亦較大。由於貨源充裕，目前售價比去年農曆年前低百分之五十。昨天羅崗甜橙每盒分售三十八元至四十五元之間。

嘉華與荷蘭合作　擴大發展保險業

安達美集團購嘉華保險一半股權

【本報訊】嘉華銀行附屬機構嘉華保險有限公司，最近與荷蘭安美遠東集團合作，由安美遠東集團以港幣一千六百五十萬元購入嘉華保險百分之五十股權，以擴大保險業的發展。

安美遠東集團，設於荷蘭，為一跨國集團，總資產超逾一百六十億荷盾。

現嘉華保險有限公司與其攜手合作，將以「嘉華安美保險有限公司」名稱，繼續提供廣泛人壽及非人壽一般性保險業務。

貿易諮詢委會昨開會　談普及特惠稅等建議

【本報訊】貿易諮詢委員會於昨午舉行的會議上，就各項問題進行討論，其中包括刊載於一九八四年十二月七日的美國聯邦登記冊內，有關美國普及特惠稅制度的修訂建議。

美國提出的修訂建議，涉及實施一項新規定，在美國海關要求下，出口商必須呈交報關聲明。美國並建議撤銷現行政府證明來源證甲類證書的規定。該等修訂建議適用於美國普及特惠稅制度下所有受惠國家。

五個港府認可的簽證機構的代表被邀在貿易諮詢委員會會議上就該等建議發表意見。

貿易諮詢委員會在聽取過這些意見及考慮過有關這宗事件的討論性文件後，向工商司建議貿易署應該應美國的邀請，就建議中的修訂事項作出反應，用書面方式，正式向美國陳述該等建議所會引致的不良影響。

尤其值得關注的是，在建議中的新制度下，防止欺詐活動的工作將不會那麼湊效。

貿易署發言人並評論說，建議中的修訂並不會影響本港貨品享有美國特惠關稅的資格。

新產品

中文電腦受歡迎

王爭吉

僅用八分鐘的時間就能夠掌握的中文電腦已經面世，市場反應熱烈，至今已銷售出幾千部之多。

IBM-PC/XT/AT中文卡是中國南開技術開發諮詢公司與香港星光傳呼集團有限公司聯合發展的全球第一套採用大容量漢字MASK ROM中文卡，採用「唯物中文電腦輸入法」，該項發明已獲美國專利，另美國、日本、中國等的專利申請也正在辦理中。

據星光傳呼集團董事長黃金富對記者表示，「唯物輸入法」是採用漢字字形來編碼的。它將漢字分為字首和字身兩部份，字首用英文字母代替，字身用四個阿拉伯數目字代替，不能分割的漢字用六個號碼代替，然後按照一定的順序即可操作，找出所需要的漢字。

由於該電腦具有提示的功能，黃金富認為，即使不認識該漢字，或不會該字讀音的人都可以如常操作，而且操作的速度比採用英文的電腦還要快。這是因為英文詞匯平均至少有五個字母，就一篇文章來說，篇幅肯定比中文長。

該中文電腦另附加四種輸入法：拼音輸入法，詞組輸入法，電報碼輸入法，及國標區位輸入法。該電腦並具有中文文書處理，用戶可以任意選擇一種輸入方法、插字、刪字、插段、刪頁、存錄、取錄等功能及標準中文操作系統，可任意更改或編寫程式，甚至各種新的中文字形、廣東俗字、商標及符號均可造出使用。

青島與港商合資經營　在嶗山新設葡萄酒廠

【本報訊】山東青島葡萄酒廠與本港百利太平洋有限公司合資經營的華東葡萄釀酒有限公司已經成立，投資額三百萬美元。該新成立的葡萄酒廠是由青島葡萄酒廠、中國糧油食品進出口公司山東分公司和本港一家食品及佳釀銷售商——百利太平洋有限公司三方面合作成立的。

該新建酒廠將位於青島嶗山縣境內，並將生產十萬箱優質葡萄酒。該酒類使用上等葡萄釀製，而百利太平洋有限公司已與青島合作了逾兩年之久，在八三、八四、分別生產了一千箱，和八千箱優質葡萄酒，並以青島查當尼、青島意斯林來命名。

修訂配額轉讓制度　貿易署獲廣泛意見

【本報訊】貿易署截至十四日下午五時止，共接獲五十六份意見書對紡織品配額轉讓制度修訂建議諮詢文件提出意見。

貿易署助理署長張福鑑表示相信還有多份意見書現正在送交該署途中。

他說：「這些意見書的評論及意見範圍廣泛。」

「貿易署現正研究這些意見書，以便制定建議，在適當時候呈交紡織品諮詢委員會考慮。」

國際經濟簡訊

英鎊貿易加權指數好轉

▲英倫銀行宣佈，英鎊貿易加權指數在本周一收市時跌至七〇點八之前，於本周二開市時好轉，改善到七一點一。

美國零售業銷貨額下降

▲路透社消息，美國零售業銷貨額去年十二月份下降百分之零點一，去年十一月份修正上升百分之二。

美要菲織品繳抵銷關稅

▲美國商務部作出新規定，規定菲律賓輸往美國的紡織品和成衣，需要繳納抵銷關稅，因為這些貨品獲得菲律賓政府的出口津貼。但是菲律賓政府對美國這項新規定提出爭辯，認為這些貨品所獲得的補貼不到百分之零點五。

本廣告並不構成一項認購邀請或售股建議

NATIONAL ELECTRONICS (CONSOLIDATED) LIMITED
（樂聲電子（集團）有限公司）
（依據公司條例在香港註冊成立）

公開發售新股
每股面值港幣二角五仙股份62,500,000股
售價每股港幣一元
於申請時繳足

由
怡富（證券）有限公司
包銷

本公司經向香港證券交易所、遠東交易所及金銀證券交易所上市委員會申請將本公司現已發行及按上文所述將予發行之全部股份上市報價。

本公司現正發行之新股之認購申請只按照一九八五年一月十一日售股章程全文予以考慮接納。售股章程（連同申請表格）可於下列各辦事處索取：

香港證券交易所　遠東交易所　金銀證券交易所
之本港或海外會員

恒生銀行有限公司
香港德輔道中77號
（或下列各主要分行）

怡富（證券）有限公司：香港康樂大廈46樓

申請人應將支票或銀行本票緊釘於申請表格上，在銀行通常辦公時間內，將之投入恒生銀行有限公司下列任何一處之特備收集箱內：

港島方面：香港總行：德輔道中77號
中區分行：中環德己立街2號
銅鑼灣分行：銅鑼灣怡和街32號
北角分行：北角英皇道335號
香港仔分行：香港仔香港仔大道128號

九龍方面：九龍總行：旺角彌敦道618號
尖沙咀分行：尖沙咀加拿芬道18號
油麻地分行：油麻地彌敦道363號
新蒲崗分行：新蒲崗爵祿街52號

新界方面：荃灣分行：荃灣沙咀道289號

按照售股章程接受申請表格時間如下：

一九八五年一月十四日星期一——上午九時至下午四時
一九八五年一月十五日星期二——上午九時至下午四時
一九八五年一月十六日星期三——上午九時至下午四時
一九八五年一月十七日星期四——上午九時至中午十二時

日本伊瑪牌(IMARFLEX)噴蒸氣吹風暖爐暖風機，期貨二月及三月到港，歡迎訂貨轉口中國內地。
伊瑪牌電火鍋邊爐鍋，電飯保，電多士焗爐、電水瓶、電子微波焗爐等常備現貨特價供應。

伊瑪牌總代理：
永勝商行有限公司
香港北角英皇道499號
北角工業大廈1樓
電話：5-642048 5-642013 5-642068
Telex：83090 WINCO HX
電掛：WINCOMERCO

影視人

十億人的口味不同

——汪洋談中國電影狀況

李習

關係到中國十億人民的電影，是很值得探討的問題。

北京電影廠顧問汪洋在廣州接見記者時說，十億人口，各有不同的喜愛，絕不能拍單一題材或形式的影片，就像各省市地區做的菜式那樣，甜酸苦辣，各有所好。汪洋長期擔任北影廠長，領導中國電影工作，因此對於中國電影情況極為熟悉。

他說中國很多人喜歡看《少林寺》，長春片廠也在搞武打片，他相信武打片還可以有市場，但真正好的電影，如喜劇片也受歡迎。

在廣州舉行的中國電影表演藝術研討會，全國知名度的演員都來了，群星燦爛，這是在中國電影史上也沒有出現過的聚會，各人在會上談心得、交流經驗，為了提高表演藝術，要日後把電影拍得更好。

他說，全國有正式的故事片廠十三家，還有新聞紀錄片廠、動畫片（包括漫畫、木偶、剪紙等）廠、翻譯片廠、科教片廠等。翻譯片廠在解放後一段時期，多是翻譯蘇聯及東歐電影，今天則翻譯有意大利、日本、英國等電影，一部印度歌舞片已正在進行翻譯中。他說去年中國共拍了一百二十至四十部電影，但正確的數字還沒有算出來。

問他為什麼不買進美國片。他說，去年曾談過《克藍瑪夫婦》（港名《克藍瑪對克藍瑪》），美方要價一百二十萬美金，這樣昂貴的價錢付不起。雖然觀衆人數說出來可令人吃驚，據不完全統計，去年觀衆達二百五十億至二百七十億人次，但每票只售美金三分（港幣約二角五仙），日後如果訂片價，作優質優價的方法，才會收得較高的票價。不過對外國片應作適當的限制，不能讓外國片佔據大陸市場，也不能跟着外國片的形式去轉，不能跟着人家「脫」。

他表示日後要拍更多電影，要拍喜劇、要寓教育於娛樂。《水滸傳》一百零八將就可以拍很多，因為內容極為豐富。

事業成功愛情未順意

徐小鳳不敢言擇偶

最難辨別是否真心

歌迷冒寒排隊購票演唱決加場

徐小鳳演唱會將於農曆年期間舉行。由於歌迷反應熱烈，門票早已賣光，要加三場，但到時可能會根據需要再加幾場。

對此徐小鳳表示場數越加多她越高興，同時也越緊張。雖然今次不是首次開演唱會，但覺得也難免有緊張的心情，可能這是職業病吧。她於兩週前專門前往日本散心，為這次演出做好充份準備。

開心的徐小鳳

徐小鳳透露這是她開演唱會以來最多觀衆的一次，知道原來那麼多歌迷喜歡自己，感到非常興奮，還笑稱這是她終身幸福之一。

另外，小鳳說當她由日本返來親眼見到歌迷排長龍在寒冷的天氣中買自己演唱會門票時，非常感動，她曾想過每人送一盒熱維他奶來表示一點心意，為了真正令歌迷滿意，小鳳說她與主辦今次演唱會的機構正在不斷想法為演唱會增加內容，務求做得更出色。

很多人讚徐小鳳在影片《聖誕快樂》中的演技不錯，問她如果現實中有一個好似麥嘉所飾演的那個人來追求她，她會否接受，小鳳表示從來沒有想過這樣的人物會出現於自己的生活之中。她說理想的對象是不欺負自己，對自己非常好的人。然而她不否認由於本身出名而令一些男仕對自己有戒心。徐小鳳又覺得現在去辨別一個人是否真心對待自己已不再像以前容易。她認為在愛情和事業之間，事業佔着重要的地位，因她實在不捨得放棄自己的歌迷。

問徐小鳳會否再接電影來拍，她說目前不考慮拍戲，只當拍戲是玩票性質。

因去了日本，她對那時期在港所發生過的很多事都不清楚，前日才知道肥肥與鄭少秋結婚的消息。開完今次演唱會後，徐小鳳打算再去外地休息一段時間，到時和一班朋友坐郵船去旅行。

寶寶自稱絕非美人

楊貴妃一角難討好

《武則天》上月在京首播受歡迎

馮寶寶為《武則天》出特刊一事，昨天專程入「亞視」搜集《武則天》的照片。被問及邱德根欣賞她，欲邀請她主演《孟姜女》或《楊貴妃》的事時，寶寶表示，邱德根未與她接觸過，不過，她感到開心，開始考慮這件事。

她說，她本人不想拍《楊貴妃》，因為說明是四大美人之一，稍為不夠美，一定引來非議，自問不夠美麗，難以勝任，至於《孟姜女》，她不熟悉這個人物，要先看過有關的書籍才作決定。

不過，她聽聞《孟姜女》是到長城拍攝外景的，臉露笑容，原來她做夢也想到長城拍攝，若成事實，簡直是夢境成真。

《武則天》於上月底在北京電視台首播，引起哄動，有人認為她「威」到北京。寶寶認為這是《武則天》「威」，不是她威。又說可能這是第一部電視劇在北京播映，才會如此受歡迎。

馮寶寶萬事勝意

視與聽

我看《爵士》

視聽之餘

唐麗思

看完《爵士驚到》不容易立刻說出意見。不過有一點可以肯定的，這片是香港第一部由美國著名舞蹈家編舞的電影。負責舞蹈設計的安瑪莉加芬，是美國現代爵士舞蹈家，經常策劃百老匯大舞台的爵士舞演出，且在三藩市設有專業舞蹈學校，《爵士驚到》其中一位男主角陳耀倫就是她的得意門生。

《爵士驚到》一片雖是銀都機構出品，風格則十分個人，全片以燈光、舞蹈、影像、音響等等的巧妙結合，道出了一個青年人奮鬥以及愛情的故事。影片中的幾個特點可以說都是時下影片所無的。如以舞蹈為故事結構的主線，以舞蹈引出男女主角的愛情以及三角關係等，其次是音樂在本片中的主導地位。

影片從頭到尾，都以沒有歌詞的純爵士音樂貫串，令本已十分悅目的攝影更添光彩，而這些歌與舞所構成的美感都是非常之令年青人醉心的。所以電影的整個格調都給人以清新的感覺。

在拍攝方面，也看出導演的細緻。尤其以「夢幻」的一場，導演用舞蹈表達出女主角陳小梅對青春的陶醉，對異性的若隱若現的渴求，而結尾的性幻覺雙人舞更令人有清純芬芳之感。演員呂紹梅、陳小梅的舞技也結合得完美無瑕，令人嘆為觀止。

說到舞蹈的大場面，筆者尤其欣賞派對那一場。這場舞不但色彩豐富，舞蹈多姿，而編排的巧妙、導演分鏡的靈活更可媲美歐美電影呢！

《爵士驚到》劉敏儀與呂紹梅

柯俊雄傳暴斃 查實純屬謠言

柯在台稱沒得罪人 生日前夕突被整蠱

台灣小生柯俊雄昨天突然被傳出在台灣暴斃的消息，事後經證實純屬謠傳。昨天下午他在台灣家中親自接聽了香港親友、記者撥去的電話，證明他安然無恙。他說，已經接到了多個同樣詢問的電話。

問他是否得罪了什麼人，被人「整蠱」，他說沒有。

他是一九四五年出生的，本月十六日是他的四十歲生日。香港電台劇集《香江歲月》統籌人還在本月十四日撥過電話向他祝生辰。

他說從影二十多年，從沒有人和他開過這樣大玩笑。

有人問他，大陸導演謝晉說很想邀他參加演《赤壁大戰》，問他怎樣。他說，如果在香港開鏡才考慮，但他最想演秦始皇。

歌星談近況

▲梅艷芳說很多朋友都擔心她的健康和感情問題，但自己却並不緊張。她說雖然自己不算很聰明但也絕不蠢，她說：「別人打我一巴，我會還他兩巴。」

至於感情方面，梅艷芳表示若喜歡一個人，就會很投入。問她對現在的男友是否算投入？她說已算是了，兩人的感情也頗穩定。

早陣子她左腸發炎，但由於沒有空閒時間，一直未再去醫院覆診。

▲另外，張國榮前晚演出《博愛歡樂傳萬家》時凍病了，但昨日照常出席頒獎禮。

▲有人向關正傑恭喜，因他太太已再次懷孕，關正傑說預產期在年中，他希望太太今次生一個女兒。

▲張德蘭說她已約滿於永恆唱片公司，目前又與特高唱片公司簽了兩年，最新大碟將會在三月推出。她透露今後會走成熟歌路。張德蘭六月將去加拿大登台，屆時在那邊會灌錄另一張唱片。

▲陳百強昨天表示今次開的演唱會令他很高興，尤其前晚那場觀衆反應更為熱烈。他的演唱會首場的嘉賓是梅艷芳，第二場則有鍾鎮濤。

▲盧冠廷表示他目前所拍的那部電影已經停拍，因劇本需要修改，而另一原因他不願說出，因為怕傷害他人。月底盧冠廷將拍與樂童合作的《門當戶不對》。雖然唱歌又兼顧演戲，盧冠廷說他仍以唱歌為主。

苗僑偉與劉嘉玲

仍爲五年約懊惱

至今尚沒有解決方法

苗僑偉與劉嘉玲均是被「無線」要求簽五年長約的藝員，但兩人曾與公司接觸過一次後，認為條件未如理想，沒有再進一步接觸。

阿苗說，他堅持爭取平等，不是強求自由，他並考慮現在談不妥續約問題，就會被雪藏一年（因有一年舊約），若願意簽五年約，但未來五年內，若與公司有少許意見，又很容易被雪藏，根本沒有保障。

對於陳慶祥表示藝員與公司是要互讓互諒，阿苗強調已讓步，只是公司不讓步，若找到一個折衷方法，他是會簽約的。

劉嘉玲在不久前才改簽一份三年合約，現在公司又要求她改簽五年長約，其母不贊成簽太長，她只好向公司提出維持那份三年合約，但公司不肯讓步，一定要她改簽五年，她不知如何是好。

她內心很矛盾，公司重視她，才會要求她改簽五年約，但做三年已「殘」，何況做五年，而且看見別的同事為這份合約發生不愉快的事，自己也心寒，總之很煩惱。

小人物爲享樂而犯罪

——談《富貴險中求》

影語

石晉

失業者，窮途潦倒，被迫鋌而走險變成窮賊，是《富貴險中求》的主題。

資深導演史超域．盧森堡在《富貴險中求》中，着力於人物性格的刻劃而沒有在情節上動腦筋，也沒有很多的動作場面，甚至在表現人物性格上，也缺乏深入的描寫，角色流於表面化，而演員的表演方式亦過於激烈誇張，在劇本未能建立起實體的人物型象時，這種強烈的演技表演，變得極為生硬不討好，而又沒有說服力。

雅力．羅拔士與米奇．雷杰演一對意大利人堂兄弟，在高級餐館工作，雅力是經理，愛面子而較為踏實，夢想有自己的餐廳；米奇是個待應，追求享樂，愛好吹牛，因他欺騙老闆而令兩人同被解僱，兩人各是低下階層人物的不同典型，影片很強調他們之間的情誼與矛盾，可以說是整個故事的基礎。

在失業後，兩人陷於困境，米奇策劃一次行動，把雅力與一個愛爾蘭鎖匠拉入局，而在偷竊進行時，誤殺了一個警察，在他身上得到一錄音帶，內有警察貪污的證據，雅力在逃過追捕後，拿着錄音帶要脅貪污警察頭子，成為新的黑社會頭目。

這個故事，主要是想表現一個平凡人如何被迫走上犯罪之路其間的心理過程，例如雅力在行事之前的猶疑不決，在犯案時的緊張及手忙腳亂等，但是在影片中，看不到雅力與米奇有甚麼重大的生活壓力迫使他們犯罪，雖然看來他們各有理由，不過這些理由顯得荒謬可笑（雅力為了要買一間小酒店，米奇為了找賭本投注一匹必嬴冷馬），因此而沒有說服力也得不到觀衆的同情與投入。

影片最弱之處是情節進展緩慢和劇本漏洞太多，顯得十分沉悶。不過有一點可提的，影片反映了現代消費主義社會的特徵，雅力與米奇犯罪並不是窮不可支，而是一種對富裕的追求，一種消費主義鼓吹下的虛假需要。

管他叫航標還是燈塔

阿帆

《沒有航標的河流》是什麼意思呢？這條河是沒有燈塔的。這樣說香港人是不是容易明白一些？

航標是什麼意思？是航行的標誌。河上有這些標誌，掌舵的人便知道什麼地方安全，什麼地方碰不得。

中國電影節時，我看過這部《沒有航標》的電影。我是有些喜歡這部電影的。但我不明白，不知道為什麼要改這麼一個名字？僅僅因為片中的男主角是一個木排上的老舵工，而故事的大部份情節不是發生在木伐上，就是發生在河上，和河岸邊的小鎮上？我不知道，我真不知道片名的實際涵義。

我請其他朋友不要像我那樣老去研究為何改這麼一個片名，算他是一個代號吧！只要影片好看便得了。

商台中文歌擂台獎

譚詠麟成最佳歌星

各得獎歌手將參加巨星演唱會義演

商業電台主辦的《第六屆中文歌曲擂台獎頒獎禮》昨天下午舉行。

在今次頒獎禮中，譚詠麟以大碟《霧之戀》奪得最佳歌星名銜。各得獎者將會參加演出二月九日晚舉行的《中文歌曲擂台獎巨星演唱會》，為仁濟醫院作一場慈善義演。

二月九日當晚參加演出的歌手有：梅艷芳、張國榮、蘇芮、譚詠麟、關正傑、葉蒨文、區瑞強、林志美、鍾鎮濤、麥潔文、盧冠廷、雷安娜、甄妮、羅文、張德蘭。大會司儀則由商台藝員馮偉棠、黃桂林、陳迪匡等聯合擔任。

在昨天的頒獎禮中，阿倫穿了一套新裝，但以一條他父親以前戴過的領帶做配襯。譚詠麟透露，在他最近所拍的一部電影中，有一場戲要與林子祥嘴對嘴來拍，他說這是劇情需要，只有照做。

八仙中的潘志文的呂洞賓與阮佩珍的何仙姑

八仙過海收視佳

丁亮與藝員慶祝

丁亮監製的《八仙過海》已於日前播出，首日，即前日的收視率達四成之多，丁亮高興之極，準備了中國酒及壽桃，向齊集在廠拍八仙賀壽的八仙藝員報喜，然後齊齊慶祝。

丁亮原料不到有此成績，此因當晚正是「無線」的博愛歡欵夜大型綜合節目；此外，當晚亦有不少觀衆打電話到「亞視」，大讚《八仙》中山東景色美麗，丁亮及「衆仙」又大樂一番。

鍾慧冰忙碌

幕前後兼顧

鍾慧冰加盟永佳電影公司，處理的是行政工作，整頓各部門行政，但卻常常在影片中出鏡，然則她是幕前幕後兼顧了？

她表示，《花仔多情》是她做「永佳」行政工作之前已接下的，而本身又有興趣於幕前演出，便依約演了，另一方面，她又要拍《龍鳳智多星》，又於五月出席康城影展，都是為「永佳」工作的。

張曼玉單獨闖天下

保子

張曼玉獨自從英國返港，做模特兒、選港姐、做藝員、拍電影，完全是一個人作主。

曼玉實在是叻女一名。

「妳自己一個人，做得好不好，都沒有人分擔、分享，會不會覺得在孤軍作戰？」

「那是什麼意思？」

聽張曼玉講純正粵語，倒忘了她是個半唐番（在英國唸過書），只好簡單的解釋。

「我媽咪會替我分析的，」張曼玉說：「她看看我錄影了的劇集，再看，便可以改善。」

「媽咪從來不稱讚你？」

張曼玉開心的說：「有呀，她稱讚我的地方，我好開心，終於不全是壞的。」

從張曼玉的第一部電影《青蛙王子》開始，至最近的劇集《新紮師兄》，她的演技的確有了進步，根本上懂得演戲是什麼。

「你這麼紅，有什麼感想？」

「我從不覺得自己紅，」張曼玉搖搖頭，正如她不承認自己漂亮一樣，「只不過這麼幸運，好快便讓觀衆受落。」

在未參加港姐競選前，張曼玉發過明星夢，「我只是聽人家說，娛樂圈好黑暗，但在這個圈子中，才發覺不是這麼一回事。」

張曼玉是竄紅最快的港姐藝員，受到力捧、人緣極佳，與能言善道不無關係。

「一個人在香港生活，會不會不習慣？」

「完全沒有，什麼事都是我自己動手的，衣服可以拿到洗衣店去，我對食物要求也好簡單，開工吃飯盒，不用開工便在家吃即食麵。」吃飯盒、即食麵能夠像張曼玉這麼漂亮，倒也不錯。「外國人也是不必飲湯水，亦可以生活得很健康呀！」她說得也對。

電視電影

★★國際機場一九七七 Airport 1977

昨上九時三十五分　明珠台

一九六九年環球公司攝製的《九霄驚魂》賣座不差，以後的十年內共拍了三部續片，都以《國際機場》為名，只是在片名後加上年份作為識別。《國際機場一九七七》動用了頗強的演員陣容，包括占士．史超域、積．林蒙、夏惠蘭、李．嘉蘭、約瑟．歌頓、基斯杜化．李等。劇情敍述一個富翁以私人飛機，載着百餘嘉賓及一批名畫到某地開展覽會，不料有三個匪徒騎劫飛機，欲劫奪名畫。飛機半途失事，在海面擱淺。

★★大隻佬手記 The Hustler on Muscle Beach

晚上九時三十五分　亞視英文台

一個無業流氓，在海灘認識了一個大隻佬，覺得他可以參加「奧林匹克先生」比賽，以圖獲得獎金，在訓練期間却巴為要籌措資金，而惹出不少麻煩。李察．赫治主演。

勞拾

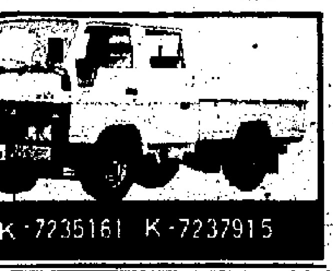
本人由一九八五年一月十五日起退離林德利香港有限公司職位，今後該公司在外一切華洋轇轕概與本人無涉。
另者本人現創立紹豐（香港）有限公司歡迎各界友好光臨指導。
林紹煌謹啓
通訊處自置寫字樓香港干諾道西148號成基大廈2306室　電話：5—465592

離職啟示
李仕俠先生（MR. LI SZE HUB）身份證號碼 H 022185）已辭去副經理一職。離職生效期由一九八五年一月十六日起，凡今後其在外之活動，本公司均不負任何責任。
華科電子有限公司

分類廣告
兩個位可排大字四個
三十六個，收費八元

巴
輸服務
直頭排卡
電話：0_773344 0_771933

農民車
22L 平頭
5噸
文昌樓40號2樓
3-882316

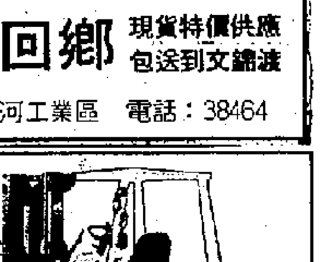

K-7235161 K-7237915

貨車三四五噸街掛斗斗
21-4

進出口貿易部：
營中國、日本及世界各地進
口貿易、電子、電腦、汽車配
、攝影器材、電視機、錄影機。
公司歡迎國內客戶電話、電報來
詢詳情及要求報價。

7235161 K-7237915

汽車修配廠
自卸車8至12噸
回鄉 現貨特價供應 包送到文錦渡
河工業區 電話：38464



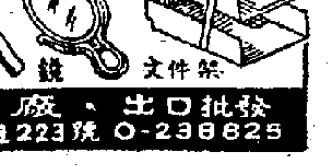
有限公司
農夫車。9座、12
力、五十鈴5噸至
泥機、推土機、挖
格最平。
4356 0-716071

康金融中心21樓 5 201601
九龍分社 5-217163 3-7214481
務部 574185 573611
5-729537 3-7779164
西林貿易有限公司
都有限公司 中都國貨公司
3388555
4) 8731115

63186 ⑤470451
目 ☎078-33137333

現貨 電話 K-864050
新麵包車 6—12座
新麵包車 6—12座
農夫車 即買即送
深水埗寶安道1號地下

29817 ③635292
浙江街44號近皇冠車行
的士頭及RY21，RY30
1.5及1.75左右軟電油柴油
車 豪華6-15座原廠冷氣 汽油柴油耗地毯雪柜
噸—12噸貨車泥車

全港最平

鏡 文件架
廠、出口批發
223號 0-238825

泰國風光

曼谷芭提雅五天豪華團　春節團 2月16,23日 $2488　以後逢星期六出發 $2270

- 乘搭法航豪華747客機往返。
- 住宿一流大酒店(曼谷—NARAI HOTEL 娜拉大酒店、芭提雅—GOLDEN BEACH 金沙灘大酒店)。
- 專人經驗領隊。
- 遊覽節目包括：珊瑚島、水上市場、鄭王廟、玉佛寺、臥佛寺、皇宮、蛇園、鱷魚潭、嘉樂斯夜總會……應有盡有，絕不取巧。

大公報、新晚報旅遊部 軒尼詩道三四二號 電話：5-757181-7 5-724033	寶健旅遊有限公司 九龍尖沙咀加連威老道2-6號愛賓商業大廈907室 電話：3-692128（4線） 九龍彌敦道582號信和中心商場M—18室 電話：3-320788（3線）	泰昌旅遊有限公司 香港德輔道中272-284號興業商業中心三樓 電話：5-434991 5-435384	新光旅行社 九龍長沙灣道194-204號新光國貨三樓 電話：3-866388 土瓜灣道76A地下 3-7295273 電話：3-347351-3
迎賓旅遊貿易服務有限公司 九龍彌敦道300-306號一樓A至P座 電話：3-310888 （駐裕華國貨公司詢問處） 3-889427	華昇旅行社有限公司 九龍彌敦道580號G彌敦中心1305室 電話：3-322411 3-328844 3-328029	香港中國旅行社(及各分社) 香港軒尼詩道24—34號地庫 電話：5-276263 旺角 電話：3-964241 紅磡 電話：3-349333-8	歡迎查詢 及預訂團隊 社團包團、另有優惠

燕信旅遊公司
INTATION TOURS SERVICE
九龍登打士街51號柏裕商業中心1712室
Tel：3-320088（4 lines）

深圳專線專人領隊
石岩湖、西麗湖、香蜜湖 二天$348
銀湖渡假村 二天$298
香蜜湖深圳灣 二天$385
珠海長江樂園 二天$395
中山溫泉、長江樂園 二天$398
另舉辦一天海鮮團，天半豪華野味團，歡迎來電查詢。
桂林 $1450　華東 $2890　北京 $1890
丹霞 $680　從化 $680　星湖 $680
代訂世界各地廉價機票、火車證及酒店住宿歡迎各公司、工廠、團體獨立組團，特價優待
凡參加北京、桂林、華東、韶關團者，均贈送名貴計數機一部。

捷威 開拓國內好享受 勝地何必再神遊
5-212527 3-308311 3-320011

桂林五天 $1490 廣州—桂林 737噴射新機來回 港—穗 直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發

海南島 八天航空$1990 九天環島$1790 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌。豪華冷氣專車，廣州中國大酒店 逢星期二、三、六

北京 八天火車團$1890 七天航空火車$2490 七天航空團$3190 豪華冷氣專車，全部雙人房，冷氣，浴室，冷熱水。住宿：燕京、華都 代訂：長城、西園等大酒店 天天出發

香蜜湖一天$175 惠州二天$370 東湖二天$350 銀湖二天$350 西麗湖二天$350 天天出發 天半遊逢星期六$350 遊覽：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳灣、蛇口

澳門·中山·西樵 順德·沙坪·石灣 廣州·從化·佛山 江門 西樵三天$760 從化四天$820 沙坪四天$790 住宿中國大酒店 噴射船往 第三班直通車返 石景山·珠海賓館· 中山溫泉$420起

歡迎工廠、社團、學校、公司、個別組團，參加任何路線均可享團體折扣
香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓　九龍彌敦道301-309號嘉賓大廈804室
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室　地鐵服務站：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣

旅遊廣告 大公報旅遊部可為讀者報名

中國西南
鄭州、洛陽、少林、西安 九天$2593 八天$3680
昆明、成都、重慶、長江三峽 十三天$5190
貴陽、黃果樹、重慶、三峽 十天$3980
昆明、石林直航團 四天$2580 五天$2780
南岳山、長沙 四天$963 五天$1280
青岩山、長沙 八天$1980
黃山、杭州 十天$7980
北京直航團 六天$3890

堅城旅行社 3-323767-9 3-316162
彌敦道580號彌敦中心1703室 週一至五（9:30至6:30）週六（9:30至4:00）週日（1:00至4:00）
代辦處：大公報、新晚報 灣仔軒尼詩道342號

回國醫療 健康檢查
「檢查」——細緻準確，查出病源
「治病」——醫療認真，服務周到
南方醫院 惠僑辦理
香港軒尼詩道393-407號
東區商業大廈18樓1801室
電話：5-728360
5-8938772（三線）
（國內家屬可在本部辦理住院醫療）

CKT珠江旅遊有限公司
干諾道西28號地下電話：408796 487966
天天出發：
鼎湖山一天遊（夜船來回） $270
從化一天遊（夜船來回） $280
廣州一天遊（夜船來回） $270
肇慶一天遊（夜船來回） $350
佛山一天遊（夜船來回） $270
西樵山一天遊（夜船來回） $280
逢五、一出發：
從化、蓮花山、廣州三天遊（夜船往雙體船回） $668
從化、蓮花山、廣州兩天遊（夜船往雙體船回） $468
江門、西樵、新會三天遊（雙體船來回） $658
海南島八天遊 $1558
代訂廣州白天鵝賓館 江門僑聯東湖賓館
歡迎包團 歡迎自選線路

專業旅遊·誠實可靠 美新團
專辦國內1-13天各旅遊線（天天有團出發）
旺角區：九龍登打士街56號柏裕商業中心1209-1211室(按12字)即家樂商場及運輸署樓上。12樓稅務局對面
★訂位部：3-317731 3-319697 3-320716 3-303938
★票務訂房部：3-320717
★會計部：3-320718
★領隊部：3-300404
★經理部：3-329737
灣仔區：香港軒尼詩道409-415號 新威中心502室（按5字）即貴賓酒樓斜對面
★訂位部：5-739919(四線)5-730641
★票務訂房部：5-731684
★會計部：5-735415

想訂大陸酒店
廣州中國大酒店$260
白天鵝$258 溫泉$225
澳門凱悅$260 怡東$276 均可代訂
直通車·飛翔船
威皇

發泡膠飯盒麵碗生產線
荷蘭產品，暢銷全日本，並佔83,84年日本市場新機器消售量95%，是在日本可立足的超值外國產品，適合國內目前需要，請聯絡特光有限公司3—336144洽

怡新公司 香港國內企業小型電話大量升 38273 288330 8

江西冬筍、春筍 正宗江西清水冬筍、春筍 九公斤鐵罐裝 現貨期貨·本銷轉口 請電H233402永華貿易公司

日本原裝 油田二手鋼管 直徑由8吋至48吋，長20呎至40呎，共2600公噸。無元，羅紋鋼大量供應有意者請電3_309576胡小姐洽

專營鬆緊(橡根織)帶 高級（有花紋）胸圍帶，男女內褲帶，尼龍帶，棉紗帶，顏色及款式齊備，歡迎國內買家查詢電3-321369或寄九龍彌敦道501號豐順商業大廈1201室何生洽 中國富敦有限公司 廣富合徵材料公司

商業 分類廣告 兩個位可排大字四個 細字三十六個，收費八元

致本港及中國貿易有聯繫之廠商
本公司為一化工原料及電子零件供應商，專營下列各產品①不飽和聚酯樹脂，包括FRP、遊艇、水塔、鈕扣、人造大理石等工業用途②鈕扣及鈕胚③密壓膠帶用樹脂④各類塗料用樹脂，包括酚醛、鄰苯二甲酐、丁烯酸、丙烯酸，環氧等樹脂⑤液晶體顯示器L.C.D.包括電子表及838型計算機用途⑥計算機表用之CMOS及L.C.D.⑦小型家庭式冷暖機　有關一切業務垂詢，請聯絡
新興企業公司 CRC ENTERPRISE CO.
新界荃灣青山道264號南豐中心1015室 電話：0-4984405-6 0-4984832 電傳：52711CRC HX

新潮腰帶 自設廠房歡迎出口球腰帶、批發價平(公司南昌街225號地下側)

全港最平 銷量最多 日本T.K.牌
適合國內市場 各國名廠製造打火機 原子筆簽字筆種類多

花式齊，禮品套裝錶打火機、收音打火機，收音原子筆，特價日本Hadson（哈臣）太陽能計算機，及時代流行產品，大量現貨廠價批發，歡迎查詢。
東光洋行 中環永吉街六號地下⑤420766 ⑤449553

乾洗機械設備
現貨套裝設備，適合國內各工商企業、工廠、商店、賓館、華僑捐贈及個體戶，套裝設備（包括：乾洗機，萬能熨衣夾機，人像熨機，抽濕機等），每套港幣(HK$185,000)專人赴國內指導安裝及工藝培訓。歡迎查詢。
裕安行　香港郵箱13425號

丹麥 OTICON 愛的康牌 各式助聽器
總代理 香港科學儀器社 九龍旺角彌敦道五七三號A地下 電話：三·八八六一九七（四線）

新款 價平

中港·澳總代理：的佳印刷器材 K896384

日本8.7名片印刷機 用活字，樹脂版，餘版可分期，有針位，套位準，歡迎示範

捲閘 電動手拉梳花不銹鋼，鋁質，鐵質捲閘，合例消防捲閘，消防斜閘，兼建築鐵器。國內同價，地址九龍葵涌葵豐路18—26號永康大廈地下業良捲閘廠0—222720 傳呼機③315181叫2986或2938

電子錶禮品盒輸往中國 工廠直營，保用包換，薄利多銷，男，女裝液晶顯示錶，最新心形項鏈錶配套裝人造首飾，原子筆。款式逾百，成品，散件均可。5—422613，5—422086 南海電子鐘錶公司 香港永樂街205號5字A座 電傳：64537SDHKL HX

日光牌24222 燙印箔（燙金紙）有現貨歡迎轉入國內電8-668246洽

迷你原子筆 金屬燭漆可印字 作廣告禮品用途 插袋式88MM@$2.00 附匙扣66MM@$3.00 附頸鍊66MM@$4.00 5_223587麗生公司

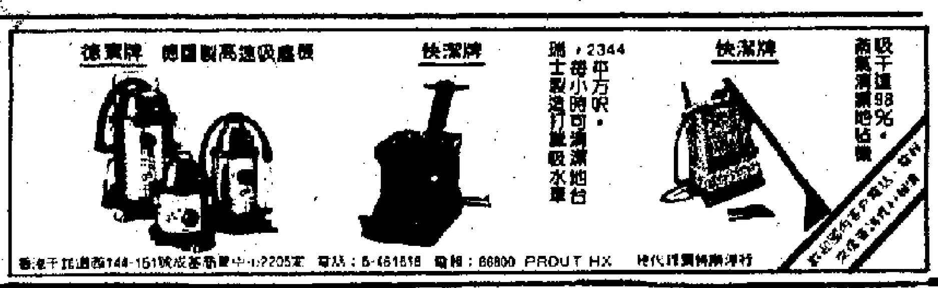
精緻首飾錶 鍍黃金頸鍊 座枱裝飾鐘 人造首飾 出口批發
金輝公司 5-405823 香港干諾道西186-191號 香港商業中心地下商場45號

專業製品 石油氣爐電子點火開關 大量供應 電⑤438850 430654 迅達公司

膠貼字體 機造起貨快價平施工便 最合廣告招牌櫥窗裝飾 發得順⑤456094 香港銅鑼灣16號地下

空運印尼 接收電器、機器零件、膠袋及電子零件、快捷包收到，辦公時間大聯貨運公司洽 ⑤7956671 ⑤7956628

煤氣電子 十萬次點火器，供應前哨，內一發展器，特光需，有要適限，合公司3-3861443洽


德寶牌 德國製高速吸塵機　快潔牌　快潔牌
香港干諾道西144-151號成基商業中心2205室 電話：5-461616 電報：66800 PROUT HX 總代理寶特斯洋行

耳聾助聽機 西德美國 BELTONE HANSATON

採用先進驗聽器儀器選配世界名廠助聽機專業特製「耳模」音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）
寶昌公司 九龍尖沙咀金巴利道16號香檳商場地下八室
售價由$280-$1,200卅餘款式3-7212539

凹凸袋 吹袋機整廠設備技術轉移服務請電3—208807 208901

耐火磚耐火坭 各國耐火磚，隔熱磚英國火坭高溫1750°C以上請至荃灣柴灣角街89號地下Tel：0—402516

亞洲行 經營進口菲律賓夾板 Philippine Plywood由3mm至18mm夾板價格相宜 電話：5-754727

急售現貨 PC—8300娃娃機（PRI）一千台價格特平請電5—733954王小姐

瑞士無痛穿耳器 BERGEON 瑞士鍍24K R.G.P. 穿耳耳環
美觀 Mee Keen

原裝由瑞士運到 瑞士製造及包裝
鍍金項鏈 耳環，手鏈，戒指 掛錶，胸針，頭飾 美觀人造首飾有限公司 香港文咸東街十號 ⑤455903 ⑤453349

專門做報數稅 香港工商事務所 中信CO 報稅

紙箱平快 專為廠商出口紙箱裝貨，服務供應特平，四箱四價三錢八特二平九電萬話昌五

食品加工機為你創天下：
天發公司經營及製造：自動發芽菜機、包餃子（鍋貼）機、包雲吞機、製麵機、通心粉機、粿河粉機、春卷皮機、切肉粒、片、絲機、打餡機、絞肉機、自動磨米豆漿機。自動出牛、魚肉丸機、拆魚骨機、拆蝦殼機、食物膨化機、製蛋卷機、萬能切菜機、薯類切片機、乾蝦脫水機粉碎機。焗肉食、麵包爐、燒烤爐、掛鴨爐、軟雪糕機及冷飲果汁機等。另有經營適合機器修理用小型工具多用車床。
福華街十七號一樓D座 電話：3-7769850

大量徵求各國及本港產冷暖風機及暖風機現貨期貨均可 5-240089 彭小姐洽

彩電SKD CKD14吋至20吋中國線路 要唔要膽均可大批供應保證正貨銘圖有限公司袁先生洽 直線：5—8930421

國內投資設廠，加工商注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種類彩盒，鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。包市內送貨，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英明實業有限公司
香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座 電話：K7445610 7445617 7445618

海景新商廈 面對港澳碼頭、每層732及1464呎
租金每呎：4.4元 租售
★凡於1月內租用寫字樓，特惠免租金三個月★ 5—225091內線51

中國貿易營業 代表出入口公司誠聘中國貿易人才數名須熟悉電子機械或土產畜產業務與國內機關有良好關係國內院校畢業者優先考慮需長時間在國內各處工作請函詳細履歷工作經驗要求待遇近照寄九龍尖沙咀郵箱九五一五〇號

誠聘文書 善長中英文書信往來及公司文件，英語流利，年齡性別不拘，有意應徵者請親自繕寫中英文履歷附相片要求待遇地址電話寄本報信箱893號合則約見守秘

聘請 **徵求跑辦** 對國內市場熟識須能提供國內出口貨源或與國內有實力之用家有良好關係計佣或合作均可有興趣者請函大公報郵箱892號

徵求 **報稅年結 按月理帳** 誠為中小廠商作年結報稅及有限公司做帳，收費廉宜，查詢後請寄3-7415226 0-422893 梁小姐洽

專執混帳 平帳，亂帳，快交妥。上午請電3-7219281梁小姐

帳稅廉 會計事務所代辦積帳月記報CO公司清註冊⑤228474 ⑤238631

遺失聲明 茲遺失保管新華銀行第16043號保管證明作廢 許樹鴻啓 大河道

遺失聲明 茲遺失長沙灣新華銀行第40427_8號儲蓄存摺款作廢 杜之佩圖英章聲明啓

遺失聲明 茲遺失長沙灣新華銀行第40427_8號活期儲蓄存摺 杜佩英聲明作廢啓

遺失聲明 茲遺失大角咀新華銀行港幣定期存款第03136320 0413_2號圖章一個 陳煥聲明作廢啓

聲明

速成英語 你能運用正確文法學英語會話嗎？工作出國？拼音班 由初學至能流利，英語對答拼字

招生 菲律賓中醫師 **許今棟** 精理骨折脫臼風濕跌打痛症 Dr.Hui Kam Tung Rm.2099835 Ongpin St. Manila Tel：4724351 歡迎交流醫學資料

醫藥 **穗樓出租** 廣州僑厦流花路42號二樓九百尺豪華裝修冷氣石油氣傢俬齊全近交易會可作商住寫字樓照香港租值收港幣 穗電三四三〇〇李慧嫦洽 日電三一三一一五八五六陳洽 夜三一六六八二七二一三

登刊本報廣告 收費廉效力大 電話：七二六九八〇

請將此廣告稿及廣告費郵寄香港軒尼詩道三四二號大公報廣告部，即可安排刊出。
茲附上劃線支票 元 由 月 日起至 月 日止刊登大公報分類廣告共 天。
刊戶： 地址： 電話：

遺失聲明 茲遺失荃灣新華銀行圖章一個第03 13561094701 3號聲明作廢。陳桃啓
遺失聲明 茲遺失長沙灣新華銀行第SF_722 9號亞洲美元合同聲明作廢 崔銳啓
遺失聲明 茲遺失長沙灣新華銀行第03135220 1087881406 47號定期存單聲明作廢 譚鳳網啓
遺失聲明 茲遺失長沙灣新華銀行第61373_7號活期儲蓄存摺聲明作廢 李紅燦啓
遺失聲明 茲遺失新華銀行第031386000 2163號之圖章聲明作廢 太安電業廠啓
遺失聲明 茲遺失長沙灣新華銀行第81208號保管箱鎖匙壹條聲明作廢 馮鳳琪啓
遺失聲明 茲遺失中區國華商業銀行第19 4738號存款單除外掛失聲明作廢 陳曹子佳啓
遺失聲明 茲遺失長沙灣新華銀行第9105_9_1 41003號港幣定期存單聲明作廢 伍炎豪 劉平珍啓
遺失聲明 茲遺失長沙灣新華銀行第 5291511號活期儲蓄存摺聲明作廢 馮輝鴻啓
遺失聲明 茲遺失青衣島新華銀行第 0313761 0061198號活期儲蓄存摺聲明作廢 鄭汶龍啓
遺失聲明 茲遺失長沙灣新華銀行第03136210 6204125號活期儲蓄存摺聲明作廢 成雪霞啓
遺失聲明 茲遺失長沙灣新華銀行第27638號保管箱鎖匙壹條聲明作廢 何老婉永華啓
遺失聲明 茲遺失長沙灣新華銀行第SF_118號亞洲美元合同聲明作廢 崔銳啓
遺失聲明 茲遺失新界新華銀行第03137101 2 8403號活期儲蓄存摺一本聲明作廢 蘇尹昌啓
遺失聲明 茲遺失新華銀行中聯辦事處第A C10341_6號活期存款存摺聲明作廢 王德榮啓

Sm成功車行
汽車／機械部：專營日本全新／翻新汽車、機械
各類型豪華巴士．雙排座位農民車．麵包車．冷藏車．自卸泥頭車．平斗什貨車．建築機械．工程操作車劏車
（常備現貨特價供應．專人辦理文錦渡報批手續．）
九龍旺角亞皆老街98號富都大廈地下３－５樓
電話：3-7144111（4線）電訊：51953 SSMTR HX
本公司自置停車場，常備各款汽車百餘部，為全港最大規模國內進口全新翻新車總經銷
進口貿易部
專營中國、日本及世界各地進出口貿易
家庭電器．電子．電腦．汽車配件．光學儀器．攝影器材．化工原料．醫學藥品及儀器．印刷包裝材料及機械．紡織材料及機械．任何生產機械及設備
本公司歡迎國內客戶電話、電報來函垂詢詳情及要求報價。

汽車

分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費八元

協強（直通國內）貨運公司
備有各噸級貨車，來往廣東省各地區
無線電管理．收費特平．無須預約．歡迎來電查詢
九龍彌敦道776-778號恆利商業大廈602室
電話：3-818311-3

大量現貨
RY21．BU60．YU60
敬利佳貿易
5—200698

回鄉車輛價平包送　全新及翻新五十鈴豐田左右軚任君選
現貨　豪華冷氣麵包客車1.5及1.75噸左右軚農夫車、五噸／八噸
平斗貨車、大中型冷氣巴士、大寶力、五十鈴、日野重型自動傾卸泥車
本行聘有流俐國、粵、英語營業員招待顧客，假日照常營業早九至晚八
寶樹車行　九龍土瓜灣譚公道116號　3 7159587

直接日本進口，價錢特平
全新翻新豐田五十鈴麵包車 農民車 的士頭
大量現貨．近期貨．定貨特平　歡迎自議回鄉或車行訂貨
文華 3-850206

錦興車行　珠海市斗門縣進口車維修中心
贈車回鄉　代辦手續　送文錦渡
●全新豐田五十鈴麵包車農夫車的士頭●
●９座12座配前後冷氣收錄機大陽紙●
●1.5-1.75噸雙排座農夫車●日本翻新4-10噸平板自卸泥車●
●麵包車各類型巴士建築機械●
九龍大南街146號地下　專線電話：3-953273　珠海斗門井岸鎮電728

范強記
承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務
常備各類型吊鷄車大小拖車各款拖頭排卡
歡迎來電查詢詳情　香港地址：元朗安寧路89號地下電話：0-773344 0-771933

現貨．近期貨．左右軚
日產．豐田．五十鈴．萬事得
農夫車★麵包車
大昌汽車服務 ☎0-206002 0-245450
荃灣國瑞道河背村１號（即大窩口地鐵站上面）

全新農民車麵包車
現貨，左、右軚任擇
代辦手續、包送文錦渡
國泰汽車公司　電話：③955172—3
九龍彌敦道721　725號華比銀行大廈12字1207室

贈車回鄉（常備大量現貨供應）
全新／翻新豐田、日產、五十鈴1.5／1.75噸農民車
全新／翻新豐田、萬事得6-12座位麵包車
翻新五十鈴、實力5-12噸平板車、自卸車
實運貿易　九龍渡船角文昌樓40號２樓　3-323351-4　3-882316

全新日產農民車
CG720的士頭　KBF22L平頭
雙排座電油1.5噸
實運貿易　九龍渡船角文昌樓40號２樓　3-323351-4　3-882316

贈車回鄉現貨特平
豐田麵包車、農夫車
華業汽車公司 5-743808 5-746232
香港營西街28號必發商業大廈七樓

回鄉車
●實力及50鈴十個轆自卸車●
●實力及日野八噸自卸泥車●
●50鈴四至八噸平板什貨車●
●50鈴四至八噸自動卸泥車●
●全新及翻新麵包車農夫車●
新昌華車行
大角咀櫸樹街24號　③922121

SH 適行汽車公司
專營：日本汽車，轉口國內
雙排座車、客貨車、貨車、翻斗車
品種多，價格公道．查詢電話：5-768687,767755
地址：香港 銅鑼灣 加路連山道九號

豐田DYNAYU-60 1.75噸雙排座農夫車
大量現貨即買即送　全新空調收錄機齊備
85年新款　現貨 1.75噸　豐田農夫車
壽產業香港有限公司　九龍海防道34號寶豐大廈６字樓Ｄ座　電話K-7235161 K-7237915

現貨供應．左右軚
★農夫車．麵包車★
的士頭
豐田．五十鈴．日產．萬事得
聯都　九龍高山道6號Ａ地下　☎3 336705 3 335562

現貨85年新款　定貨特平
三排座（九座位）農夫車 2-4噸
中國貿易　九龍海防道34號寶豐大廈６字樓Ｄ座　電話K-7235161 K-7237915

德勝車行
現貨供應．送文錦渡
豐田五十鈴麵包車　日產的士頭農夫車　全新翻新農夫車　三四五噸貨車　街揸斗斗
旺角洗衣街39號　3-305289　3-7157521-4

回鄉車輛價平包送　全新及翻新五十鈴豐田左右軚任君選
現貨　豪華冷氣麵包客車1.5及1.75噸左右軚農夫車、五噸／八噸
平斗貨車、大中型冷氣巴士、大寶力、五十鈴、日野重型自動傾卸泥車
本行聘有流俐國、粵、英語營業員招待顧客，假日照常營業早九至晚八
寶樹車行　九龍土瓜灣譚公道116號　3 7159587

上朗貿易有限公司　深圳紅星汽車機修配廠
全新豐田左軚農民車、麵包車、吉普車
翻新豐田 HI-ACE, LITE-ACE 小松 D75-S3 型
香港辦事處：彌敦道789號健峯保險大廈704室　電話：3-808378
國內辦事處：深圳市蔡屋圍　電話：22890　電報掛號：57317 UPFTL HX
汽車／機械部：
專營日本全新／翻新汽車、機械、各類型豪華巴士、平斗什貨車、自卸泥頭車、摩托車、建築機械
進出口貿易部：
專營中國、日本及世界各地進出口貿易、電子、電腦、汽車配件、攝影器材、電視機、錄影機。
本公司歡迎國內客戶電話、電報來函垂詢詳情及要求報價。

駿達汽車中心　代運回鄉　價錢克己
太子道270號地下 ☎3-386819 3-386800 電訊：49278 CONER HX
專人代辦手續，歡迎國內單位垂詢★各款車輛備說明書奉送
★全新豐田農民車、麵包車．翻新平治★

現貨麵包車（6-12座位）前後空調收錄音齊全
豐田農夫車及的士頭農夫車（雙排座）
中國貿易　九龍海防道34號寶豐大廈６字樓Ｄ座　電話K-7235161 K-7237915

日本名廠「三電」汽車冷氣機
適合各款客貨車．麵包車等，配備原廠機碼．
總代理：適豐貿易公司
地址：九龍紅磡高山道９Ｂ地下
電話：3-337728　337383

贈車回鄉　金得利汽車公司　電話：3-810361　3-810362　3-812915　3-812873
九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室近麗聲戲院
豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左軚汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦渡農民車1.5噸及1.75噸雙排座和麵包旅行車原裝９座和12座前後冷氣及六座工具車

香港國華機械貿易公司　深圳光明華僑汽車修配廠
直接日本進口．豐田十二座．五十鈴1.5．日產日野自卸車8至12噸
大量供應麵包車全新農民車、贈送回鄉　現貨特價供應包送到文錦渡
香港辦事處：荃灣河背街77號　電話：0-4938157　國內維修廠：深圳沙河工業區　電話：38464

85年新款農夫車1.5噸現貨
空調收錄音機齊備
特平四萬餘元（代寄海南島海口市）
壽產業香港有限公司　九龍海防道34號寶豐大廈６字樓Ｄ座　電話K-7235161 K-7237915

全新豐田
夫車多部　有農座包現貨　亦另冷車　有電掣氣隙左　貨收錄軚　農錄12噸
2995 51　0

日產叉式起重車　全新現貨供應　最合國內需求
性能優越，用途廣泛，並可裝配不同配件，歡迎垂詢。
NISSAN　港澳總代理：合誠汽車有限公司
地址：香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈　專線電話：5-8919055

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應，卸泥車5-8噸平斗車２—10噸農用車１—1.75噸５—14座客貨車21—42座旅遊車
電話：3-969255中成行

金成車行　回鄉車真正現貨
中旅社後面黑布街84號地下
③900803 ③965922 ③965616
全新豐田左軚麵包車原裝12座豪華型
全新豐田左軚農夫車６座1.5豪華型
全新實力左軚4-6噸貨車

冷藏貨車
三菱勁達日本翻新進口原裝日本裝配鋁斗
溫度至零下８度．載重２噸
豐田HIACE灣
1600CC保證妥當，新池，新呔
★大量現貨供應★
按日本翻新水準價HK$14,800
0-6995031 ☎ 0-6995067

全新現貨農民車
回鄉特價　電油1600ＣＣ
翻新貨車．農民車．麵包車
志和車行　5-8191222
5-712371叫1366李洽

日發機器供應有限公司
全新豐田、五十鈴、三菱農夫車。９座、12座、15座客車。翻新日野、實力、五十鈴５噸至12噸自卸車、貨車。各式全新及翻新劏泥機、推土機、挖坑機、吊機、劏車。代辦回鄉手續、價格最平。
香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-716071

贈車回鄉
全新現貨豐田、五十鈴農夫車、麵包車
4-30座小車、旅遊巴，翻新2-10噸泥車、貨車、建築機械
俊傑洋行 ☎3-815383　3-815384　代辦手續
旺角鐘意商業中心902室（金花酒樓樓上）

現貨．近期貨．左右軚
日產．豐田．五十鈴．萬事得
農夫車★麵包車
三菱農夫車現貨特價
栢金有限公司　0-467892
（前大昌汽車服務）0-469137
荃灣街市街124號地下（仁濟醫院後面）

納龍貿易有限公司經辦贈車回鄉業務　1985年新價各類車輛特價酬賓　香港皇后大道中16號廣東金融中心21樓5 201601
特別貢獻　熱門產品
1. 上海牌ＳＨ760Ａ小橋車
2. 澤陽金杯牌ＳＹ132Ｃ．天津雁牌ＴＪ133雙排座客貨兩用車交貨快價格廉
3. 幸福牌250Ｃ．Ｃ．及50Ｃ．Ｃ．摩托車，雄獅250型摩托車，東風貨運三輪摩托車
4. 本田（Honda）ＪＨ70及ＣＪ50摩托車，及各類汽車歡迎查詢．
5. 豐收牌180-3型四輪拖拉機，農田運輸兩用。
（派專人負責辦理報批手續簡便快捷）
提貨地點：
1. 廣州市摩托車俱樂部（廣州石牌樓）　2. 福建省華僑企業公司（福州五四路華僑大廈）
3. 廣東省南僑企業公司（廣州三元里華僑旅行社　（贈車回鄉服務中心）
代辦處：
香港中國旅行社總社及九龍分社　5-217163　3-7214487
澳門中國旅行社貿易服務部　574185　573611
文滙貿易服務有限公司　5-729537　3-7779164
元朗三江國貨有限公司　西林貿易有限公司
粵興船舶用品公司　冠都有限公司　中都國貨公司
星馬首豐私人有限公司 3388555
加拿大永氏集團　（604）8731115

贈車回鄉　大量現貨供應　先到先得
全新日產農夫車原裝左軚原廠空調收音錄音全套
豐田牌麵包車原裝左軚原廠前後空調收音錄音全套十二座位
日產萬事得麵包車原裝左軚原廠前後空調收錄音十二座1800C.C.
三聯車行　北角英皇道653號地下　5-636117　5-635205

農民車　麵包車
豐田的士頭左右軚各款現貨齊備包送車
☎3-361145駿輝汽車公司

利濟隆車行　香港上環普仁街７號地下　☎⑤463186⑤470451
日本辦事處：日本神戶市中央區，榮町２丁目　☎078-33137333
直接由日本進口●價錢特平●現貨供應
全新豐田、五十鈴農夫車、麵包車
1.5／1.75噸雙排座位、9-12座、左右軚、前後冷氣、收錄音
翻新五十鈴4-8噸SBR、SCR、JCR貨車、自卸車
翻新實力８噸貨車、自卸車

日本翻新五十鈴冷氣豪華型旅遊大巴
各類型全新農夫車、麵包車現貨特平
永信行　九龍通菜街61號德發商業大廈3／F9室
電話：3-846035-6　車場：0-772266

現貨翻新汽車
特價16,000農夫車、麵包車、的士頭
大量供應　歡迎國內來訂
香港國際貿易公司
K—955959　K—900755　香港G.P.O.BOX 73191

全新翻新　麵包車．農夫車　吉普車　的士車
豐田、五十鈴、日產　6—12座長短陣　雙排座電油柴油
翻新豐田麵包車、五十鈴四至十二噸平斗揸斗
華匯貿易　椰樹街42號　③903404—6

大量現貨　電話 K-864050
豐田　全新麵包車 6—12座　翻新麵包車 6—12座　左軚農夫車 即買即送
地址：九龍深水埗寶安道１號地下

絲印材料總滙
偉恒公司　3-7795462
偉智街38號福田大廈二樓Ｊ座（近石硤尾地鐵站）

东芝牌电动工具　TOSHIBA POWER TOOLS
本公司常備各類電動工具，如迷你面刨ＳＰ—82、ＭＰ—82Ｂ、電圓鋸ＭＳ—160、沖擊鑽ＰＤＰ—10、ＰＤＰ—13、金剛石割介機ＴＣ—110Ａ和各種配件鑽咀等，適合用於各類金屬、木料、石材等一般工程，有助於提高工作效率，歡迎查詢。
總代理：美金洋行有限公司　香港九龍彌敦道498—500號泰豐商業大廈1703室
電話：3-325361-2　電掛：37144　MCATV　XH.
完整翻新錄影帶公司　出售可供同時生產　意請於朝九晚五內洽　⑤-8960706 高小姐

國內雪櫃買家用戶一大喜訊
本公司專科製造各類大小不銹鋼冷藏肉食櫃、飲品汽水櫃，設計及安裝一切冷房、冷凍設備。特別適合國內單位及個體戶使用，起貨快捷，價錢特平，歡迎國內買家用戶落單訂造。
景生冷氣雪櫃工程公司
查詢地址：九龍官塘道311號地下 ☎③7564570 ③7567663

商業

華耀車行 ☎③629817　③635292
土瓜灣浙江街44號近皇冠車行
全新豐田日產農民車　的士頭及ＲＹ21，ＲＹ30　1.5及1.75左右軚電油柴油
豐田五十鈴麵包車　豪華6-15座原廠冷氣　汽油柴油被地毡雪柜
80—82翻新豐田9-12座●五噸—12噸貨車泥車

惠刊廣告　請撥電話　七二六九八〇

錦昌不銹鋼工程公司
專業出產　服裝衣架、人像模型、鋼櫃　超級市場出入口閘、購物車　餐廳酒樓枱脚、鋼椅、吧櫈　廣告不銹鋼燈箱、泳池鋼具　歡迎國內各單位詢問、訂造
特價批發
宇宙陳列器材批發中心
大角咀道壹號地下3-961629　上鄉道27號1／F3-331993

音樂咭
85年月曆
音樂賀年咭生日咭情人咭結婚咭８５年月曆特價出貨。
香港永樂街177號永德商業中心708室　⑤416618 ⑤418005

大英明商業攝影公司
專營　貨辦彩色相片　彩盒．目錄　廣告幻燈片攝影
灣仔道２２０號１樓Ｃ
☎5—723438

現貨建材、水泥、鋼筋、紅磚
香港買單．國內提貨
台山、開平、恩平、新會
南海、順德、廣州、番禺
國泰貿易公司　電話：③955172
九龍彌敦道721—725號華比銀行大廈12字1207室

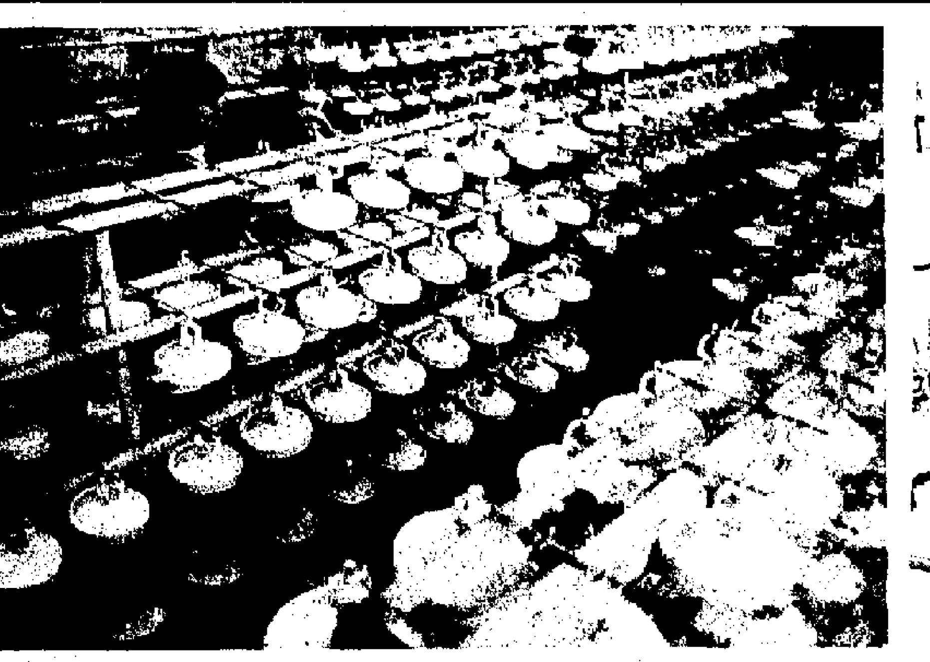
現貨供應，歡迎出口批發
宏豐進業公司　H-8152062　H-8152127

全港最平
梳　刷　鏡　文件架
永翔廠．出口批發
九龍長沙灣道223號 0-238825

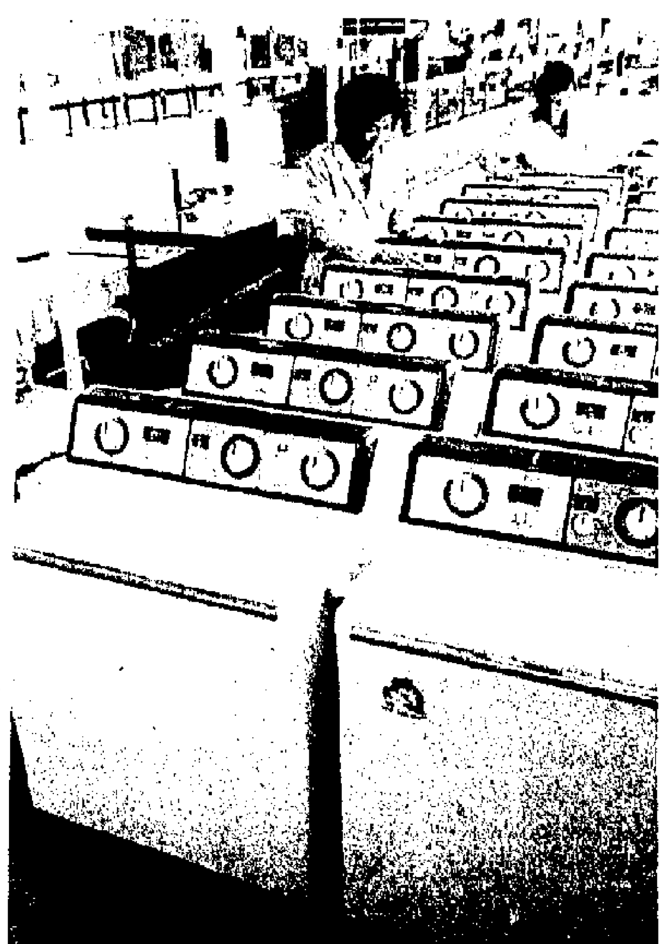
▲南朝鮮反對黨領導人金泳三和他夫人在漢城一機場內被警方拘留五小時，不讓他上機後，步出機場，他本想到馬山市探望他父親。（路透社）

▲中國警方和公安部門自文革以來變化很大，這是武裝警察在練習射擊。（路透社）

◀孟加拉國貝拉馬拉十三日發生火車失火意外，至少有三百人被燒死，數百人受傷。圖為被舁上卡車的部分屍體。（美聯社）



▲中山市家用電器二廠職工在檢驗出產的吊扇。（新華社）



▶中山市洗衣機廠採取引進國外先進設備生產的雙缸洗衣機裝配車間。（新華社）

新聞畫頁

◀中山市家用電器三廠生產的千葉牌調温式多功率電炒鑊。（新華社）

▶中山市家用電器四廠，根據市場需要，生產威力牌不銹鋼石油氣爐。圖為該廠技術人員正在檢驗點火開關。（新華社）

星洲退出教科文組織

白洋

星洲教科文組織代表團顧問

新加坡決定退出聯合國教育科學與文化組織，使它成為繼美國和英國之後，第一個退出這個聯合國機構的第三世界國家。新加坡的東盟夥伴，一向非常珍惜它們在各個國際機構的會員資格，因而對新加坡的決定大感詫異。

真正理由

新加坡退出的公開理由，完全是預算問題，但其實另有真正動機，並表明新加坡對各個聯合國機構在過去十年間所走的方向，存着歧見和不滿。

新加坡駐法國大使兼常駐聯合國教科文組織代表蕭維．馬紹爾已依照正式手續，提早一年通知退出決定。他當時只着重強調經濟問題，說：「我們是一個小國，我們的有限資源要用於優先處理的目標。」外交部發言人後來補充說，像新加坡這樣的小國，對教科文組織預算所承擔的數目，在一九六五－七五年十年間，增加了一倍，在一九七五－八五年間，又再增加四倍。以實際數字說，教科文組織在八四－八五這兩年間的預算，是三億九千一百萬美元，新加坡負擔了三十五萬二千美元。

聯合國機構是根據每個成員國在十年間的國民平均收入，制定每個國家要負擔的預算數額。國民平均收入一年低於二千美元的國家，可獲得特別讓步，但新加坡國雖小而民富，無資格享受這一待遇。

當然，富國要負擔較多預算，而最大筆的負擔數字（百分之二十五），則由美國付出，但美國已於去年底退出教科文組織。

新加坡發言人指出，過去十年，西方發達國家所付出的預算數字，一直穩定不變，但東歐共黨國家所付出的數字，卻逐漸減少。這是不公平的。同時，對於聯合國這種預算分配原則，新加坡是唯一投票反對的成員國。它認為，新加坡雖有能力負擔預算數字，但對原則問題，決不妥協。

損益不大

其實，新加坡對聯合國許多專門機構，特別是對教科文組織，早已失去興趣。馬紹爾說，過去六年，新加坡在科教文組織一直保持低姿態，出席次數少。新加坡本國的教科文組織國家委員會更是沒有甚麼活動。一九八四年，在教科文組織監督下而在新加坡展開的活動，只有兩項。由此可見，新加坡感到，它雖然付出不少預算，但教科文組織的計劃，對這個新興工業國家無甚裨益。

另方面，新加坡強烈不滿教科文組織在過去十年所走的方向。

自從七十年代末期起，教科文組織在塞內加爾總監莫鮑領導下，成員國增至一百六十多個，而它所發出的政治聲音也愈來愈強烈，使西方國家深感利益受到損害。同時，東歐集團與發展中世界常常採取相同的戰術方向，令西方國家和新加坡感到十分不滿，因為新加坡已把其商業利益與美國和西歐經濟劃在一起。

引起爭議的問題

教科文組織最引人爭議的問題，是抨擊西方國家控制世界集體媒介，而致力推動一項新世界新聞秩序。許多第三世界國家和共黨國家都支持這項行動，但新加坡極不感興趣。新加坡並不支持西方的新聞自由概念，但也不支持反西方的新聞秩序。教科文組織鼓勵各國設立自己的新聞通訊社，也不適合新加坡國情。但是，這個商業化城市還是偏愛於西方新聞媒介。

令西方世界不滿的另一點，是教科文組織長期主張全球裁軍。新加坡並不反對全球裁軍的烏托邦概念，但它毫不諱言，為了本國和本區域安全，它必須同西方強國站在一起。新加坡幅員小，人口不多，很容易受到外來侵略，因此它主張強大軍力和國防。

同印尼、印度、柬埔寨和埃及等國不同，新加坡沒有什麼文化遺跡受到威脅或需要修復，而它對發掘考古學也不感興趣。因此，教科文組織所推行的非政治性和不大引起爭議的計劃，在新加坡也沒有取得多大進展。對於教科文組織推動科學研究工作，新加坡也認為無此需要，它寧願付出金錢，向西方購買應用科技，也不願費心去研究純科學的責任。

危險的把戲　陳石

東南亞

泰嬰孩死亡率大減

秦木

十二月一日，是泰國的兒童節，各地均有慶祝活動。炳總理和最高統帥阿鐵上將分別在泰京為兒童主持慶祝聯歡會。

泰國兒童的健康情況，近年已有顯著改善。根據最近聯合國兒童救濟基金會的調查，在一百三十個被調查的國家中，泰國兒童的健康情況名列五十四，即尚有七十四個國家衞生情況，比泰國還要差。

泰國在近二十年來，孩童的健康狀況已大有改善。初生一年內的嬰兒死亡率已告減低，在一千名中僅有五十名夭折而已。

亞洲另一發展中的國家阿富汗，則仍有二百名未足歲的嬰孩夭折。

比起北歐的瑞典及芬蘭和亞洲的先進工業國日本，其嬰孩死亡率僅有千分之七，則瞠乎其後。

據聯合國兒童救濟基金會的分析，在初生一年內夭折的泰國嬰兒每年達七萬八千名，他們夭折的原因，是患破傷風，麻疹及百日咳而致死的居多，其實這三種嬰孩患的疾病，都可以注射預防針而加以避免的。

近年，泰國大力推行基本衞生設備，使全國各地甚至窮鄉僻壤，都有衞生站的設備。給嬰孩注射防疫針，相對來說，也較為方便的。但是，農村婦女工作較忙，加上對預防注射認識不足，致使嬰孩夭折率仍處於高的水平。

旅星洲菲傭匯款每月逾百萬美元

據菲律賓國家銀行新加坡分行說，在新加坡工作的菲律賓人，每月約匯一百萬美元回國。

根據菲律賓政府估計，在國外工作的合同工人，必須把一半工資匯回國內。菲律賓有一萬二千名家庭傭人和建築工人在新加坡。

但是，菲律賓大使館說，在新加坡工作的菲律賓人，實際上約有一萬六千人，因此，匯回菲國的款項可能還要高些。

在菲律賓國家銀行估計的一萬二千人中，近百分之八十是傭人，每月收入約一百三十七美元，其餘是建築工人，月入約三百六十五美元。

該銀行說，在匯回菲國的一百萬美元中，只有約三分之一是經由該銀行處理。許多工人通過朋友帶錢回國，或由郵遞方式投寄，然後在當地黑市把錢兑為披索，以圖獲得較高匯水。

中國鳳凰牌相機在東南亞銷路好

（虹）

由江西光學儀器總廠研製成功的鳳凰牌二零五照相機因性能穩定，質量可靠，繼續五年暢銷東南亞市場。去年出口量比前一年增長二成半，仍供不應求。

鳳凰牌二零五照相機是一百三十五毫米平視取景快門金屬照相機，在中國歷年照相機產品測試評比中都獲第一名。去年八月，中國照相機械研究所用從日本引進的儀器，對一批國內外同類型照相機進行測試，結果表明，此種照相機四十項指標數均達國際標準，其彩色還原、快門耐久性試驗成績最佳。

據介紹，該廠新廠房已在興建中。一九八六年遷入現代化新廠後，將從日本引進先進技術，形成年產五十萬台照相機和批量生產快速合成攝影機、光學經緯儀、顯微鏡的綜合生產能力，產品的百分之五十將用於出口。

馬放寬引進外資條件

李東

時移勢易，馬來西亞也將採取措施鼓勵外國投資。

這個訊息，是馬來西亞總理馬哈蒂爾十三日透露出來的。他在吉隆坡巫統總部主持黨最高理事會會議後，向新聞界發表談話。他說，政府準備放寬某些條件，以吸引外國投資。

馬哈蒂爾指出，對外國投資條件的放寬是必要的，因為這樣做可促進國內的更大經濟成長，這對實現新經濟政策的目標是非常重要的。

他說，巫統最高理事會也會同意政府的決定，即加速國內的外來投資。

馬來西亞過去兩年經濟陷於不景氣，工農業發展緩慢，而目前面對油價不穩定，外匯收入勢必受到影響。石油收入是馬來西亞外匯的主要來源。因此，今後若要促使經濟繼續發展，吸引外資便成了一個重要手段。

馬哈蒂爾同時表明，以往僅限於本國資本的交通運輸等特殊部門，也將容許外資加入。這對馬來西亞來說無疑是一大突破。不過，馬哈蒂爾同時指出，政府致力促進外國投資，並不意味國內的投資因經濟不景氣而減少。

大馬的反毒運動

過去九年百人因販毒被判死刑

馬來西亞全國反毒聯盟秘書長卡西姆一月十一日在吉隆坡舉行的記者招待會上透露，自從一九七五年立法加重懲罰毒梟以來，已有九十八人因販賣毒品而被判死刑。

卡西姆說，其中二十八人已被執行絞刑，七十人正在等待開吊日期或等候上訴。此外，有二百三十八人因犯同類罪行被判終身監禁，正在服刑，九千八百一十人因服毒或吸毒被捕。

他說，作為反毒運動的一個部分，反毒聯盟已向學校和其他組織派發六百萬支附有反毒標語的原子筆。

據政府官員估計，在馬來西亞全國一千四百萬人口中，約有三十五萬道友。道友們每年花在吸毒方面的金錢，遠遠超過二億美元。（欣）

特稿　貝聿銘、丹下健三分別設計「獅城之城」氣魄大

張樵

新加坡正為未來的城市發展躊躇滿志，準備在新加坡河口南岸——濱海城南區的一片填土帶上，平地而起，建設新加坡二十一世紀的市中心——「獅城之城」。

這個「獅城之城」，將是新加坡城的商業中心，城中之城，也將是建築史上的一件傑作。

因為，為「獅城之城」設計藍圖的，是蜚聲國際的美籍華裔建築師貝聿銘和日本建築師丹下健三。他們為「獅城之城」描繪了一幅宏偉的圖景。新加坡政府現正研究他們分別設計的方案。

在貝聿銘的方案中，濱海灣經過填土後，海岸筆直，岸上的林蔭大道，寬敞宜人。海灣出口處，將矗立一座可能是博物館，也可能是文化中心的高聳建築物。灣內的另一角，將有三十到四十公尺高的水上雕塑品。這給海灣增添不少姿彩。

在海灣內，是「獅城之城」的重心——一個人造半島，伸入濱海灣，兩座高入雲霄的摩天樓，在半島上拔地而起，和另一座建築物，遙相呼應。三座建築物之間，有一個寬敞的廣場，和一條筆直的林蔭大道。這裏，是貝聿銘強調的一個發展重點。而這個地方，正是「獅城之城」與珊頓大道金融區的結合點，其重要性不言而喻。

丹下健三的方案，在與金融區接壤的地段上，同樣以三座巍峨的建築物作為其建設「獅城之城」的重心。和貝聿銘不同的是，三座摩天大樓隔水相望。

但是，兩個方案中的三座摩天大樓，並不就是未來建築物的形狀。將來的建築師，將按情況作出設計。

濱海灣在丹下健三的設計下，海岸呈弧形，沿岸高樓大廈呈向外作輻射狀排列。整個「獅城之城」，正像一面打開的扇面。

新加坡市區重建局委員劉太格日前說，兩個方案雖有所不同，但也有共同點，首先，貝聿銘和丹下健三同樣強調海灣的重要性；其次，他們同樣以灣角三座高大建築物，構成「獅城之城」的重心；再者，沿岸地帶，在他們的設計下，是一條延綿不斷的葱綠大道，行人可以安步當車。

此外，兩個方案還有一個重要的共同點是，「獅城之城」和原來的舊市區配合得天衣無縫。「獅城之城」的發展，看起來好像原有市區的一部份。

按照兩個方案，「獅城之城」將可提供二百萬到二百五十萬平方公尺的商用樓宇面積。這些建築物將作辦公室、酒店和購物百貨商場。

「獅城之城」很可能在九十年代開始發展，按照過去五年的發展步伐，十五到二十年將可以全部建成。屆時，新加坡人將會為「獅城之城」的誕生，而感到自豪。

貝聿銘設計的「獅城之城」模型

特譯　印尼石油勘探活動萎縮

（美）史蒂芬．瓊斯

過去兩年內，印尼的石油勘探活動已經大幅度減少。看來這個走勢將繼續下去，因為有關當局與外國公司簽訂的新勘探合同不多。

據統計，與外國公司簽訂的新勘探合同，一九八三年只有三個，八四年更減至僅有兩個，而在一九七八至八二年期間，每年平均有十個之多。

石油工業放慢原因

印尼石油工業活動放慢，是由多個原因造成，其中包括：世界油價表現疲弱，國家改革稅法的前景不明朗，加上缺乏勘探前景美好的新合同。

對於印尼來說，維持高水平的勘探活動非常重要。原因是石油和天然氣的出口，提供國家外匯收入的百分之七十上下，提供國家預算收入的約百分之六十，而國內日益增長的燃料需求，也必須予以滿足。

然而，印尼的儲油正在減少。最近發現的石油，一般都在小盆地，很快便會採完。發現新儲油需要積累的勘探活動追上生產增加的速度，而過去幾年內，印尼採油的速度卻超過其發現新儲油的步伐。

展望未來十年，經濟學家擔心，目前勘探活動的萎縮，可能使印尼無法作好準備，來迎接未來的油價反彈，而石油輸出國組織和很多獨立石油專家都預測，九十年代會出現油價反彈。

短期前景並不樂觀

印尼國營石油公司對採油活動下降表示憂慮，並說，短期前景並不樂觀。最近被委任為該公司公關主任，前外國合同商統籌局勘探經理朱迪．潘恩說，「有人預料一九八五年（石油工業）興旺，這是不實際的。」

不過，潘恩矢言，鑑於世界石油市場不景氣和印尼擺脫衰退速度緩慢，一九八四年的探油水平，以地震學調查和探油井鑽出的標準來衡量，仍然是「相當好的」。

國營石油公司尚未公佈八四年外國公司探油開支的數字，也未公佈今年外國公司的探油預算。但是，根據雅加達美國大使館發表的石油年報，八四年，外國石油公司用於探油的預算為九億三千二百萬美元，比一年前下降了百分之十四。同時，大多數油公司主管說，實際的開支比預算數字更少。

記得八三年探油的實際開支也低於預算數字。那年的預算為十二億二千萬美元，而實際開支只有十億九千萬，比八二年減少百分之四．三。

開拓新油區計劃將受阻

工業界主管人員說，各石油公司預算八四年鑽出二百四十一個探油井，這大概是個沒有完成的預算，而八三年預算鑽出三百二十三個探油井，結果也只鑽出二百六十四個。

同時，工業界主管指出，八四年鑽出的探油井大多集中在已查明的石油盆地或其附近，而在通常花費較多和風險較大的所謂「新邊疆地區」卻很少。假如繼續這個走勢，就可能窒息印尼開拓新產油區和更多發揮石油收入潛力的計劃。

（穆林節譯自一月十一－十二日《亞洲華爾街日報》）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	1月18	天祥
馬利高	MALLECO	台灣	1月18	捷成
華安	HUA AN	福州	1月18	華夏
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	1月18	怡和
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	1月18	新興
新海紅	NEW HAI HUNG	上海	1月18	華潤
東平二號	TUNG PING 2	台灣	1月18	海昌
木星	JUPITER	釜山	1月18	港興
愛賓快輪	ELBE EXPRESS	美國	1月18	捷成
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	1月18	華林
麗芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	1月18	馬士基
威施吉	WISSEKERK	新加坡	1月18	渣華
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	1月18	海陸
利康	NIHON	歐洲	1月18	寶隆
天躍	TIAN YUE	天津	1月18	華潤
寶星二號	BONA STAR II	新加坡	1月18	華夏
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	菲律賓	1月18	新興
陽明山	YANG MING SHAN	秦皇島	1月19	招商局
金暉	GEMINI SUN	印尼	1月19	五洋
長頌	EVER LYRIC	美國	1月19	利達
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	1月19	港郵
長惠	EVER GRADE	新加坡	1月19	利達
新馬	NEW HORSE	上海	1月19	新僑
美新澤西	AM. NEW JERSEY	美國	1月19	美輪
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	1月19	東亞
榮虹	WELL RAINBOW	天津	1月19	華夏
羅華碧琪	RAGNA BAKKE	高雄	1月19	森那美
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	1月19	東洋
海皇星珊瑚	NEP. CORAL	美國	1月19	海陸
寶利星	BONNY STAR	釜山	1月19	新興
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	1月19	美輪
晴川六號	QING CHUAN 6	武漢	1月19	華潤
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	1月19	馬士基
威爵騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	1月19	沙啫
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	1月19	馬士基
康科迪亞	S.D. CONCORDIA	地中海	1月19	寶隆
南非萬市達	S.A. MORGENSTER	南非	1月19	滄華
光大二號	KWANG TA 2	高雄	1月19	永裕
東南	HP DONGNAM	釜山	1月19	東發
台春	TAI CHUN	基隆	1月19	大榮
雅典精神	ATHENIAN SPIRIT	台灣	1月20	川崎
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	歐洲	1月20	華林
利奧	RIO COLORADO	日本	1月20	天祥
時成	SITTWAY	仰光	1月20	新興
新海華	NEW HAI HUA	上海	1月20	華潤
馬芝登河	RIVER MAJIDUN	基隆	1月20	太古
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	1月20	美輪
立慈	UNI MERCY	台灣	1月20	利達
甲斐丸	KAI MARU	基隆	1月20	日郵
東方為業	ORT. IMPORTER	台灣	1月20	港郵
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	1月20	麥道初
萬春	WAN CHUN	基隆	1月20	大榮
新香港	ZIM HONG KONG	美國	1月20	新興
陶南一號	DONAM No.1	釜山	1月20	港興
神戶丸	KOBE MARU	日本	1月20	海聯
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	1月20	仕嘉
長麗	EVER SUPERB	美國	1月20	利達
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	1月20	怡和
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	1月20	東宇
永光	AQUARIUS BRIGHT	日本	1月20	嘉信
金華	KING HWA	高雄	1月20	東海
海國	HAI KUO	高雄	1月21	永裕
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	1月21	總統
南進	HP NAMJIN	釜山	1月21	東發
百保成	BARBER HECTOR	新加坡	1月21	百保利
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	1月21	太古
東方賢傑	ORT. PRINCE	美國	1月21	港郵
金馬	TROPICAL MARINA	日本	1月21	中央
他輔總統	PRES. TAFT	美國	1月21	美輪
閩外冷一號	MIN WAI LENG YI HAO	福州	1月21	華潤
上海	SHANGHAI	上海	1月21	招商局
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	1月22	港郵
發展者	SL. DEVELOPER	美國	1月22	海陸
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	澳洲	1月22	華林
渣華聚富	NL. LEUVE	新加坡	1月22	渣華
海順	KAI SHUN	基隆	1月22	大榮
瑪嘉烈禮士	MARGARET LYKES	美國	1月22	怡和
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	1月22	東洋
廣州	KWANG CHOW	天津	1月22	華夏
柏林	BERLIN	歐洲	1月22	東亞
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	1月22	馬士基
嘉禾	GOLDEN HARVEST	日本	1月22	東源
遊牧	REGENT RANGER	日本	1月22	天祥
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	1月22	東海
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡	1月22	港恒
亞細安勇士	ASIAN VENTURE	美國	1月22	大阪
明宇	MING UNWERSE	美國	1月22	華海
大亞	THEAS	新西蘭	1月22	森那美
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	1月23	太古
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	1月23	三寶
渣華門司	NL. MOJI	新加坡	1月23	渣華
華意	WAH YEE	曼谷	1月24	麥道初

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
利康	NIHON	歐洲	1月18	寶隆
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	1月18	華林
立慈	UNI MERCY	地中海	1月20	利達
康巴	CONBAR	地中海	1月20	海柏
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	歐洲	1月22	華林
長賀	EVER GREET	歐洲	1月23	利達
依麗	ELLY	地中海	1月24	大阪
唐河	TANG HE	英國歐洲	1月24	招商局
奧華高華	NAD. OBUKHOVA	歐洲	1月24	華林
自由	LIBERTY	地中海	1月25	海柏
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	1月25	寶隆
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	1月25	港郵
明康	MING COMFORT	歐洲	1月25	華海
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	1月25	太古
柏澤瓦爾克	PASEWALK	歐洲	1月26	東亞
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	1月26	仕嘉
沃特吉亞斯	WATERGEUS	地中海	1月27	日郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	1月27	馬士基
安娜尼夫	NIKOLAY ANANJEV	地中海	1月28	華林
地中海	MEDITERRANEA	地中海	1月30	天祥
贛江	GANG JIANG	英國歐洲	1月30	招商局
康華蘭	CONAVARAN	地中海	1月30	海柏
立恒	UNI FOREVER	地中海	1月31	利達
沙孟	KHUD. SARYAN	歐洲	2月1	華林
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	2月1	捷成
長合	EVER GATHER	歐洲	2月2	利達
亞洲鷹	ASIAN EAGLE	地中海歐洲	2月3	康德
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	2月3	沙啫
寬魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	2月3	海柏
威爵騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	2月4	沙啫
金石	GAMZAT TSADASA	歐洲	2月5	華林
康科迪亞	S.D. CONCORDIA	地中海	2月5	寶隆
柏林	BERLIN	歐洲	2月5	東亞
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	2月5	仕嘉
基寶將軍	GEN. FR. KLEEBERG	歐洲	2月6	天祥
賴怡	LARCH	地中海	2月6	日郵
馬多運	MOTOVUN	地中海	2月7	遠行

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
金喀麥隆	GOLDEN CAMEROON	紅海	1月18	嘉聯
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	遮打	1月18	華林
利康	NIHON	遮打	1月18	寶隆
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	1月19	東亞
甲斐丸	KAI MARU	遮打	1月20	日郵
立慈	UNI MERCY	遮打	1月20	利達
新馬	NEW HORSE	卡拉奇波斯灣	1月21	新僑
東方為業	ORT. IMPORTER	阿拉伯海	1月21	港郵
時成	SITTWAY	仰光	1月22	新興
他輔總統	PRES. TAFT	阿拉伯海	1月22	總統
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯海	1月24	山下
依麗	ELLY	阿喀巴	1月24	大阪
奧華高華	NAD. OBUKHOVA	遮打	1月24	華林
利來得	NL. DEJIMA	遮打	1月25	寶隆
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	1月25	新興
明康	MING COMFORT	遮打	1月25	華海
阿爾蒔	ARC AEOLOS	紅海	1月26	大阪
布利斯托丸	BRISTOL MARU	遮打	1月26	大阪
高華	GOWA	科倫坡紅海	1月26	太平
威利東	WILLINE TOKYO	阿拉伯灣	1月26	百保利
澳加	UCKA	孟買卡拉奇	1月27	海運
沃特吉亞斯	WATERGEUS	紅海	1月27	日郵
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯海	1月28	怡和
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯海	1月28	馬士基
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	1月28	福來
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	1月29	東亞
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡卡拉奇	1月29	東海
溫賓隆總統	PRES. VANBUREN	阿拉伯灣	1月29	總統
麗德嘉	LITIJA	馬德拉斯	1月30	海運
立恒	UNI FOREVER	遮打	1月31	利達
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯海	2月1	中央
沙盈	KHUD. SARYAN	遮打	2月1	華林
納華沙	NAWABSHAH	科倫坡卡拉奇達曼	2月2	東海
亞洲鷹	ASIAN EAGLE	紅海	2月3	康德
金大阪	GOLDEN OSAKA	紅海	2月3	嘉聯
柯馬利亞	AL MARIYAH	阿拉伯海	2月5	怡和
東方商人	ORT. MERCHANT	阿拉伯海	2月5	港郵
黑鯨	BLACK WHALE	吉大港加爾各答	2月7	港興
扶桑丸	FUSO MARU	仰光加爾各答	2月7	日郵
金希拉	GOLD HILLA	科倫坡印尼	2月7	新興
馬多拉	MASTURA ZAHABIA	紅海	2月7	嘉聯
士蘭迪亞	SELANDIA	遮打	2月8	寶隆

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
金橋	GOLDEN BRIDGE	西非	1月18	嘉聯
馬芝登河	RIVER MAJIDUN	西非	1月20	太古
渣華聚富	NL. LEUVE	路易士港留尼汪	1月23	渣華
非洲丸	AFRICA MARU	路易士港留尼汪	1月25	大阪
伊塔基士	ITAQUICE	達班	1月26	天祥
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	1月26	川崎
沙尼亞	SARNIA	南非	1月26	亞聯
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	1月27	馬士基
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	西非	1月27	仕嘉
南泰七號	NAN TAI 7	南非	1月30	欣洋
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	2月1	大阪
杜阿拉	CR. DOUALA	西非	2月3	沙啫
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	2月4	大阪
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	2月7	怡和

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
麗芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	1月18	馬士基
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	1月19	天祥
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	1月19	海陸
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	1月19	馬士基
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	1月20	偉利
新海和三號	NEW HERO No.3	印尼	1月20	聯航
金昌	GEMINI STAR	雅加達泗水	1月20	五洋
立慈	UNI MERCY	新加坡	1月20	利達
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	1月20	港郵
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	1月21	海聯
利奧	RIO COLORADO	新加坡巴生	1月21	天祥
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	1月21	東宇
祥安	FORTUNE FOUNDER	亞庇古晉詩巫	1月22	東安
金馬	TROPICAL MARINA	新加坡巴生庇能	1月22	中央
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	1月22	東洋
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	1月22	馬士基
遊牧	REGENT RANGER	新加坡巴生	1月23	天祥
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	1月23	日郵
金暉	GEMINI SUN	雅加達泗水	1月23	五洋
長賀	EVER GREET	新加坡	1月23	利達
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	1月23	港恒
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡曼谷	1月23	港恒
亞迪威亞	AND. ADIRAJA	印尼	1月23	亞利來
東豪丸	TOHGO MARU	新加坡	1月24	山下
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡庇能曼谷	1月25	馬士基
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	新加坡巴生	1月25	朝陽
麗晶	RAJA TIMOR	新加坡巴生	1月25	天祥
美上美	BOONKRONG II	曼谷	1月26	振盛行
高華	GOWA	新加坡曼谷雅加達	1月26	太平
泰華	KALIMANTAN TIGA	新加坡巴生	1月26	大源
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷新坡庇能	1月26	海陸
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	1月26	三寶
華意	WAH YEE	曼谷	1月26	麥道初
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡	1月27	海聯
八海山丸	HAKKAISAN MARU	馬尼拉	1月27	中央
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	1月27	港郵
柯馬納	AL MANAKH	新加坡	1月28	怡和
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	1月28	福來
海誠	SEA CASABELLA	亞庇納閩汶萊	1月28	海信
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	1月28	天祥
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	1月29	港恒
納姆	RATIH	雅加達泗水	1月29	港郵
新華六號	XIN HUA 6	曼谷	1月29	三寶
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	1月29	東洋
奧莎威高	OSA VIGOROSO	新加坡巴生庇能	1月30	協成
萬利	WAN LIE	新加坡曼谷	1月30	偉利
金星	TROPICAL VENUS	新加坡巴生	2月1	大源
和川丸	KAZUKAWA MARU	新加坡	2月1	山下
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡庇能曼谷	2月1	馬士基
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	2月1	東宇

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
高城	GAO CHENG	大連	1月18	招商局
金星	VENUS	日本	1月18	美邦
華勝	HUA SHENG	汕頭廈門	1月18	明華
大同二號	TAITUNG 2	高雄	1月18	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	1月19	海昌
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣釜山	1月19	欣洋
木星	JUPITER	基隆釜山	1月19	港興
天躍	TIAN YUE	天津	1月19	華潤
長準	EVER GRADE	台灣釜山日本	1月19	利達
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	1月19	東洋
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	東京神戶	1月19	馬士基
寶利星	BONNY STAR	釜山	1月20	新興
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	1月20	萬國
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	1月20	欣洋
北山	BEI SHAN	天津	1月20	招商局
撫順城	FU SHUN CHENG	海口	1月20	明華
東南	HP DONGNAM	釜山	1月20	東發
長麗	EVER SUPERB	基隆日本	1月20	利達
萬春	WAN CHUN	日本	1月20	大榮
錦江	JIN JIANG	上海	1月21	金鋼
海富	MARINE CONTAINER	高雄	1月21	永裕
陶南一號	DONAM No.1	釜山	1月21	港興
金華	KING HWA	高雄	1月21	東海
順江	SHUN JIANG	大連	1月21	萬國
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	1月22	欣洋
海國	HAI KUO	高雄	1月22	永裕
華麗	HWA LIE	高雄基隆	1月22	偉利
新海華	NEW HAI HUA	上海	1月22	華潤
海順	KAI SHUN	日本	1月22	大榮
東南	HP NAMJIN	釜山	1月22	東發
時成	SITTWAY	日本	1月22	新興
東海	TUNG HAI 6	高雄	1月23	東海
新駿	NEW PONY	張家港	1月24	新僑
泰來	TAI LAI	高雄	1月24	東海
汾河	FEN HE	新港北京	1月25	招商局
上海	SHANGHAI	上海	1月26	招商局
基寶將軍	GEN. FR. KLEEBERG	日本	1月26	天祥
麗芝娜馬士基	REGINA MAERSK	釜山日本	1月26	馬士基
馬蘭	MALAN	海口三亞	1月29	招商局

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
愛賓快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	1月19	捷成
美新澤西	AM. NEW JERSEY	加州紐約	1月19	美輪
長準	EVER GRADE	紐約	1月19	利達
長頌	EVER LYRIC	西雅圖砵崙	1月19	利達
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	1月19	山下
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	1月19	馬士基
新香港	ZIM HONG KONG	洛杉磯紐約	1月20	新興
海皇星珊瑚	NEP. CORAL	西北太平洋	1月20	海陸
長麗	EVER SUPERB	西雅圖砵崙	1月20	利達
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州紐約	1月20	總統
東方賢傑	ORT. PRINCE	加州紐約	1月21	港郵
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州西北太平洋	1月21	總統
百保成	BARBER HECTOR	西北太平洋紐約	1月22	百保利
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	1月22	華海
美國太陽神	AM. APOLLO	加州紐約	1月23	美輪
亞細安勇士	ASIAN VENTURE	美國加拿大	1月23	大阪
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋	1月23	海陸
銀洲	NGAN CHAU	加州	1月23	香島
瑪嘉烈禮士	MARGARET LYKES	檀香山加州	1月23	怡和
他拉士高	TARASCO	加州	1月24	偉特
穗高丸	HOTAKA MARU	加州	1月24	中央
	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	1月24	海豐
東方導師	ORT. EDUCATOR	西北太平洋	1月24	港郵
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	1月24	利洲
美蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	1月25	川崎
長衡	EVER LEVEL	加州	1月25	利達
美維珍妮亞	AM. VIRGINIA	加州紐約	1月26	美輪
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	美國西岸	1月26	馬士基
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	加州	1月26	東宇
麗芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國東岸	1月26	馬士基
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋	1月27	海陸
海王藍寶石	NEP. SAPPHIRE	加州西北太平洋	1月27	捷成
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	加州西北太平洋	1月27	總統
摩士文星	MOSMAN STAR	美國西岸	1月27	大榮
海王和諧	NEP. CONCORD	加州紐約	1月28	港郵
溫賓隆總統	PRES. VANBUREN	加州西北太平洋	1月29	總統
長行	EVER GOING	紐約	1月29	利達

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
渣華利皮亞	NL. NAPIER	巴拿馬加勒比海南美	1月18	渣華
長準	EVER GRADE	加勒比海	1月19	利達
馬利高	MALLECO	南美	1月19	捷成
美新澤西	AM. NEW JERSEY	巴拿馬	1月19	美輪
威施吉	WISSEKERK	墨西哥中南美	1月19	渣華
雅典精神	ATHENIAN SPIRIT	加勒比海中南美	1月21	川崎
百保成	BARBER HECTOR	加勒比海中南美	1月22	百保利
渣華聚富	NL. LEUVE	南美	1月23	渣華
美國太陽神	AM. APOLLO	巴拿馬	1月23	美輪
非洲丸	AFRICA MARU	南美	1月25	大阪
美維珍尼亞	AM. VIRGINIA	巴拿馬	1月26	美輪
伊塔基士	ITAQUICE	南美	1月26	天祥
長行	EVER GOING	加勒比海	1月29	利達

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
協和海洋	KYOWA OCEAN	新幾內亞南太平洋島	1月18	大南
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	1月18	新興
太平口	TAI PING KOU	澳洲	1月18	遠運
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	1月19	怡和
羅華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	1月19	森那美
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	1月20	香島

香港—曼谷定期班輪

新華輪八號 M.V. "XIN HUA 8"
元月廿三日到港 元月廿六日開行 直放：曼谷

新華輪六號 M.V. "XIN HUA 6"
元月廿六日到港 元月廿九日開行 直放：曼谷

總代理：三寶船務有限公司
德輔道中155至164號通用商業大廈1004室
電話：5—411465，5—444567

商品交易所行情

1月15日（每磅美仙計）

原糖

交收月份	開市	收市
3/85	4.96	4.91
5/85	5.37	5.33
7/85	5.82	5.76
9/85	6.04	5.96
10/85	6.30	6.27
1/86	6.62	6.61

①未平合約：152
②成交合約：280

黃豆

1/85	159.20	期滿
2/85	129.00	128.60
3/85	125.20	124.60
4/85	124.80	124.80
5/85	125.00	124.60
6/85	126.00	125.20

①未平合約：456
②成交合約：1,536

香港——中東全貨箱服務
十天直達：刁拜（DUBAI）
東豪丸 M.S."TOHGO MARU" 一月廿四日落貨 一月廿四日開行
和川丸 M.S."KAZUKAWA MARU" 二月一日落貨 二月一日開行
利來利文 M.S."NEDLLOYD CLEMENT" 二月十一日落貨 二月十一日開行
直往：刁拜、他文、科威特
總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：5—295541

Japan Line
加勒比海·中南美洲定期航線
A VESSEL 快輪 二月十日落貨 十一日開行
直航：ARUBA, CURACAO, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, SANTO DOMINGO.
A VESSEL 快輪 二月十日落貨 十一日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, (GUATEMALA), ACAJUTLA, SANLORENZO, PUERTO CALDERA (COSTA RICA) CRISTOBAL.
貨倉截貨時間：二月九日（下午五時）
Fcl Container For La Guaira, Port Of Spain, Aruba, Curacao.
汎洋航運有限公司
TRANS—OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre
歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13—14號 Tel.5-216461（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL：K-7271888
高輝道24號 TEL.K—7179988

北山 M.S."BEI SHAN"
一月十七日由天津抵港 一月二十日直放天津
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船股份有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555,440557,447402.

九九金　期金

一月十五日（每安士美元計）（每兩港元計）		一月	二月
開市	2,826.00	303.00	304.00
最高	2,836.00	—	304.00
最低	2,817.00	—	304.00
收市	2,821.00	303.00	304.00
升降	+12.00	+3.00	+3.00
息價	−4.00	—	—
成交手數		0	22

成交期金共26手　成交總值1.0百萬美元
期金未平合約共0手
飾黃金（每兩）3,040.00（+20.00）
飾白金（每兩）2,820.00（平）
富格林金幣買入：2,435.00賣出：2,455.00
白銀（十安士）470.00（+5.00）
銀行拆息：隔夜6.0厘　一個月7.375厘

外幣對人民幣匯價表

（一月十五日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1104.50	1110.04
比利時法郎C	一萬	441.42	443.64
比利時法郎F	一萬	441.25	443.64
丹麥克朗	一百	24.49	24.61
加拿大元	一百	212.02	213.08
西德馬克	一百	87.68	88.12
法國法郎	一百	28.65	28.79
英鎊	一百	311.93	313.49
美元	一百	280.27	281.67
挪威克朗	一百	30.59	30.75
荷蘭盾	一百	77.63	78.01
香港元	一百	35.82	36.00
新加坡元	一百	128.19	128.83
奧地利先令	一百	12.58	12.64
意大利里拉	一萬	14.38	14.46
瑞士法郎	一百	104.40	104.92
瑞典克朗	一百	30.27	30.43
澳洲元	一百	228.20	229.34

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（一月十五日）寶生銀行供稿

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.50	779.50
美匯	每百	779.90	780.10
英鎊	每鎊	8.65	8.74
西德馬克	每百	243.20	244.00
瑞士法郎	每百	290.00	291.00
法國法郎	每百	79.10	79.80
荷蘭盾	每百	215.00	216.00
意里拉	每千	3.90	4.10
加拿大元	每百	585.00	588.00
澳洲元	每百	632.00	635.00
日圓	每萬	305.20	306.00
新加坡元	每百	353.00	354.00
菲披索	每百	39.50	41.00
泰國銖	每百	28.50	29.40
印尼盾	每萬	71.00	74.00
新台幣	每百	18.00	18.30
澳門幣	每百	95.50	97.00
人民幣	每百	277.77	279.17

港匯指數 76.8（+0.1）

中國利迅貨運有限公司
UNISON FORWARDING CO.LTD.
海、陸集裝箱服務
中國散貨輪及集裝箱貨輪
香港至湛江，海口，廣州，江門，石岐，珠海，黃埔，汕頭，廈門，福州，張家港，上海，天津，青島，大連。
廣東省集裝箱拖車
香港至蛇口，深圳，廣州及廣東省等地
歐洲集裝箱貨輪。
香港至LONDON, FELIXSTOWE (FCL), LIVERPOOL (FCL), HAMBURG & BREMEN, ROTTERDAM (AMSTERDAM), ANTWERP.
查詢船期運費，請電5-418884（5線）
香港德輔道中272—284號
興業商業中心1603室

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385-6　3-309003　3-301183
廣州聯絡處：廣州市糧油食品進出口公司
地址：廣州市人民南路163號
電話：83530，89661
香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至代貨人地址，貨櫃齊備，免舊租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。

越港汽車貨運公司
聯豐貨運公司
專營：香港⇆廣東省各地貨物運輸及香港本地運輸服務
常備：貨櫃車、吊機車及各噸位貨車
香港聯絡處：葵涌和宜合道212號恒發大廈A座14字15樓7室
電話：0-273340，0-296984
深圳聯絡處：深圳文錦渡惠陽倉庫內
廣州聯絡處：廣州市越秀區對外貿易公司
廣州市東風路321號
電話：84509

迅發貨箱服務有限公司
香港新界下葵涌榮芳路79號葵榮大廈14樓D座
電話：0-243492　0-243882　0-243496
來往香港⇆廣東
中轉全國各地
中華人民共和國註冊
並附有拖運危險品牌照之車輛和
大型吊車服務
香港代理處：華運公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8318124　5-8318111（160線）
電掛：9344HY COMP HK
電傳：61231HY COP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：82315　89665
電傳：44164　CGTRS CN

RELIT SHIPPING 海信航運
SEA CASABELLA V.27/84
海誠輪 1月27日落貨 1月28日開行
直透：亞庇、汶萊、納閩
TROPICAL QUEEN V3/84
海富輪 2月8日落貨 2月9日開行
直透：亞庇，山打根，斗湖
收貨站九龍高輝道24號迅發貨倉
電話：3-7179988　3-7271888
代理：海信航運有限公司
香港皇后大道東，37—59A號
東美中心，1310室
電話：5-296073，5-271391-2

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
福春	FU CHUN(上午一時)	基隆	B17	大發
林迪拿	LINDERA(上午八時)	日本	B12	東源
大韓怡美利	HUGHEVERETT(上午七時)	釜山	A15	福來
興華	HSING HWA(中午)	高雄	油蔴地	永裕
利來萬力	NL. VAN NECK(上午十時)	基隆	現代橋	日郵
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK(上午一時)	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
有利雅士	ELECTRO ACE(下午十二時半)	基隆	現代橋	山下
飛航雅士	CLIPPER ACE(下午十時)	日本	現代橋	中央
韓國長壽	KOREAN CHANCE(上午九時)	高雄	國際橋	朝陽
美國貿易	AM. MERCHANT(下午十時)	美國	國際橋	美輪
加迪根灣	CARDIGAN BAY(下午九時)	高雄	現代橋	太古
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午十時)	歐洲	現代橋	馬士基
福他山度士	FROTASANTOS(上午十一時)	新加坡	A13	豐利行
力恒	LI HENG(下午七時)	天津	B	華夏
長信	EVER TRUST(下午四時)	曼谷	國際橋	利達
海王	HAI WANG(上午三時)	台中	油蔴地	永裕
鳳晴丸	HOSEI MARU(下午四時)	日本	B14	美邦

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
士必信	SPECO TRUST(下午)	納閩汶萊	油蔴地	國光
福春	FU CHUN(下午)	高雄日本	B17	大發
建華二號	KIEN HWA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
海興	HAI XING(下午三時)	上海	A31	招商局
有利雅士	ELECTRO ACE(下午八時)	高雄日本	現代橋	山下
探險者	SL. EXPLORER(下午)	西北太平洋	海陸橋	海陸
利來萬力	NL. VAN NECK(下午)	阿拉伯灣	現代橋	日郵
韓國長壽	KOREAN CHANCE(下午)	歐洲	國際橋	朝陽
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK(下午)	日本	現代橋	馬士基
海皇子玉	NEP. ZIRCON(上午八時)	新加坡曼谷	國際橋	港恒
賽斯通	SEXTUM(上午八時)	地中海	現代橋	天祥
亞洲通道	ASIAN CORRIDOR(上午十時)	斗湖	B25	欣洋
長信	EVER TRUST(下午)	曼谷	國際橋	利達
杜阿拉	CR. DOUALA(上午七時)	基隆	海厦	沙唛
新珊瑚海	NEW CORAL SEA(中午)	巴生	西區	益豐

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
協和海洋	KYOWA OCEAN	高雄	西區	大熊
錦江	JIN JIANG(上午)	上海	A	金鋼
中華瑞祥	R.R. RATNA(下午)	印尼高雄	國際橋	港郵
新馬	NEW HORSE	上海	B	新僑
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油蔴地	永裕
中華治雲	ORT. PATRIOT(上午三時)	美國	國際橋	港郵
	GRENA(上午八時)	印尼	B	華夏
淑玉泉	SHU YU QUAU(上午十時)	青島	B	華夏
北山	BEI SHAN(半夜)	天津	B	招商局
皮雅士總統	PRES. PIERCE(上午八時)	美國	國際橋	總統
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	B	欣洋
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午)	基隆	國際橋	寶隆
立恒	UNI FOREVER(上午九時)	地中海	國際橋	利達
太平口	TAI PING KOU	澳洲	A	遠運

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	A11	森那美
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	B	欣洋
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
駿山	JUN SHAN	上海	B18	招商局
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊詩巫古晉	油蔴地	國光
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷吉大港印度	A15	福來
皮雅士總統	PRES. PIERCE(下午四時)	阿拉伯灣	國際橋	總統
福他山度士	FROTA SANTOS	南美	A13	豐利行
中華治雲	ORT. PATRIOT	西北太平洋	國際橋	港郵
加迪根灣	CARDIGAN BAY(下午)	歐洲	現代橋	太古
美國貿易	AM. MERCHANT	加州紐約	國際橋	美輪
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	現代橋	馬士基
飛航雅士	CLIPPER ACE(上午)	馬尼拉日本	現代橋	中央
立恒	UNI FOREVER(下午)	台灣	國際橋	利達
協和	HSIEH HO(上午一時)	高雄	B13	順利

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
華盈	HUA YING	西區	明華
金山海	JIN SHAN HAI	A50	招商局
耀華	YAO HUA	A25	太古
世界金融	WORLD FINANCE	A8	華夏
佳順	CASON	A35	華夏
東虹	EAST RAINBOW	B16	華夏
亞山奴三號	ASANO 3	吉列島	順利
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	友聯塢	寶隆
	VAN CONQUEROR	A38	中英
木山	MU SHAN	招商局碼頭	招商局
江民	HANKIANG CAREER	A21	汎洋
美西美	MAH II	B11	振盛行
榮華山	RONG HUA SHAN	A12	華夏
浙駒	ZHE KUN	招商局碼頭	招商局
	RUNG RADO	油蔴地	裕安
桂江	GUI JIANG	A45	招商局

廣東省
深港(華利)汽車運輸有限公司
運力最大·服務最完善
能即日爲貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站　全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車·大小貨車·吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線）　3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1－3號正輝商業大廈二樓

明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO.,LTD.
本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍偉晴街56—68號偉成大厦2樓A座
香港聯絡電話：3-841138　3-841105-6
深圳聯絡電話：38788
廣州聯絡電話：74835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：862014,8554,86159

香港·梧州線——漓江號客輪
香港開：上午七時卅分
梧州開：上午七時廿分
（香港逢雙日開，梧州逢單日開）
到梧州：下午五時
到香港：下午四時卅分

Y.S.LINE
全貨櫃服務
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線
直航西南太平洋：羅省、長堤、三藩市、奧蘭。
西北太平洋：西雅圖、溫哥華B.C.、砵蘭。
美加東岸：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙灣拿、聖曉、滿地可、多倫多。
美國灣：紐奧爾良、侯斯頓、加爾維斯敦。

		截貨日期	開行
英偉雅士	DYNAMIC ACE V48	18/1	19/1
英偉雅士	DYNAMIC ACE V49	4/2	5/2
亞洲雅士	ASIA ACE V95	11/2	12/2
有利雅士	ELECTRO ACE V26	13/2	[illegible]

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班（有▲者不去布里斯班）

		截貨日期	開行
亞洲明珠	ASIAN PEARL V50	21/1	23/1
東方專家	ORIENTAL EXPERT V51	27/1	29/1
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER V82	8/2	10/2

香港至馬尼拉貨櫃航線

		截貨日期	開行
亞洲雅士	ASIA ACE V94	21/1	22/1
寶利雅士	BONITA ACE V26	28/1	29/1
飛航雅士	CLIPPER ACE V86	4/2	5/2

香港至星加坡貨櫃航線
（只收貨櫃貨）

		截貨日期	開行
東豪丸	TOHGO MARU V41	21/1	24/1
和川丸	KAZUKAWA MARU V39	29/1	1/2

香港至波斯灣普通貨輪
直航：▲刀暉、▲達文、▲科威特、RIYADH(經達文)，MINA QABOOS,多哈（經刀暉）SHARJAH、阿布打比。（有▲者兼收散貨，有*者去巴林）

		截貨日期	開行
東豪丸	TOHGO MARU V41	22/1	24/1
和川丸+	KAZUKAWA MARU V39	30/1	1/2
利來利文	NEDLLOYD CLEMENT V10	9/2	11/2
利來萬力	NEDLLOYD VAN NECK V6	26/2	28/2
東豪丸+	TOHGO MARU V42	4/3	6/3

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：H295501-5（5綫）H295588（3綫）
澳門代理：世強行有限公司
德記商業大廈405室　電話：89180，84565

R 華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO. LTD.
總代理：金發船務有限公司
香港⇄上海　貨箱班輪

船名	航次	截貨	抵/離期
新海華 "NEW HAI HUA"	V.1	18/1	20-22/1
新海華 "NEW HAI HUA"	V.3	4/2	6-8/2

TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
香港⇄天津（新港）貨箱班輪
兼收北京市包箱貨，散裝箱及天津市包箱貨

船名	航次	截貨	抵/離期
天躍輪 "TIAN YUE"	V.26B	18/1	18-19/1
天翔輪 "TY HOVER"	V.63B	24/1	25-26/1

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（MODERN TERMINALS LIMITED）

華夏企業有限公司
力恒 M.S."LIHENG" 一月十六日下午由天津抵港
淑玉泉 M.S."SHU YU QUAN" 一月十七日晨由青島抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

華潤運輸倉儲有限公司
華安 M.S."HUA AN" 一月十八日由福州抵港
新海虹 M.S."NEW HAI HUNG" V.1 一月十八日由上海抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

招商局倉碼運輸有限公司
招商局駁船運輸有限公司
CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP. CO. LTD.
CHINA MERCHANTS LIGHTERAGE & TRANSP. CO. LTD.

香港⇄珠海　定期航線

船名	航次	截貨	開航
招商107	每月逢10號·20號·30號	每月逢9號·19號·29號	每月逢10號·20號·30號

收貨站：香港西環堅尼地城，招商局碼頭內，免費倉期三天
珠海聯絡處：珠海九洲港外輪代理公司　電話：23187

香港⇄蛇口　定期航線

船名	航次	截貨	開航
招商104	逢星期四	每星期三中午十二時正	逢星期四

收貨站：香港屈地街，招商局裝卸區
蛇口聯絡處：蛇口外輪代理公司　電話：1135

SUN STAR LINE
新星航運有限公司
香港⇄曼谷貨箱服務（兼收散裝貨）
華意輪 M.V."WAH YEE"

航次	截貨散貨	截貨全箱	到/離港
24S	24/1	24/1	24-26/1
25S	8/2	8/2	8-10/2
26S	23/2	23/2	23-25/2
27S	6/3	6/3	7-8/3

收貨站全箱：葵涌現代貨櫃碼頭（MTL）
散貨：九龍倉海運櫃2號閘
總代理：珠江船務有限公司
電話：5-479972
電傳：71795CKSCL HX
香港代理：滙利航運有限公司　香港灣仔軒尼詩道一號熙信樓19字樓
電話：5-286111（十線）

THAI OVERSEAS LINE 泰國海外航綫
唯一泰國國旗香港-曼谷航綫定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
華蓮寶 THAI PAILIN 81/S	18—18/1	19/1
泰紅寶 THAI TUBTIM 80/S	25—25/1	26/1

OOCL KARANA LINE
香港直航耶加達、泗水定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
中華瑞祥 RR. RATNA 41/S	16—16/1	17/1
納蒂 RATIH 35/S	27—27/1	28/1

（截貨時間：CFS下午五時　CY晚上十一時）
HONGKONG EXPORT LINES LTD

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.
M/V "JIN JIANG" 錦江輪
香港⇄上海定期客貨班輪　快速貨運服務

上海開	抵港	收貨	截貨	香港開	抵上海
1月14日	1月17日	1月13日	1月19日	1月21日	1月24日
1月28日	1月30日	1月29日	2月3日	2月5日	2月8日

一月十七日抵港，泊A泡，一月廿一日直放上海。
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續。
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西45—47號啓發大厦10字樓（港澳碼頭對）
電話：5-461001
電傳：72927 RITHA HX
貨物交收站：青衣島TYTL60地段
電話：0-4978866
客票售票處：香港德輔道中19號環球商場143號（中環地鐵總站樓上）
電話：5-214106
代售票處：中國旅行社（香港九龍各分社及辦事處）大角咀碼頭售票處1號窗

新馬輪 "NEW HORSE"
將於一月十七日由上海抵港
請各收貨人速到本公司辦理提貨手續
新僑船務代理有限公司啓
香港皇后大道中92號僑商大廈1202室
電話：五-二二五二六一至五（五線）

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
奧莎威高輪 M.S."OSA VIGOROSO" 直透：星加坡、巴生港　一月廿九日到　一月三十日開
A VESSEL 直透：星加坡、巴生港、庇能　二月七日到　二月八日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大厦1106室
電話：H249428，250241（十線）

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪
"BEIHAI CAREER"
江力輪
二月九日到港
Pointenoire, Come, Apapa, Abidjan, Dakar.
兼收：Banjul, Conakry, Nouakchott Bissau 經Dakar轉
香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中13-14號歐陸貿易中心14樓
電話：5-216461（6 Lines）

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：15/2 啓航：15/2	"ANTOFAGASTA"	智利各埠：Iquique, San Antonio, Valparaiso, Antofagasta.
到港：20/1 啓航：21/1	"ATHENIAN SPIRIT"	加勒比海：Puerto Cabello, La Guaira Port of Spain St. Juan, Santo Domingo, Port_Au_Prince, Kingston, Manzanillo, Acapulco, Acajutla San Lorenzo, Corinto, Puerto Caldera, Cristobal, Puerto Cortes.
到港：3/2 啓航：4/2	"CR DOUALA"	西非：Lagos 4/3, Lome, Matadi 26/3, Abidjan

總代理：川崎（香港）有限公司
香港廣榮大厦十五樓　電話：5-256131（十線）
接載部電話：214155-9　澳門接載處：澳門嘉豐航運公司
文件部電話：266705-9　澳門南灣街南灣商業中心11字樓A座1101室　電話：553311
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東頭街8號　葵涌貨櫃323地段MTL對面

惠刊廣告
請撥電話
七二六九八〇

美上美 M.V. BOONKRONG I 元月廿四日落貨　元月廿六日下午開行　直透：曼谷
美中美 M.V. "SIRICHAI BULAKUL" 二月一日落貨　二月二日下午開行　直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749　⑤404590

名神汽船株式會社
Meishin Line

神戶丸 "KOBE MARU"	1月20日到 1月21日開	新加坡
大洋丸 "TAIYO MARU"	1月26日到 1月27日開	新加坡
第八義宗丸 "GISO MARU NO. 8"	2月4日到 2月5日開	新加坡 巴生

…海外聯合…有限公司
…5-412521-4　5-439504

港穗滬青津
各類貨運通全國
我司承接危險貨、全貨櫃、散貨櫃、件雜貨、大宗散貨、鐵路整卡及零散定期海陸直達：
肇慶、江門、天津、南京、石岐、珠海、蛇口、上海、杭州、太平、寧波、重慶、成都、昆明、南寧、桂林、江門、武昌、江西九江、韶關、內蒙二連、營口、烏魯木齊、瀋陽、梧州。

到港	船名	航次	截貨	開航
廣州（新風港）	COBO	103	16/1	17/1
	COBO	105	21/1	21/1
	COBO	107	24/1	24/1
大連	順江	84	18/1	21/1
新港/北京	汾河	18E	23/1	25/1
上海	熊岳城	164	17/1	20/1
青島	渥河	69	21/1	23/1

蛇口/湛江/汕頭/廈門/福州每星期一航次
萬國航運　5-434284

中國遠洋運輸公司
中國—澳大利亞貨櫃航線
直放：悉尼、墨爾本

船名	截貨	抵港	開航
太平口 TAI PING KOU	16/1	17/1	18/1
高城 GAO CHENG	30/1	31/1	1/2
花園口 HUA YUAN KOU	8/2	9/2	10/2

澳洲—香港—上海航線
枝江口　25/1抵港　兼收上海貨箱
代理：遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中88號701-2室
電話：5-459059（5線）5-450366

中國定期航綫貨櫃服務
全貨櫃，散貨櫃及各類貨運

	船名	航次	截貨	開航
香港—湛江	撫順城	109	26/1	29/1
香港—海口	撫順城	107	17/1	20/1
香港—廈門	華勝	8501	15/1	18/1
	華勝	8503	23/1	26/1
香港—汕頭	華勝	8501	15/1	18/1
	華勝	8503	23/1	26/1
香港—張家港	華盈	8503	27/1	30/1
香港—上海	熊岳城	164	20/1	23/1
	渥河	11E	7/2	10/2
香港-新港-北京	汾河	18E	22/1	25/1
	熊岳城	166	2/2	5/2
香港—青島	渥河	61	13/1	16/1
	平鄉城	142	26/1	29/1
香港—大連	高城	2	16/1	18/1
香港—黃埔	華盈	8503	25/1	25/1
香港—吉大港	TBN	2	29/1	30/1

景華船務有限公司
5-414877（10線）
香港德輔道中272-284興業商業中心1703-5室